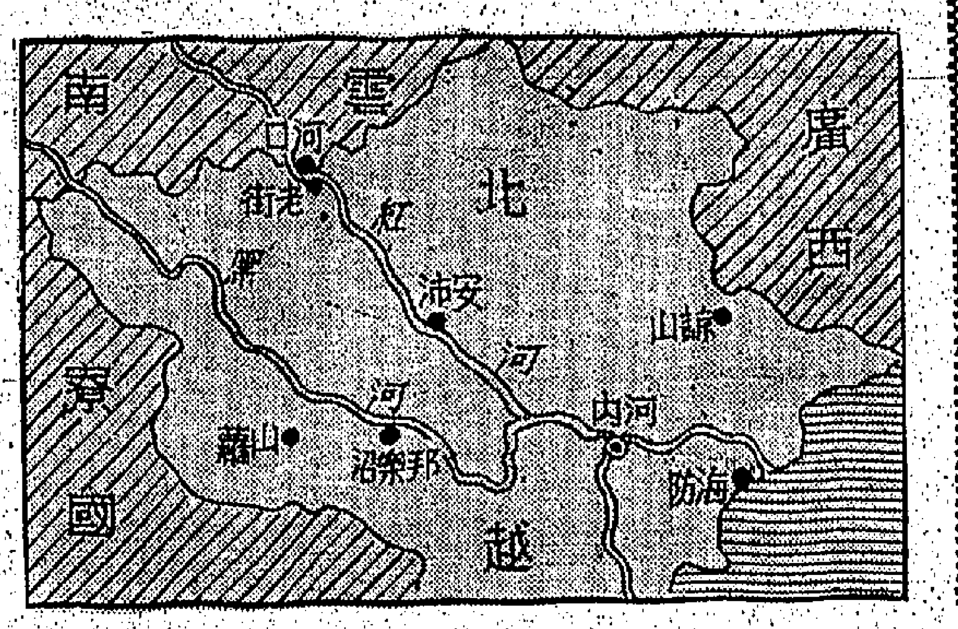
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
編輯部各部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中區辦事處 電話：[illegible]
今日出紙三大張每份壹毫

美機首次深入北越 越過河內轟炸山羅軍營



【西貢廿二日合衆國際社電】據一位美軍發言人說：一百二十架美國飛機今日下午同時空襲在河內西北七十哩和一百二十哩的地區，是迄今爲止最深入北越的空襲行動。這是美機在對付北越的空襲行動中，首次深入河內以北的地區。

共有四十一架空軍噴射機，參加空襲在河內西北偏西一百一十哩的山羅軍營，和七十哩的邦樂沼軍火庫的行動。這兩次歷時卅分鐘的空襲行動，同時於今日下午十二時卅分（當地時間）開始。發言人說：四十一架噴射機之中，實際祇有十六架進行空襲，其餘的廿五架噴射機，則担任「迎戰米格機」和「鎮壓高射炮火」等例常掩護任務。担任空襲的「F一〇五」型噴射機，對每一個目標投下十七噸炸彈和火箭。發言人說：進行空襲的時候，並無發現敵機。

山羅軍營和邦樂沼軍火庫同是在山區的，兩地都在黑江江畔。據空軍飛行員說：在山羅，有二十棟建築物被損壞，另有九棟被炸毀。據報告說：高射炮火並不猛烈，而且並無飛機被擊落。在對付邦樂沼的空襲行動中，據空襲的飛行員報告說：對該地的軍需設備造成「中等程度」的破壞。飛行員是否曾看見表示直接命中軍火庫的任何在生爆炸，即時尚未知道。據說邦樂沼的高射炮火也是「中等程度」，但全部飛機都安然返防。美國軍方發言人說：美國空軍，海軍和海軍陸戰隊的飛機，以及南越空軍的「A一」型飛機，今日曾對北越出擊逾一百架次。空襲行動由星期一晚起，持續至今日整日，空襲期中，據說在分隔南北越的十七度線以北的天氣良好。

峴港附近發生激戰 美第七艦隊旗艦 第一次砲轟越共

【西貢廿二日合衆國際社電】美國海軍陸戰隊，於星期一在峴港以四十哩一個稻田內了敵營殘址的周圍與共黨游擊戰發生肉搏戰。一個海軍陸戰隊隊員在戰鬥中被擊斃，并有三人受傷，但那些陸戰隊，至少擊斃共黨游擊隊四人，另外俘獲一人。

在峴港以南十哩的其他戰鬥中，南越部隊并在破曉前的一次攻擊中，擊斃游擊隊四十人。

在峴港空軍基地附近發生地面衝突之際，美國第七艦隊旗艦「俄克拉荷馬城」號巡洋艦的大砲，連續第二次轟擊在南越境內越共游擊隊在沿岸一帶的目標。

那艘輕型巡洋艦，兩小時發砲轟擊的期間，曾向在平定省歸仁城北十五哩五個共軍目標，共發射五吋和八吋大砲一三一發，美海軍這次砲轟擊毀共軍一個軍火庫，一個供應區和一個營倉。

【西貢廿二日路透社電】美國空軍和海軍的出擊飛機，於今日早上在雷雨之下，轟炸北越的橋樑，一處渡口和一個補給中心。海軍的「A四」型「天鷹」式飛機十架，於今日黎明襲擊在河內以南一百五十哩的橫山補給中心，投下十一噸炸彈。據飛行員說：目標區域上空有雷雨。

兩架美國空軍「B五七」型「坎培拉」式噴射機，在先後三次空襲行動中，每次空襲都炸毀在河內以南約一百八十哩區域的一座橋樑，另破壞一座，同時又對在南北越邊境以北五十哩的嚴溪渡口，造成中等程度的破壞。在這三次空襲行動中，飛行員都曾使用照明彈，同時據說在目標附近有雷雨，全部飛機都安然返防。

美機墜毀 軍車觸雷
峴港昨日發生

【峴港廿二日合衆國際社電】兩名美國海軍陸戰隊隊員，於今日當他們的吉普車在峴港以西八哩觸着一枚地雷的時候遇害。

一位海軍陸戰隊發言人說：當時那兩名海軍陸戰隊隊員，正在前往與一隊發生無線電故障的炮兵偵察隊，重行取得聯絡的。

【西貢廿二日合衆國際社電】一架美國空軍「F一〇〇」型「超級軍刀」式噴射機，於今日在龐大的峴港美國空軍基地以南廿五哩墜毀，但飛行員被拋出座機，在墜毀時並無受傷。

一位美國軍方發言人說：一架美國海軍陸戰隊的直升機，在數分鐘之內到達墜機現場。

發言人又說：該機的飛行員經已被送返峴港，而且並無跡象表示他曾受傷。即時尚未獲悉墜機的原因。

碧姬芭鐸成爲護身符

南越中部高原地區安溪城的守軍實力已告加強，以防赤色游擊隊可能發動進攻。圖示南越一批海軍陸戰隊員從西貢飛到安溪時，其中一人把法國艷星碧姬芭鐸的面部巨照一張，插胸前。（美聯社無綫電傳眞）

西德昨收到蘇衛星訊號

【德國、波昂廿二日合衆國際社電】西德天文學院宣佈，該學院在今日格林威治時間上午七時四十分，收聽到「一個蘇俄太空實驗」的無線電訊號。該學院人員說：該訊號與該學院在星期一格林威治時間下午三時廿六分至三時卅二分所收到的訊號相似，衛星可能來自任何一個蘇俄人造衛星，在昨日或今日曾發射的太空實驗器械。

美機師談擊落米格機 完全以技術取勝
北越謂米格機曾擊落兩架美機

【西貢廿一日路透社電】四名美國海軍飛行員，今晚講述以機齡二十年的螺旋槳推進式「天空襲擊者」式轟炸機與共黨飛機混戰時，如何擊落一架時速七百英里之共黨「米格十七」型噴射戰鬥機。這些美國飛行員說：他們昨日傍晚在北越上空執行偵察任務時，兩架超音速米格戰鬥機使他們大感驚異。當米格機以槍砲及火箭向「天空襲擊者」式飛機突襲時，各「天空襲擊者」式飛機即下衝至如樹木一般高的上空。其中兩架慢飛之美機，以二〇公厘口徑之加農砲開火，約翰遜上尉說：砲彈似乎直接射中其中米格機的噴氣孔。其中一架米格機墜地，另一架則逃去。四架美機安然飛返第七艦隊航空母艦「中途」號。

克里茶斯少校說：「我們覺得很舒適，我們未受過戰鬥機戰術訓練，米格機佔高速之利，而我們卻擊中其中一機，且未自己打自己。」

【東京廿一日合衆國際社電】共黨北越今天力稱：他們於星期日美國飛行員在日落前擊落一架「米格十七」式戰鬥機同一北越地區的上空，擊落兩架美國飛機。

據此間所收聽的北越共黨官方通訊社廣播說：「北越空軍飛機，曾在和平省西南上空截擊美國噴射機多架，并『在其能夠攻擊之前』擊落其中兩架。」

那消息未有提及與美國海軍飛行員所稱「天空襲擊者」型螺旋槳推進式飛機於星期日在同一地區發生空戰，以致擊落一架「米格式」戰鬥機的情形。

美國發言人說：星期日并未有在北越損失若何美國飛機。

美作家訪中共後所見 大陸生活仍窮困
斥英法記者對大陸報導誇張

【紐約廿一日中央社專電】一項有關中國大陸情形直接報導的連載稿，自廿日起在「紐約美國人報」刊出，此項報導是由赫斯特報團供應社的作者郝布斯夫人所撰。郝布斯夫人自己是澳洲人，與美國人結婚，已有兩個在美國出生的子女，她是以新聞記者及業餘作家的名義，前往中國大陸。

郝布斯夫人于「五一」勞動節前幾天，由香港乘火車前往中國大陸，她在竹幕後停留二十二天。不多從她踏上共匪就開始她的寫作。她說：「中共認爲美國是一個帝國主義的侵略國家，這在過去十五年裡，不知道中共爲了在公衆眼前保持此一看法所花費的驚人的時間和精力。」

「在我坐火車、飛機和公共汽車的四千哩旅行中，我僅與三十個人直接談過話，但發現今日的大陸人民衣衫襤褸，窮困萬分。我在中國大陸的第一站，就發現這種情況，那些在我之前到過中國大陸並聲稱共黨已將中國大陸徹底改變的法國和英國記者，犯有言詞上的誇張，然窮困，大部份人民深褐色的襤褸布衣服早已穿破，擁擠的巷子通入被煤烟薰黑的一個房間的屋子，空氣中充滿刺耳的自行車鈴聲。

「我在廣州看到的戲劇，表示出今天中共戲劇的主要任務是團結人民反對敵人，不論是活的或死的。」

在這一方面，郝布斯夫人曾經細敘她在中共見到兒童所唱的反美歌曲，她說：「在我返回和平的香港之後，這些兒童所表現的兇惡情形很長時間，均不能消失。」

周恩來逗留埃及 不赴阿爾及利亞

【開羅廿二日路透社電】此間官員今日說：中共「總理」周恩來明日將動身前往亞力山大里亞港，代替飛赴阿爾及爾參加亞非高峯會議之原定計劃。周氏刻在阿剌伯聯合共和國從事正式訪問，今日與納塞爾總統舉行第四次會談。對于納塞爾提給予阿爾及利亞前總統貝拉以政治庇護之傳說並未獲得官方証實。據悉阿爾及利亞新領袖，已拒絕納塞爾的建議。

澳洲參謀總長 昨抵西貢訪問

【西貢廿二日路透社電】澳洲參謀總長威爾頓中將，今日乘搭飛機到達此間，對南越作爲期三天訪問。威爾頓與包括駐南越美軍司令韋斯摩蘭將軍，和南越參謀首長聯席會議主席陳文明少將在內的美越軍事領袖舉行會談。

英國官方人士鄭重表示 否認首相放棄領導斡旋越局

【倫敦廿二日路透社電】英國官員今天斷然否認英聯邦總理會議中，曾經有人要求英國首相威爾遜放棄越南和平代表團團長的位置。他們同時否認威氏曾跟英聯邦國家的其他領袖在密商中討論由威氏放棄擔任代表團團長的問題。由於北越和中共報章激烈抨擊威氏，而使人又再猜測將會有人要求威爾遜不再擔任該團團長。這種猜測又告出現後，英國官員便作上述否認。

【倫敦廿二日合衆國際社電】據報有人刻在採取緊急行動，擬更動英聯邦總理斡旋和平代表團的成員，藉使該團受赤色國家歡迎的可能性爲之提高。

據報：出席英聯邦總理大會會議的亞非國家代表團尙施用壓力，要求加拿大總理皮爾遜不支持英國首相威爾遜，即取代威氏担任該團的團長。

【渥太華廿二日合衆國際社電】加拿大總理皮爾遜今日在國會說：如果美國晚上表示越共是出席談判會議的北越代表團的一部份，則美國願意與越共談判解決辦法。他重申政府的立場：美國只與合法的政府進行談判。但他說：「越共多年來已持續在北越指揮游擊戰，他們出席和平談判，對于討論將無疑義。」

【倫敦廿二日路透社電】英國官員今晚說：英國不認爲中共與北越對英聯邦代表團之激烈攻擊，爲拒絕之表示。他們表示：中共和北越政府如拒絕接待代表團，均有被迫公開以武力解決越南問題之虞。

英外相史超域今日在議會告訴下議院，該團將不以中共「總理」周恩來與北越「人民報」所發表之聲明爲滿足，所需求之正式的答覆。由英國，迦納，尼日利亞，千里達托貝哥聯邦領袖組成的和平代表團，仍在等候上星期五致北平、河內、西貢與華盛頓、莫斯科，要求予以接見的兩件之正式答覆。

美噴射機一個中隊 增援峴港

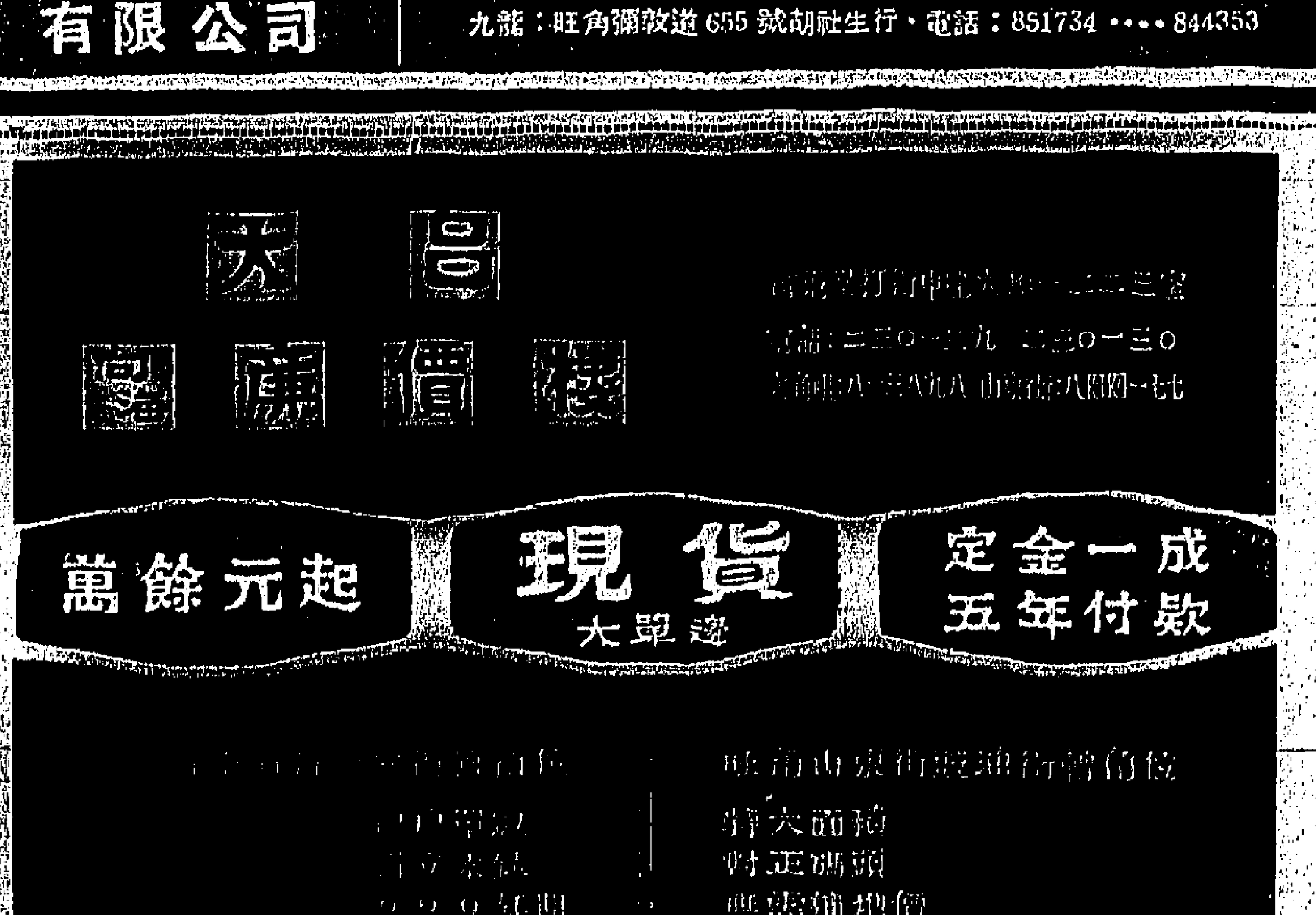
【峴港廿二日美聯社電】美國海軍陸戰隊的第三個噴射機攻擊中隊，已於星期二日進駐在西貢東北三百四十五哩的海軍陸戰隊基地。這個中隊是從菲律賓飛抵此間的，在抵達數小時之後，曾對在基地以南廿五哩的一個越共集結點，進行一次空襲行動，炸毀一個軍火庫的廿九棟建築物。

上海中醫孫鏡陽 實驗發明

十全紅眼藥
此藥對於退紅，脫膜，退光，止痛，止淚，止等，皆能根治速愈，因眼紅幾乎不見者，服二天復明，服四天更明，服六天大明，倘黑睛有厚大白膜者，復明較慢，要知脫膜去翳，此藥眞能脫膜，早晨濟世，七時後九時前買，每盒三元，可服二天

健眼明目藥
此藥補腦神經與視神經，故能治愈頭痛，頭暈，眼朦，眼不舒，眼開閉痛，眼疲倦，眼乾，流淚，眼末紅而不見等，眼久疲倦或酸或痛，或幾乎皆能根治速愈，有前存藥或朦，每盒七元，可服二天，此二種良藥，眞可免眼盲，患眼病者，幸勿錯過機會。
長年天天敬送藥 彌敦道546號 門入十樓D座 電話：845607

皮膚水 膏 粉 丹杜蓮
香港中華大藥房出品
白蘿仙 止咳療肺露



日韓條約昨簽署 即互換大使建交

漢城四千大學生昨再示威

【東京廿二日泛亞社電】日韓兩國今日下午五時，在此間首相官邸簽署締交基本條約，四個協定及二十多個有關文件，雙方交換批准書後，即交換大使，正式建交。

代表日方簽字者爲外相椎名悅三郎，代表韓方簽字者爲外長李東元，日首相佐藤榮作亦在場觀禮，歷時十四年之艱巨工作，就此告一段落。觀察家認爲：日韓之締交，將促進東北亞之穩定，而且不但提高韓國之聲望，更可促進該國之經濟繁榮。今日所簽署之四有關協定計爲：韓國資產要求及經濟合作協定，韓僑在日地位，漁業及文化合作。根據韓國資產要求及經濟合作協定，日將贈款三億美元，另供給二億二千九百萬美元長期低息貸款協助。至於竹島主權問題，雙方已議定不直接處理此問題，而將其列入關於解決雙方爭端問題之協定中。日當局將密切注意韓方人民對條約簽字之反應，直至條約生效爲止。

韓國人民一向認爲韓國政府在談判中對日過分軟弱。昨日已有韓國學生八十人在此間舉行示威，激烈抗議締交條約之簽字。日首相佐藤榮作昨日則在沿國就各日社會黨及共產黨，對日韓締交條約，宜顯標寬大，出言謹慎。代今日在簽字儀式完成後，曾設宴慶祝，並發表聲明謂：該條約係在莊嚴及友好之氣氛中，正式簽字。此乃日韓兩國官員在人民之支持中掬誠折衝之結果。將爲兩國今後之密切合作奠定基礎。日韓締交條約之簽字，使有關擔調美國渴欲促成東北亞同盟之說，再度甚囂塵上，日韓兩國之缺乏正式邦交，一向爲成立此同盟之障礙。

【漢城廿二日泛亞社電】漢城五個大學之學生四千人左右，今日在此間遊行示威，反對日韓締交條約簽字之示威時，與兩連韓國軍隊及警察發生衝突，一時情況極爲混亂，學生多名被捕。此爲漢城學生連續第二天與大批軍警衝突。昨日示威者逾六千餘名，彼等仍在對付軍警，相持逾六小時之久，結果學生近六百人被捕，警察九十人受傷。

【漢城廿二日合衆國際社電】南韓總統朴正熙，定於當地時間明天上午十時，就韓日條約的簽訂，在廣播電台和電視台，向全國發表一項特別演說。預料該位總統將向全國解釋，說明政府在與日本修好後所計劃爲國家發展而進行的努力。

阿爾及利亞新政府 曾拘捕大批共黨

阿爾及爾已恢復平靜

美可能在今天宣佈承認鮑美丁政府

【阿爾及爾廿二日合衆國際社電】本市在前昨兩天出現支持阿爾及利亞倒台總統貝拉的示威後，如今已經恢復平靜，却有消息流傳說：阿國新政府在大肆搜捕支持貝拉的赤色分子。

在昨天起急調入市區加強市內軍警實力的軍警已經撤走。今天上午，市內已經恢復平時的樣子。

阿爾及爾和巴黎間的自動打字無綫電訊，在昨天清晨六時十分中斷後，到今天上午十一時零五分時已經恢復。

消息靈通人士說：阿爾及利亞在上星期六出現推翻貝拉的政變以來，該國國內赤色份子被捕或失踪者至少有兩百人。若干阿爾及利亞人指被捕的赤色分子多達六百人，但這沒獲正式証實。阿國這樣拘捕赤色分子和報導下阿國軍方對跟貝拉關切密切的赤色分子，感到不滿，似乎暗示阿國新領人鮑奧丁上校新政府所採的收策，顯然在走反共路綫。

外交界人士說：被拘各人中，若干是常在貝拉身邊的赤色軍官。這些人士說：阿國軍方的出版物曾在最近幾個月抨擊貝拉身邊有赤色顧問。這些人士說：前昨兩天阿爾及爾市內出現支持貝拉的示威，是赤色份子所策劃。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國料將在今天宣佈承認把阿爾及利亞前總統貝拉推倒的新政府。

美國官員說：美國昨晚對駐阿國大使波特發出訓令，着把美國的決定告訴阿國新領人鮑奧丁的政府。

阿爾及利亞外長曾經對波特說：阿國革命委員會將履行阿國所訂的一切國際協定和承諾，並且重申：他的政府將在東西集團間走中立路線，其後，美國便有上述作法。

泰東邊境局勢緊張

兩國均增援部隊 在邊境警戒佈防

【曼谷廿二日美聯社電】隨着至少有十三名柬埔寨人和一名泰國人喪生的爲期兩天戰鬥之後，泰國邊防警察的增援部隊，已於星期二日開入泰國東南部。

一位內政部官員說：於昨日開入在曼谷東南一百八十哩的嚨坊府的一百多名海軍陸戰隊，現正留作預備隊。

泰國內政部次長乃普安，於星期二日從該地區返回此間。他告訴記者說：駐在與柬埔寨接壤的其他六府的邊防警察，已被置於全部警戒狀態之下。

據乃普安說：這次戰鬥，是於星期日當一個柬埔寨村長企圖透過邊防警察，來在泰國境內設立一個諜報組織時發生的。當那個村長於星期日抵達邊境，來而對那宗交易時，他發現一個邊防警察與另一人在一起，他恐怕這是一個陷阱，故此開火。其他邊防警察立即開到。

附近的柬埔寨士兵聽聞槍聲，亦把部隊闖入該地區。乃普安說：柬埔寨士兵在其中一處地點侵入泰國領土約三百碼。乃普安說：泰國將會把柬埔寨士兵遺骸和他們的部份武器的圖片，交給聯合國，來支持對柬埔寨的一項抗議。

乃普安說：當他離開的時候，大部分柬埔寨部隊已撤離泰、柬邊境，但部份柬埔寨部隊仍然駐在邊境地區。

英國馬會聘防盜公司

嚴防馬匹施用麻醉藥

【倫敦廿二日路透社電】英國馬會當局已聘請私家警察看守馬廐，以防有人施用麻醉藥。將與當地警察總部使用無綫電保持接觸。

前蘇格蘭場探長戴維斯，將負責主理此事。

賽馬委員會及賽馬投注抽稅委員會昨日說，投注抽稅委員會每年撥款四萬五千鎊，資助與一間防盜專家公司所簽訂的三年合同。

一項繼續不斷的監視行動，將由馬匹抵達跑道時起以至最後一場賽事完畢時止，私家警察

美探火星太空船 所拍照片將不公開

【加州．帕沙典那廿二日美聯社電】美國太空船「海員四號」，於七月十四日從火星拍攝的十八至廿一幅最好的照片，有可能不會在數週內或甚至數月內公開發表。

噴射推進實驗室的一位發言人說：直至目前爲止，各科學家經已同意，只立刻發表最先三幅照片，及可能其他若干幅。

可以顯出在該星球上是否有好像運河的建築物（相信最有可能用來阻藏地球以外的生物的存在的其他圖片，可能不予發表，以供詳細研究或分析。

最先三幅照片將不會是最近距離的，亦將不會是以最好的角度攝取的。

正確的目標地區多少還有疑問，還視乎攝影機對準拍攝的時間而定。這攝影機可攝影一個長約四千哩的地區。該地區從火星北部兩個沙漠之一「阿馬遜尼斯」或「福地」開始，然後向南伸展，橫過赤道，並越過一些與南部「極尖」接壤的黑色地帶。

一些科學家曾揣測，該等黑色地區是植物。這些植物是由來自「極帽」的水所培養的，「極帽」在夏天似乎溶解。

最先的照片，將會是當「海員四號」太空船約在火星表面八千哩的高空所拍攝，當時該攝影機直指向下。預料該等攝影機會攝取火星表面小至長度或直徑兩哩的斑紋，並可顯出一些天文學家所報告的在斑紋交點上的赤道「運河」和好像城市的「綠洲」，是否爲人工的建築物。

最近距離的照片，將在該太空船在約六千哩高空所「一連串」拍攝照片的最後階段攝取，但可能是斜攝的。

納塞爾建議庇護貝拉 已遭鮑美丁拒絕

阿軍向支持貝拉示威者開火

【開羅廿一日美聯社電】靈通人士星期一晚說：阿剌伯聯合共和國總統納塞爾，已提議給被逐之阿爾及利亞總統貝拉以政治庇護。接近政府之人士表示：此埃及總統並已表示如阿爾及利亞新政權遵循貝拉之走阿剌伯路線的政策，他願給新政權各個領袖以支持，此等人士稱：阿爾及利亞各新領袖已拒絕於政變大定後讓貝拉前往埃及的意見，並堅持此被倒總統必須受審。

不過，據悉新政權已通知納塞爾，說貝拉將不被處決。據謂：這些建議與通訊是由納塞爾之親信特使與排難解紛者阿馬爾元帥提出。阿馬爾於昨日飛往阿爾及爾與阿爾及利亞新領袖鮑美丁會談。

【巴黎廿日路透社電】據這裏接到的消息：阿爾及爾於下午發生支持被罷免之貝拉總統的示威運動後，防暴警察和軍隊今晚進駐市中心，據說：軍警最密佈的地區是在大學和學生總會之「奧圖米廸」咖啡館附近。在這區域之內，商店關門閉戶，並把窗門加上了個鋼閘。較早時候，恐怕騷動可能繼續下去的市民曾紛紛搶購罐頭食物。儘管法國電台報導阿爾及爾市中心間有射擊聲音，但無消息可以証實「革命委員會」主席鮑奧丁上校的軍隊與示威群衆發生衝突。

【法國馬賽廿一日路透社電】據由阿爾及爾抵此之飛機搭客稱：大約十八人在今日貝拉支持者與警軍間發生的衝突中喪生。搭客們說：軍隊曾在朋尼地區向示威支持被推翻總統（貝拉）的婦女與學生開火。

【阿爾及爾廿一日合衆國際社電】反對阿爾及利亞新領人鮑奧丁的一個組織在本星期一上午向新聞傳播機構派出傳單，號召從本星期二下午五時起對鮑氏的軍政府進行總罷工。該個組織自稱「人民抵抗委員會」。

阿爾及利亞外長今天接見法國記者時說：沒有透露阿爾及利亞前總統貝拉現在何處。「人民抵抗委員會」則說貝拉被拘於阿國南部撒哈拉沙漠地區內的塔馬拉塞。

該委員會說：阿爾及利亞民族協會前議長阿拉昨天被捕，現在已死。但是，該委員會沒有說阿拉是在那裏喪生和怎樣死的。

該委員會說：阿國前衛生部長尼卡契身上受傷。

【莫斯科廿二日美聯社電】一群阿爾及利亞學生，今日呼籲推翻鮑奧丁上校所領導的軍政府，及使貝拉總統恢復執政。彼等學生的一個發言人，在此間阿爾及利亞大使館已下鎖的鐵閘前接見新聞記者，他自稱是此間六十五個阿國留學生中四十個學生的代表。

圖爲南越新總理阮高奇准將，就任總理後檢閱儀隊情形。（美聯社）

日本學生大暴動 反對與南韓復交

【東京廿二日法新社電】東京今晚發生激烈示威，反對日本與南韓今天在此所簽的一項協定，結果有一百卅多人受傷。該示威學生爲左傾組織「全學聯」所策動，與警察發生猛烈衝突。警察有九十七人受傷，其中卅三人被送入醫院。學生方面受傷者至少有卅人左右。

今晚，社會主義者，共產黨人與工會分子紛紛出動，加入學生的示威行列，使示威者的人數增爲七萬七千人左右。

日本首相佐藤 可能訪問漢城

【東京廿二日法新社電】日本外相椎名悅三郎在與南韓簽訂關係正常化條約後說：佐藤榮作首相在該項條約批准之後，願該訪問漢城。椎名在記者招待會中說：佐藤首相應該訪問漢城，不必等待朴正熙總統先訪日本。

椎名外相在談及該條約的批准時說：既然南韓方面正急速進行批准程序，則日本政府亦將召開一次國會特別會議，來批准該條約。

南韓前總統 尹普善絕食

【漢城廿二日合衆國際社電】南韓前總統尹普善於今天開始絕食，以抗議南韓與日本間所簽訂的關係正常化條約。尹普善在漢城的反對黨「民衆黨」總部，發動該項絕食。

對阿爾及利亞新政府 英暫未正式承認

【倫敦廿二日合衆國際社電】英國對阿爾及利亞新政府，暫時未予以正式承認。外交部官員在更正較早時但報導的說：承認這個新政府，是需要的，但英國的正式承認，現在仍在考慮中。阿爾及利亞的一個革命委員會已經成立，傳它代替被推倒的貝拉總統。

社論

威爾遜又遭中共奚落

——共帮的好戰面目更加畢露了

在最近召開的英國聯邦會議中，英國首相威爾遜建議組織一個聯邦代表團，由他率領，分向美、蘇、中共、南北越等各有關方面，調處越南戰局，以求達到實現停火的目的，隨即分頭試探，準備展開斡旋活動。工黨政府前次派其前任外相出而奔走，企圖叩開中共之門，聽聽他們的意見，但中共立即聲言拒絕，並不惜嘲諷一番，拒人於千里之外。這次威爾遜挺身而出，高舉着「聯邦」旗號，自然抱有「死馬當活馬醫」之意。照威爾遜估計，中共儘管拒絕前任外相華克於前，却未必再拒「聯邦代表團」於後，如此則不管能否爲越南戰局找出和平途徑，也可表示英國對此已經盡過一番心力。威爾遜這種想法，大抵不出一般英國政治人物的觀念，即使以爲如非中共變不講理的，就會接受他們訪問，使英國得有機會扮演一次調停越戰的角色。

可是，英國的熱心奔走與中共的冥頑不靈，却如南北兩極，就在威爾遜期待獲得中共「善意反應」的期間，中共不但不尊重國際禮貌而假以辭色，而且還尖酸刻薄的把這英國首相罵了一頓。中共如此狂妄自大而瞧不起英國，不管其真意爲何，皆可顯出越戰不是「和談」所能解決，而威爾遜的調解熱心已面臨失敗。

中共對威爾遜惡言攻擊並聲稱拒絕他們訪問的文章，係以「人民日報觀察家」的名義發表，中共對參加越戰置「敢說不敢做」，但以文章罵人却仍然不脫無賴惡棍的本色。例如詹森總統提出「無條件商談」建議時，中共即一口咬定是個「和談騙局」，這次威爾遜提出「和平方案」，中共便罵他與美國政府的「和平騙局，實質上是一個東西」。這個代表中共的「觀察家」稱：在越南問題上，美國擴大戰爭的每一個步驟，都得到英國的喝采，美國策動和談騙局的每一個陰謀，都得到它的呼應。在美國的盟國中，「這樣忠心耿耿地爲美國效勞的，英國可謂首屈一指，不愧美國的衛星國了」。中共如此侮辱英國，對威爾遜的熱中奔走和平，和某些英國人士的希望能與中共尋求「諒解」（最近倫敦有此民間性組織），而說是個無情的諷刺。這中共的「觀察家」又說威爾遜爲了抬高身價，竟然大言不慚地說是代表佔全世界人口四分之一的英國聯邦國家的共同意志，這叫做「冒名頂替，虛張聲勢」。如此云云，根本就否定了威爾遜在英國聯邦的「領袖地位」。跟着中共的「觀察家」便說：威爾遜似乎認爲，在他的方案上貼上了英聯邦的標籤，別人就難以拒絕了，這真是異想天開。「就我們中國（共）來說，戈登（尊爾克）已經嘗了閉門羹，威爾遜政府還想搞個甚麼『代表團』來試一試，等待它的同樣祇能是閉門羹」。假如這些狂妄之言可以正式代表中共的態度，那不僅威爾遜受盡了共帮的奚落，而其訪問大陸之舉也非取消不可了。

最後，中共「觀察家」更以潑婦罵街的姿態，「指」着英國嘲諷說：「我們還可以奉勸英國工黨政府，你們家裏的情況十分不妙，國外的名聲越來越臭。你們又不是閒得發慌，何必幾神東奔西跑，去爲陷在南越泥淖中的美帝國主義充當走卒呢？這眞是可笑不自量。」因而認爲：威爾遜的這一着，根本不是甚麼「聰明的一着」，而是不折不扣的笨拙的一着。中共這一篇文章，對威爾遜的嬉笑怒罵可謂不留餘地，作爲一個英國首相，竟然受到如此侮辱，這在英國歷史和國際關係上，都是少有的。而中共的目中無英國，眼中無工黨，也是十分明顯的。

中共「不敢」參加越戰，亦不願別人調停，其最大陰謀不過是要挾持越共去消耗美國，此外決沒有甚麼錦囊妙計。因此他們堅拒談和並一再拒絕英國出面調停的原因，主要就是不願北越共黨與國際方面有所接觸，以免揭穿它的底牌，而陷於悲慘的失敗。因爲目前中共最感恐懼的一點，是怕有第三者與越共直接談判，使越共得有機會面陳真曲，訴說他們被中共挾持而不由自主之苦。同時，有關越共的內情，及其與中共的關係，國際人士也祇能想像，無法目睹，如果有第三者置身其間，一親究竟，這亦最易識破他們的「秘密」，而這又是中共所非要反對不可的。這次威爾遜之被「閉門羹」，當然也祇好廢然想返了。

由此看來，中共不惜拒國際調停而對越戰負起「緊抓不放」的責任，這亦正好証明，中共是亞洲唯一的罪魁，美國要解決越局，確保亞洲和平，除了「登陸海防，佔領河內」，以及準備隨時給予中共以致命的打擊外，再也沒有其他的辦法了。

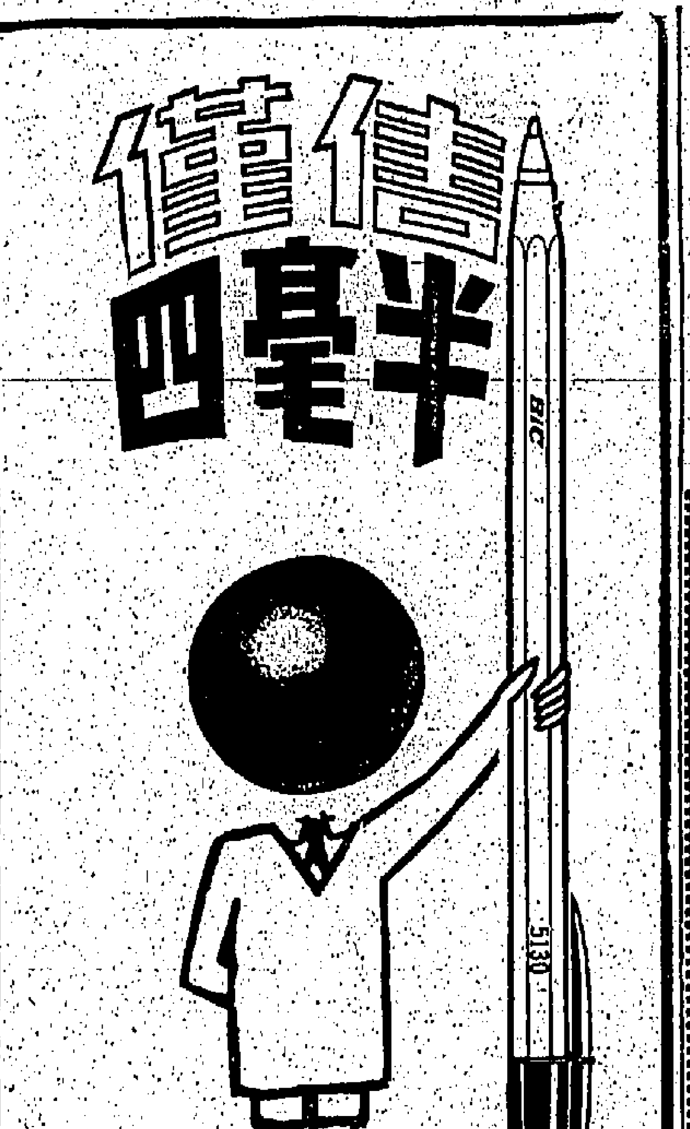
黑童足球員表演精彩 竟被對方「擁躉」毆斃

【賓比亞．盧色加廿二日美聯社電】一名非洲學童足球明星，因爲表演太好的緣故，在利文士敦所作的一場比賽之後，被人毆打致死。對方鐵路隊的「擁躉」們，在球場附近把他毆打，而他在兩個鐘頭之後便在醫院去世。該男童的姓名未有發表。因爲他的父母尚未獲得通知。他的學校在這場比賽中以六比二獲勝，他個人射入兩球。一名男子經已被捕。

李承晚病況稍有起色

出血已停止

【檀香山廿一日法新社電】此間皇后醫院發言人今日說，高齡九十歲的前南韓總統李承晚，病況稍有起色。他的內部出血已告停止。現在康復中。但他仍被視爲「重症病人」。



市面原子筆 價值老撥好

BIC牌5130型原子筆性能由筆尖但維持筆芯墨水其他任何同類原子筆爲多備有藍紅綠及黑等四種顏色筆芯以供選擇

價廉低價值高唯有BIC牌原子筆之被化鋁筆珠能經久耐用書寫流利爲其他原子筆所望塵莫及

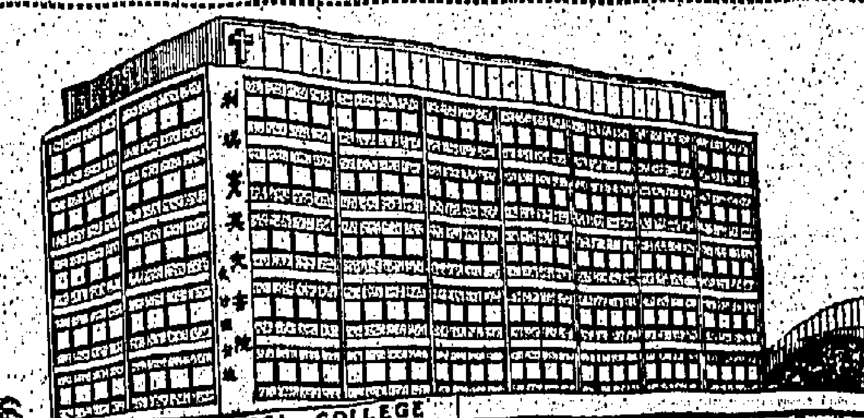
BIC

總代理：飛提洋行 陸海通大廈九樓

L. FARDEL CO. 電話：二二九一七一

利瑪竇神父英文書院

尖沙咀分校成立招收1965–66年度新生通告



班級： 本校正校與分校均分男生部，女生部，另設小學部，班級如下

男生部：FORM1 至 FORM 6

女生部：FORM1 至 FORM 6

小學部：PRIM1 至 PRIM 6

（附注：本校獲准參加英文中學會考及港大與倫大入學試）

申請手續： 凡欲投考正校或分校上列各班級者，須向正校校務處領取申請表格，塡妥後連同照片兩張及報名費二元交回正校，（正校校址：界限街大坑東道4A，2D，7A巴士均可直達，12A，2B，6D巴士可達大坑東道口）

電話：812347 （例假照常辦公）

考試日期： 七月四日星期日、分上午九時及下午二時兩批）

考試地點： 正校禮堂

分校簡介

（一）本校校董會鑒於本港中學學位之求過於供，及申請就讀本校學生人數之衆多，早經籌劃成立分校，現經兩年籌備，本校尖沙咀新建分校已達完成階段，定於九月開課

（二）分校位於尖沙咀山林道十八號，課室，實驗室，圖書室，史地室等均依照當局指定之水準而設計，爲一現代化及規模宏大之學校

（三）分校之組織，班級，師資及管理制度與正校相同，亦分男生部及女生部

更改電話啟事

本公司由六月份起新電話改爲式二五〇六〇，二二五〇六八及二二五〇六九

三洋牌電器總代理

達成貿易公司啟

胸痛

臟腑痛症 咳症專科 李天白精醫

胸背醫痛病因有多種如陰虛久咳痰盛或跌打撲擊內臟蓄瘀或支氣管擴張氣管炎（此症痰涎灰黑）及肺氣腫胸膜炎俱有胸痛病象亦有患肋膜或工作過度勞傷肝脾（肝脾症特徵眼瞼兩側有楔形黃色斑體及脂肪樣外觀）又肝脾腫大肝臟腫等皆能導致胸背醫痛保証即日止痛。

肝病：肝脾腫大 胸肋痛 肝臟腫 黃疸眼黃 膜腫腹水 腸癰腸胃 胃潰瘍 刮痛腸痛 大便啡色

胃痛

婦科：小腹脹下 榮結硬塊 走動作痛 蝕痛刺痛 腰痛膜痛 長期肚痛 流滲惡水 赤白黏液

痛症

久咳：新咳久咳 遠年哮喘 痰氣不止 血痰痰飲 痰嗚黑痰 胸背醫痛 小兒哮喘

哮喘

李天白中醫師

診所：彌敦道五二……

惠刊本報廣告請電七三〇七〇八接洽

增設貨倉業務啟事

敬啟者：義德洋行有限公司爲適應各界貯貨需求特將義發工業大厦十五層樓宇創設爲貨倉部，並聘得富有管理貨倉經驗之田新橋君爲本貨倉經理之職，關於本貨倉一切業務，至希各界廠商在惠顧時請直接撥電話829395號與田新橋經理接洽爲荷貯倉手續極爲簡便，倉租廉宜，各界惠顧無任歡迎。

義德洋行有限公司貨倉部謹啓

九龍新蒲崗大有街三十五號

電話：八二九三九五號

一九六五年六月廿二日

聘任貨倉經理啟事

敬啟者：本港義德洋行有限公司貨倉部自本年六月十六日起聘任田新橋君爲本貨倉經理之職，各界賜顧，請直接與田君接洽爲荷。

義德洋行有限公司貨倉部啓

九龍新蒲崗大有街三十五號

電話：八二九三九五號

一九六五年六月廿二日

聲明啓事

敬啟者：鄙人田新橋另有要務無暇兼顧，已於本年六月十五日辭退荃灣遠東貨倉經理之職，手續清楚，一切對內對外事務由六月十五日起以後概與本人田新橋無涉，特此登報鄭重聲明。

田新橋謹啓

一九六五年六月廿二日

田新橋啓事

敬啟者：鄙人田新橋已於本年六月十六日起就任爲義德洋行有限公司貨倉經理之職各界友好，暨各廠商光顧請撥電話式式五一七六或八二九三九五號賜洽爲盼。

田新橋謹啓

一九六五年六月廿二日

紐約一報紙預測 美將撥款五億 擴建我國空軍

駐華軍援顧問團謂未有所聞

【台北廿二日中央社電】美軍事援華顧問團發言人蔡斯萊斯廿二日說：美軍援中華民國的步驟，目前仍按照既定計劃進行。蔡斯萊斯上校對於紐約「美國人報」預測，美國將撥美金五億元，使中華民國空軍現代化的報導，表示不知道。他說：他沒有聽說這件事，美軍顧問團目前進行的援華計劃，並沒有甚麼特殊的變動。他又說，美援中華民國的計劃，都有週密的安排，如有特別撥款，必先經美國國會的通過，目前談論這五億元的新撥款，似乎尚嫌過早。

【台北廿二日泛亞社電】中美經濟社會發展基金管理委員會稱：該委員會在一九六五年度，將有台幣廿五億餘元，撥作促進中華民國經濟和社會發展之用。本月卅日，基金管理委員會將以上述款項全部存入中央銀行。中美經社發展基金今後之運用，將由經合會和農復會分別提出經濟和社會發展計劃中的方案，由基金管理委員會核定撥款。

【紐約廿一日中央社專電】據說，美國將撥一筆鉅款，以供中華民國空軍更加現代化之用。「美國人報」星期日版的「趨勢及意義」欄刊載消息如下：「預測：美國國防部將撥款估計約美金五億元，使中華民國的空軍「現代化」，並發展陸軍的水陸兩棲作戰能力。「預料中的第一步行動是：將中華民國的舊式「F八六」軍刀式噴射戰鬥機逐漸換成美國最好的「F一〇五」式機，填換工作，將於今年秋天完成。」

泰向安理會控訴 柬埔寨軍侵邊境

【聯合國二十二日合衆國際社電】泰國星期一在致送聯合國秘書長宇丹與安全理事會的照會中，指控柬埔寨一項「擴張而直接的侵略行為」。泰國首席代表乃巴迪脫：柬政府必須負星期日所發生的邊境衝突之咎責。

據泰方說法，大約一百名携有六〇公厘迫擊砲之柬國士兵，曾進入泰國境內府桐艾除劣王村，與泰國邊境及地方警察五十人作戰。戰事持續三個半鐘頭，直至柬軍由邊境撤退時止。

泰國致安理會主席德貝斯（荷蘭人）之照會，請求將這種資料當作安理會文件傳閱。柬埔寨國代表亦曾於星期一晨會晤宇丹。

捷克四名青年 逃出德共郵輪 要求瑞典庇護

【斯德哥爾摩廿二日路透社電】警方說：昨天在此間離開一艘東德客輪的四名捷克遊客，於今天要求政治庇護。

警方又說：當該艘客輪於昨天啟航時，有五名捷克人失蹤。但是祇有四人曾與警方接觸。

今天那一批要求政治庇護的捷克人，使到自從六月十一日以來在此間要求政治庇護的捷克人數達到十一人之譜。

當時有七人在瑞典南部的馬爾摩要求政治庇護，據警方說：其中一人是一名高級的保安警官。

警方說：於今天尋求政治庇護的四人，年齡都在二十歲左右。在對於他們的申請庇護作出一項決定之前，他們將准許在瑞典居留三個月。

多瑙河流域水災 捷克四萬人失所

中歐各地區仍受威脅

【維也納廿一日美聯社電】多瑙河泛濫，水勢雖然漸漸下降，但星期一仍然繼續威脅歐洲中部及東部流域。該河之水位仍然很高，對水壩繼續發生威脅，另一威脅是地下水在水壩後面，滲入此等地區。

捷克附近四萬人無家可歸，十五萬公頃之耕地（佔全部耕地百份之二）為水所淹。

商馬倫城全部一萬七千人口，完全撤出該城市。

多瑙河之水位今天降落若干吋，現在水位為七點四九公尺，但奧國之上游地區重新降雨，使其水勢再度上升。

一家官方通訊社稱：陸軍及平民防衛小組在泛濫的河堤上，作二十四小時之當值，一千六百輛火車，用於撤運撤退的人及搬運救濟品。

美國國防部長麥納馬拉在其國防部內，指示北越府燕彈藥庫被美機空襲炸毀的部份。其後，他曾宣佈美國將加派美軍前往南越。（泛亞社）

詹森無意邀請 匈國總理訪美

【華盛頓廿二日美聯社電】美國務院權威人士認為：詹森總統邀請匈牙利總理加達訪問之機會，實際上等於零。

這並不是說美國對加達所發表的，他「準備到任何地方去謀取美匈關係的改善」的聲明，全無興趣。

國務院新聞官麥克羅斯基昨日談及此事時，措詞慎重，并未對加達作斷然拒絕。

但國務院官員私下表示，他們認為在現時即使加以邀請，他亦未必會前來訪問美國。

越共爆破分子 昨被執行死刑

【西貢廿二日路透社電】越共恐怖分子陳子丹，今日晨曦之時，在西貢中央市場地方，於數千民衆面前被執行槍決。這是阮高奇政府的第一項下馬威。這槍決命令，是由新總理本人昨日宣誓就職後之數小時親自簽字的。

波蘭共黨首領 哥茂爾加病重

【華沙廿二日合衆國際社電】西方外交人士在本星期一說：波蘭共酋哥茂爾加的病勢嚴重。波共政治局內的政府領袖和委員被西方記者詢及哥氏長久不見公開露臉的問題時，一直避作正面答覆。哥氏現年六十歲，上次是在波蘭改選國會議員投票時為人所見。哥氏沒在本月十三日參加波斯南城每年舉行一次的國際商展會的揭幕式，外交人士說：他並且沒有參加平常頂會參加的儀式和集會。

西方人士說：他們非正式地聽得消息，而知哥氏身體不斷發燒，熱度很高，原因何在，沒法解釋，結果是在本月十日進入華沙附近的一間醫院。他們說：哥氏的病狀仍舊嚴重。有人猜測，哥氏可能在血液循環或呼吸方面有了毛病。

倫敦英鎊、昨畧扳升

【倫敦廿二日合衆國際社電】英鎊昨日扳升，這種情形是於它在晨早供應歐洲金融中心的需求及在歸入定單下改善之後。它報升至每鎊折合美元二點七九又三十二分之七以後，收市時，它的價值只在其最高水準（即每鎊合二點七九又十六分之三美元）以下少許而已。英鎊對大多數重要貨幣的兌換價值亦同時上升。黃金市場昨日的金價稍見下跌，反映英鎊的堅挺。黃金的英鎊市價每盎斯下跌一又四分之三便士，即每盎斯合二百五十一先令又五便士，它的美元價格亦是下跌，每盎斯合三十五點一美元，即下跌八分之三仙。

七名女子入地穴 作視聽隔離實驗

【法國西南蘇伊拉克廿一日法新社電】七名婦人今晚進入一個山洞，與外界隔絕，以作「視聽隔離」實驗。

她們身穿紅色上衣，厚布褲子，粟頂之阿爾卑斯山靴子，頭上配有礦穴燈。她們步入洞穴的激流網門，該洞位於蘇伊拉克與洛卡馬道爾間之拉卡夫，她們將在該處，度過十五天的時間。

主理該實驗之醫生對記者稱：「我們的實驗是不會絕無用處的，但我們仍未知其結果，我們所以選擇女人為實驗的對象，因為我們相信這種情形下，女性之攻擊性行為沒有男性來得猛烈，此外我們不單要研究整個團體之行為，更要研究從個人個別的反應，他們可在任何時間，取得任何她們希望取得的食物，但不能取得酒和肉，因此這種情況下，肉類及酒必須冷藏，但我們囑咐她們，不要一起煮食，不要與總進餐」，醫生將以電話不斷與該組人員保持聯絡，其中兩女子將對七人之體溫及各種反應，在二十四小時中不斷加以檢查。醫生又稱：「這一實驗部隊中曾經採用，但未有明顯之結果」。

主管該實驗之醫生在較後時間決定將其中一女子勞走，因其並未服從實驗之規則——保持身份的秘密。但由於其他女子紛紛向[illegible]，該女子（一名女演員）已獲准繼續該項實驗。

七女子最年長者為三十六歲，最年青者為二十三歲，乘小型電動火車進入拉卡夫之洞穴中央，然後，乘升降機到達實驗之洞穴，她們將在該處居留十五天。這洞穴以塑膠及鐵絲網與外界隔絕，由憲兵日夜看守。實驗之房子漆上淡藍色，其中唯一之設備為五個細小而便於携帶之煤氣爐及一具電話。

艾克促自由世界 為對抗共產主義 應改善人民生活

【亞倫大廿一日美聯社電】艾森豪威爾說，為了對抗共產主義，非共世界必須協助提高億萬貧苦人民的生活水準。

他昨日對美國製衣廠商會致詞說：「對饑餓的人說自由，毫無益處。自由世界必須協助窮苦人民提高生活水準。從長遠處說，此舉必較貯備軍械所化費的金錢較少。」

艾森豪說：共產主義已獲得巨大進步，美國必須以消除混亂，與國際保持密切合作，及爭取未加盟國家，來對抗這種敵對思想。這位七十四歲五星上將及前任總統說：在其他國家的美國商業發展，是世界和平的最大希望。

英國一羣姑息分子 將在月底示威 企圖阻撓援越

【倫敦廿一日法新社電】來自英國各地以千計的人民，將於六月三十日集在下議院門前，俾舉行一次「越南和平」示威運動，預料這次示威運動將是聚集在英國國會最大的人羣。

對於那些示威運動者，經已預定專車的客位。那些示威運動將包括工會會員，天主教徒，聖公會教徒，朋友派，其他基督教徒及各種和平主義者。

諾貝爾和平獎金得獎人和工黨外交委員會主席工黨下院議員諾爾貝克，將向威爾遜總統提出將近六千人署名的一封請願書，請求政府在越南戰爭中不可作左右袒。

又一反披頭士者 退回勳章與女王

【紐約廿一日路透社電】據紐約郵報今日刊載的一項消息說：女明星瑪利蓮夢露的財產巳為稅項完全吸收。娛樂版專欄作家威爾遜說：死了幾近三年的夢露小姐，「希望以一百萬元遺贈她的朋友」。那消息說：「她的遺產繼承人正在被正式通知，說是他們繼承的遺產將完全為聯邦所得稅，州稅及遺產稅所吞食。那專欄作家報導：夢露小姐雖說已經去世，但她每年仍然賺取延緩支付的薪水約「一十五萬元」。威爾遜說：雖她死後所得的薪水巳在八十萬元以上，但這一個數目幾乎完全用以繳納各種賦稅。」

【南非：特臘斯瓦省艾斯堡城廿一日電】一次國際青蛙選美會，將於今年十一月在此間舉行。

據籌備青蛙展覽會的主持人福里說：「那裡將沒有什麼顏色限制，——任何形狀或大小的青蛙均可參加」。這次展覽會並將包括一次被認為正當的跳躍競賽。

各項獎品，將贈與所展出最為美麗與最小的青蛙。

世界什錦

【蒙特里爾廿一日路透社電】加拿大海軍少校查利博士，今天致電與加拿大國防部長赫耶，拒絕接受英帝國勛章。那封電報說：「為甚本的理由起見，請閣下告知英女王，我放棄英帝國的勛位，并請閣下把我的名字從獲有功勛的名單除去。」那電報并說：「對於另一次戰爭，請不要倚仗我——使用披頭士或名士派好了。」

【紐約廿二日合衆國際社電】麥柯爾雜誌昨日報導：前英國內閣閣員卜洛佛穆於其醜聞遽搖而致倒台後之兩年，現已恢復其以前的有勢力地位。那雜誌說：卜洛佛穆去年曾以一個不受酬勞的義勇軍資格，為倫敦東部貧民區的貧民救濟院籌捐基金。它引述湯比救濟院理事伯明談的談話說：卜洛佛穆的大部份工作「是在幕後進行的，他的工作到達國內的最高階層」。那雜誌的文章指出湯比救濟院的院長是前英國首相艾德禮，並說：卜洛佛穆「正在替手臂商——重要事務，並和政府的首長商討有關救濟院擴充計劃的業務」。它繼說：「現有幾個重要人物對卜洛佛穆表示好感。」那些人當中，包括國會議員薛特及前海軍大臣郎福特伯爵等在內。

夢露死後仍賺錢 可惜還不夠繳稅

瑪利蓮夢露拍片時最怕出現醜鏡頭

你無須因此而深感自卑 大牌明星也會怯場

伊莉莎白泰萊為了想主演一部音樂片，曾苦練一曲，不料試鏡時仍然怯場，還是唱不成聲。

·士客·

你一定知道那種尷尬的感覺，你走進一個房間，裏面坐滿了一批談笑風生，大家似相識多年的人。突然，你覺得你自己很渺小、膽怯和孤獨。你很難堪地側着身在房裏走，想鼓足勇氣向別人說些除了「對不住」以外的話。幸而這種恐怖不久便過去了。你也跟別人一樣，談笑風生。但你在片刻之間，會遭遇到一位電影明星每晚都要遭遇到的那種苦惱。

你是犯了輕微的怯場毛病而弄到啞口無音。

你可以想像得出，一個老牌紅演員，當他在無數觀衆之前，準備表演之際，他的心情是怎樣。他對觀衆的恐懼，使他忘記了一切。

他要說的笑話，要表演的動作，歌唱或舞蹈，都忘記得乾乾淨淨。他什麼也想不出。他想跑去躲起來。

當伊莉莎白泰萊想參加一部音樂片的演出，她在香閨之內，日夜練唱她選擇的那支「我愛上了一個美少年」的試聲歌，把每一個字和每一個音都弄得爛熟。最後，試鏡那天日子來了。她得意地站在擴音器之前，並意不經心的把毛皮披肩從肩上滑下來。她先深深吸了一口氣，開始歌唱。但她唱出的不是她平日的聲音，而是一種僅能聽得到的哇哇的叫聲。她大哭起來。她得不到參加拍那部音樂片的機會。

影壇硬漢的愛德華魯賓遜，在一次優先獻映的會場上給引見女王後，他說：「我的雙膝發抖起來。突然，為了說不出的原因，我怕起來了。」

女明星金露華在拍插「狂戀」一片時，中途她忽然躲開攝影機，退縮在一隅。她淚下如雨，說：「我怕。」

沒有一個人不犯過怯場的毛病的。在他年青的時候，差利卓別靈也是非常膽怯的。

他初登舞台的時候，有一次他太怯場了，他的足給一隻啞鈴絆住。他跌在地上，起來時手杖又纏着一隻辣學的皮球。皮球反彈再把他撞倒地上……當他搖搖晃晃的站起來，他的手杖又打中自己的頭部。

觀衆看得非常高興。他們以為劇情是這樣的。差利是個聰明人，在默劇上演期中，他每晚都照樣的演出。

每一位大明星都有他應付怯場問題的一套辦法。

丹尼基站在舞台中心的時候，他是想像他是在自己的化裝室內。他弄到自己相信，觀衆裡每一個人都是他邀請來的賓客和老友。他就是用這種方法來防止自己怯場的。

沒有經驗的演員，怯場是很易了解的。每一個最初開始工作的人都是很易弄到非常狼狽的。

但我們不知道，為甚麼有經驗的男女演員，也會突然的犯怯場而啞口無言。

伊利諾斯大學現在正花巨款去研究原因和補救的方法。他們想研究出為甚麼許多第一流明星有一種特別的懼怕。

影星威廉荷頓，專愛自己表演各種危險的奇技，但他卻怕在片場演一場普通的跳舞。他怕弄出笑話，所以他必須製片人保證，所有鏡頭都是拍他的面部特寫，他才肯表演跳舞。

瑪莉蓮夢露深怕有一天鏡頭會在她的美麗找出一樣缺點。她會花幾個鐘頭對着一面鏡，看看有沒有一根頭髮不適當，化裝上有沒有輕微的缺陷。

一個歌劇的歌手，那麼害怕他在歌唱的中途會失了聲，所以他每晚都要舉行一個差不多是魔術的儀式。

他登台的時候，把一個洋娃娃放在他的化妝台上。他回到家裏便小心的將那洋娃娃放進一隻箱子，用小型的被單和毛毯把它蓋好。他這樣做是防那洋娃娃患了傷風，因為他怕自己患傷風而失去了聲。

但據法蘭奇侯活的意見，應付怯場的方法是很簡單的。他說：「一個明星所需要的是常識。」他舉例說：「我是會犯怯場的。我們每一個人都會。祇有一種應付的方法，就是使你自己把恐懼克服。如果你忘了台詞，你一定要停止，把台詞想出來，然後繼續念下去。你越快想出來越好。」

他舉了一個實例：「我記得我有一次我的假牙忽然脫掉了。我向觀衆道歉，走回後台去取膠水。我在脚燈之前把假牙黏固，然後繼續演下去。觀衆非常高興。問題是如果我發慌，觀衆也就會胡來。那晚的秩序便大亂了。」

所以，一位明星應該有鋼鐵的意志，才能在怯場的時候，履險如夷。

巴黎空展激烈競爭

俄民航機大而無當

美國派了六百名文武官員參展，以期保持每年二十億美元的市場。

·士遠·

巴黎去週的最熱的展覽會，不是在「性感」或「珊瑪沙龍」舉行，卻在林白於一九二七年駕駛「聖路易精神」降落的地點，保吉機場。這是第二十六屆巴黎航空展覽會，世界上最大的這類展覽會，而最大的刺激是爭奪榮譽。幾乎世界每一個與航空有關的人都到這裏來，一方面要使潛在的顧客獲得良好的印象，另方面要檢討競爭者和他們自己的出品。來自一百個國家的說貨員，到來參觀十六個國家的四百四十八個展覽商的二百五十種飛機。

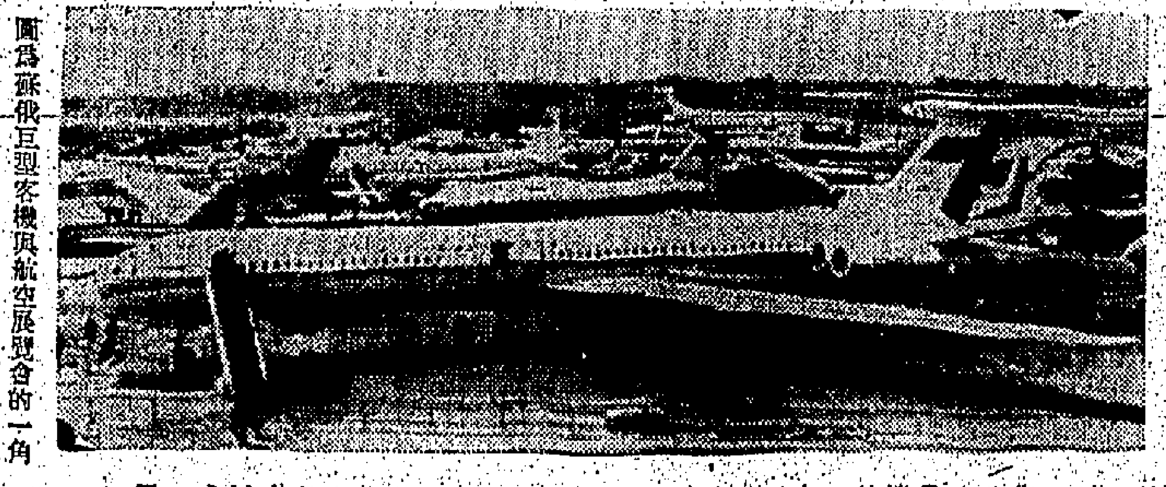
主辦這個展覽會的「航空太空工業聯會」的職員們，在會場內設了一百零七個單位，俾各參展商陳列他們的出品及招待貴客。為了吸引潛在的顧客，法國政府負担八十個外國代表團的旅費。美國政府不特撥了十萬金元以作參加展覽的費用，而且派了四百名軍人和二百名文官，擔任展出的服務。甚至有一隊美國直升機，於美國大使館與會場間飛來飛去。

最大的展覽攤位是美國攤位，四十一間美國公司展出六十二種飛機和許多的零件，他們要保持自由世界每年二十億美元的航空太空器出品的百分之七十的生意。「通用電力」公司陳列一副引擎的模型，這副引擎據說將裝置於一架美國超音速運輸機的，雖然美國還未正式決定發展超音速運輸機。洛歇廠展出它的在實驗中的XH五一型直升機，自由世界中最快的（時速二七〇哩）；以及一架「洛歇C一四一」型的飛機「明星電梯」，它是展覽會中最大的飛機，可以裝載整個陸軍戰地醫院橫渡大西洋。美國國防部展出各種戰機，由麥唐納的超音速的幻象「F四B型，以及二十年前的F五一型「野馬」，以及一枝放在那俯瞰着那八十五英畝的會場的高塔上的，長九十六呎的阿特拉斯飛彈。

歐洲製造商强調他們聯合生產複雜的配備，因為本成過昂，不是一個國家的能力所能負擔的。英國與法國展出他們聯合發展的超音速「和諧」運輸機，並自豪的指出，雖然仍未開始建造，巳收到四十七張訂單。法國的諾爾德航空公司展出它與五間德國公司共同發展的引擎「特蘭沙爾」貨機。

英國為它的「BAC一一十一」噴射機爭取訂單，這種飛機遭遇到美國的波音公司的新七三七型機，及兩格拉斯的DC九型機的競爭，——而它的「BAC超級VC十」，企圖在歐洲市場打破波音「七〇七」及兩格拉斯的DC八的獨佔。義大利的「快意」及兩間德國公司展出一種垂直起落飛機的模型。其他歐洲小國，也有進步的出品，例如瑞典的超音速「沙迪三五但拔」戰鬥機。

俄人企圖造成好和平的印象，祇展出民航機，包括他們的一八六座位的四噴射引擎的伊里烏辛六二機，以及一架米爾米一〇——六二機，比較西方任何國家的出品更大的直升機。蘇機雖然龐大，但顧客們不感興趣。西方航空界人士對於某些蘇俄飛機，印象很深，例如初次在蘇俄境外展覽的四噴射運輸機「圖一三四」，把它的尾部機械藏於機尾裏，這使機身可以改裝成炸彈庫。



圖為蘇俄巨型客機與航空展覽會的一角

突尼西亞奇異飲品多

有各種水菓製成的飲料，也有用無花果釀造的烈酒，其味頗似伏加。

·立清·

突尼西亞的飲料，種類繁多。現在雖然沒有荷馬史詩「奧德賽」的主人翁烏里賽士漂泊到該地將所喝的迷花甘露，但是，今日的遊客，到了突尼西亞，不但可以嚐到各種不同的紅和白的葡萄酒，並且可以一試用各種水菓製成的飲料，像「保霞」（無花果）、「嘉露」（豆）、「碧巴」（棗）、「力米」（棕櫚液）、「柯挺」（杏）及「鷄乳」（燕）等。

突尼西亞有多種不同的飲料，包括北方吃飯時喝的果酒，及南方的棕櫚酒。「保霞」是用無花果蒸成的烈酒，味道有點像伏加酒；但是，「嘉露」色和味都有點像可口可樂，冰凍後，美味怡神。這種飲料是用稻子豆（克立）提煉成的。稻子豆的大小及重量都很均勻，曾經一度被珠寶商人用來稱寶石，因此，現在人們都以「克拉」為寶石重量的單位。

據推測，荷馬筆下的烏里賽士沉船的蓬萊仙島，就是突尼西亞的傑巴島，可是，烏里賽士和他的同伴在那裏所喝的甘露，究竟是何種飲料呢？到現在還是一個謎。根據「奧德賽」的記載說：「（該飲料）名蓮花甘露，乃神酒，飲後怡然自得，忘却一切俗務、家庭、國家及朋友。」

今日，遍佈突尼西亞西部及東北部加那半島，凡數千英畝葡萄園，是義大利和法國移民，在十九世紀末葉所種下的。因為土壤和强烈的陽光，突尼西亞出產的葡萄酒，酒精含量特別高。大多數用飯時喝的紅酒和白酒的酒精含量為十三度，也有高至十六度的。這些酒由義大利人製造，但大部份是輸往法國。同時，突尼西亞人雖是回教徒，他們也漸漸喜歡在用飯時喝酒。

「菲巴塑約瑟」就是突尼西亞出釀之一，此名酒乃教士費[illegible]

[illegible]干停下來，車伕問我要不要嚐點「力美」酒。他接着叫伏在棕櫚樹梢的人把酒縋吊下來（經口塞着一把草，以防蛆蟲掉進酒裏），酒的顏色是淘白的。雖然這種棕櫚汁帶點兒葡萄味，我却覺得不甚可口。他們再三地說，那是非常有益的飲品。

在南部，介乎沙[illegible]地人士認為很寶貴。[illegible]位於突尼西亞與[illegible]基比士綠洲，有二十萬株椰樹和各種各樣的樹木。用綠洲水[illegible]的食品，例如：「[illegible]力士」，非常美味。[illegible]是用薄餅裹着一隻肉腸，[illegible]放在柑橘油裏炸[illegible]炸牛肉成串[illegible]成包有花果呢。（上）

華盛頓上流社會 袒肩粉綠晚服突盛行

法國駐美大使阿爾芬綠伉儷最近舉行的派對，是華盛頓的社交人士所期望的，也是美國首都本季內的上流社交集會。法國大使館的花園，變成了川幟飄揚般的法國與心大盛觀。經常參加社交派對的人物（副總統韓富瑞，總統夫人姐妹貝爾絲，「時裝」雜誌編輯戴安娜利蘭，高等法院法官葛德柏）都在那裏，還有甘迺迪的一家人（羅拔、伊瑟爾、練特、宇凱絲及衍剩藉），外交官員以及社交名媛。音樂，配合得很好，由曾經給一首長歡的鋼琴家彼得，杜千的樂隊所伴奏，彼得是哈里遜的兒子。

馬爾康史大爾設計的服裝——純粉綠色薄紗，一肩袒露——是使人注目的。年青的華盛頓社交名媛文第斯夫人的服裝，也引人注目：純綠色薄紗，一肩袒露。華盛頓一間鄰聯公司的副總經理希斯的夫人，也穿着一襲袒露的綠色薄紗衣服。一個女賓細一個女賓的同式服裝出現，微笑便化了，眼睛卽大了。社交專欄的編輯們開始計數，他們數得十五至二十名女賓的服裝，是完全相同的或很難辨出不同地方的（原條薄紗，每套一百六十五元；人造綿的每套八十元）。

一位太太說：「我勞渉坐著的看來像鋼甘姆姐，我們坐著五分鐘後，才發現我們穿着同一款式的服裝。我們相對大笑。」有些女賓哭到流淚。女記者說，幾個女賓退到化裝間，彼此伏在對方的袒露肩膊上流泣。最愉快的是那些買了這種時髦服裝，而當晚穿着另一種服裝赴會的女賓。不過，她們也開始考慮。[illegible]一邊，地球上甚麼地方的人敢穿着它們呢？阿爾芬夫人說稱大家穿着同樣的服裝是相當有趣的。但她穿着雙肩的卡爾丁時花服裝。

那些穿着同樣款式服裝的女賓，也可獲得安慰。史大爾剛剛發——今年六月份的「時裝」雜誌出現。名設計家巴爾曹加，紀文芝，及許多最高的美國服裝專家的設計，都採取這種新款式。「時裝」雜誌把它叫做「不平均」的肩，但紐約第七街的服裝店却有一個較佳的名稱：冷肩。（弟）

飛機搭客人數激增中 英建新巨輪能賺錢嗎？

二千五百萬鎊的豪華的皇后輪，于一九六八年落成時，公司方面相信，初時每年獲能盈利二十五萬鎊的。

·谷伍·

經過不斷的考慮與屢次延擱，英國「坎拿輪船公司」終於決定由「克利迪西船廠」承建其五萬八千噸的巨型客輪「皇后第四」號了，由於輪船搭客日減，這艘巨輪是否能賺錢，是一個惹人注意的問題。去年，大西洋上的輪船搭客，大約不及七十萬人，比一九五七年的高客數字九十九萬七千人，約少三十萬。另一方面，飛機搭客，却於同期內由九十六萬八千人增至三百萬人左右。「皇后第四」號定於一九六八年建成下水，如果屆時輪船搭客數字不再降低，則該輪於七個月內可載運全部大西洋搭客的百分之十。

「坎拿公司」當局對搭客日減的事實，並不感到不安，他們指望英國人的入息增加，指望人們「乘飛機去乘輪船回」。横渡大西洋線的輪船，百分之七十由英國啓航。該公司認為，至一九七六年時，英國將有一千一百萬個家庭年中有一萬五千美元以上的入息，即入息數字比現在增加百分之三百。

「坎拿公司」當局認為，必須建造「皇后第四」號，并且認為它必能賺錢。這個意見一部份基於競爭大西洋客運的輪船將來一定大大減少。自從「皇后第四」號啓航後，該公司本身便會把「瑪麗皇后」號出售。而「加拿大太平洋公司」最近巳將「不列顛帝國」號售給「希臘輪船公司」，「美國輪船公司」亦巳將其著輪船「美國」號出售。

在北大西洋方面，「坎拿公司」目前很羨慕船齡僅三年的「法國」號，該輪售出客票率平均每次百分之八十。法輪曾給「坎拿公司」以很大的打擊。自從「法國」號出現後，該公司各皇后輪的平均搭客率卽降至百分之六十五。祇因為各皇后輪船齡巳老（毋須折舊）所以才有錢可賺。要是搭客再減少，「皇后第四」號也可以繼「法國」號之後賺大錢的。

「坎拿公司」期望沒有別的新輪同時面世。該公司所持樂觀，是至少十年內沒有別的新船與「皇后第四」號競爭。因為法國巳有「法國」號，荷蘭有「鹿特丹」，而德國又挪威對客輪更沒有興趣。最可能的競爭者是美國。美國國會於五年前巳批准建造一艘「美國」號（船齡十二年）姊妹輪，可是一直沒有提供建造費用。

此外，「皇后第四」號船期顯示其他任何巨輪不能。「瑪麗皇后」號船齡為卅一年，船員有一千二百五十人，而「皇后第四」號船客位也是二千人，船員祗有九百五十人。同時，「瑪麗皇后」號每年總收入大約為九百萬鎊左右。至於成本方面，燃料約佔一百二十五萬鎊，人員薪金大約亦為一百二十五萬鎊，食品供應與維修費共約一百萬鎊，船與保險費約共五十萬鎊，總共五百二十五萬鎊。照這樣，每年盈餘僅有三百七十五萬鎊之多。

然而，成本方面還要加上折舊每年一百二十萬鎊（二十年歸還），及最初十年每年償還政府貸款本息一百二十五萬鎊。這麼一來，實際盈利每年祇得二十五萬鎊。不過，政府貸款於一九七八年全部清還後，該輪的盈利便可增加。到時，每年可能獲利二百萬鎊，而成本支銷則在六百萬英鎊以下。

五年內建成海底隧道 專利權條件已獲批准

使用隧道收費汽車二元半，貨車七元半，雙層巴士五元，車上乘客不收費，兩巴已同意派車行走。隧道專利三十年，期滿不得再續。

【本報訊】有關批准以專利權給予維多利亞城市發展公司，興建海底隧道之決議案，將於下月七日在立法局提出。該決議案將授權維多利亞城市發展公司在五年內，於灣仔與紅磡之間，興建最少有四條行車線之海底隧道。

政府在一九六三年宣佈：政府準備與該公司談判專利權之問題，祇要該公司在去年三月卅一日之前決定進行兆項計劃。

在限期未滿之前，該公司提出一份關於有兩條行車線之隧道計劃，因此政府開始談判，以便決定專利權之條件。

關於英國道路研究所為該公司所作之交通預測曾經加以詳細之研究，最後雙方認為兩條行車線之隧道，一開始便會有擠迫之情形出現，或者在極短時間之後，將會引起重大之阻延，尤以上下班之時間為然。雙方所同意之一種更佳方法，為興建一份有四條行車線之新隧道計劃，足以應付若干年後之增加交通情形。

使用隧道之基本收費，將為汽車二元五角，貨車七元五角，雙層巴士五元。

此種收費辦法，將於車上乘客並不收費，惟巴士之收費預算在雙層巴士平均載客五十人時，每二角之車費中，有一角為車費，一角為使用隧道之費用。

關於來往港九巴士路線計劃，未有重大進展；惟兩家巴士公司已經同意開辦路線，通往對方之地區，各路線計劃將可運載乘客所擬前往之地方。有關交通之需要，現正作為交通狀況調查之一部份而加以估計。

海底隧道將在紅磡與灣仔間之海床上興建，香港方面之登陸點，在加列島西面之灣仔海旁，九龍方面之登陸點將在紅磡新填地，香港工業展覽會之南。

政府交通工程師正在完成各項計劃，以便海底隧道獲得批准之後，可以應付紅磡與灣仔雙方終點汽車交通之預期增加。

交替性大道及其他補助性道路計劃，正在作為政府現時推行中之改善一般道路計劃之一部而設計。

未來之道路計劃，將小心設計，俾與隧道交通之需要保持完善而一致，雙方之隧道口亦計劃與維多利亞城市發展之天橋與地下道。維多利亞城市發展公司將出資一千二百萬元，作為政府建築道路及提供其他工程，以運載車輛通過隧道之開支。

有關批給專利權之基本條件，已由港督會同行政局加以批准，並將於下月七日在立法局舉行辯論。屆時工務司將動議一項決議案，在原則上通過發給專利權。如該決議案獲得通過，則專利權將正式發給與該公司，隨後即着手進行起草法例，以便對建築及經營隧道有更佳之管制。

專利權將發給與維多利亞城市發展公司或經由該公司與政府同意而發給與可以代替該公司之其他公司者，期限為三十年，期滿不得再續。

記得維多利亞城市發展公司經理曾為一家專為興建、擁有、及經營港九間汽車隧道而設之新公司，即「港九海底隧道有限公司」，辦理法人註冊手續。現並獲悉：維多利亞城市發展公司之董事，不久將發表一份有關他們與此一新公司間之安排之公報。

中文大學獎助學金 頒給辦法公佈
以中文中學會考成績為根據

【本報訊】據教育司署消息，政府本年將以則獲獎學金十五個獎學額，約四十個助學額，頒給在香港中文中學修畢六年課程並升在香港中文大學攻讀之學生。惟最後之決定，將視申請者在香港中文大學入學試之成績而定。

凡參加本年度中文中學會考最少兩科成績優異或一科優異及四科成績良好，而此等科目又為核准之中文大學本科課程之一部份者，其獎學金之名額，將一成為核准之中文大學成員學院攻讀，但助學院將有十名，其餘名額則可分配於任何成員學院。

只在中文中學修畢六年課程之學生，可予考慮頒給上述之獎助學金。初步遴選將以本年度香港中文中學畢業會考成績為依據。

將同時被考慮頒發獎學金，惟申請人不能同時領取獎學金及政府獎學金。凡參加本年度中文中學會考最少一科成績優異或四科成績良好，申請獎學金及助學金之表格，可在教育司署領取。每年三千元，最高金額為何而定。申請政府獎學金者，二千元之生活津貼，有效期限，可使獲獎者完成大學本科課程。其金額為每年一千元，可予考慮頒給清貧者。申請獎學金者之一部份者，可申請考成績揭曉後四日內交還該署。

「太平洋狂想曲」 攝影隊抵港獵景

【本報訊】由美國加利福尼亞州文獻紀錄片監製人泊平爵所率領的港拍攝影隊，一行五人，昨乘克利扶蘭總統輪抵港。

據泊氏稱：該團正在攝製「太平洋狂想曲」一片，擬將香港旅遊勝地攝入，必將有助於推廣香港旅遊業之繁榮。

該團攝影員中，包括好萊塢影星積佐士英在內，並將在「太平洋狂想曲」一片中不斷出現。圖中為泊平爵，右為積佐士英。

改支票騙提款項 文員判監兩年

【本報訊】一名洋行職員以過戶支票擅盜公司印鑑換為現金支票而向銀行騙取八百多元案，被告昨在西區裁判署被判入獄兩年。

被告吳兆雄，廿七歲，住禮頓道一三一號二樓，文員。被控：㈠本月十六日，在恒昌大廈十六樓一五〇四室，意圖騙偽造一張向法國東方滙理銀行提款支票；㈡本月十一日，在同樣情況下，偽造一張支票；㈢本月十一日，以偽造支票向東方滙理銀行提取八百二十五元三角四分。首次兩罪各入獄六月，第三罪入獄十二月，刑期相繼執行，即共入獄兩年。

案情如下：被告去年開始任職於該洋行為文員，月入四百五十元，本月十一日，被告收取會計一張過戶支票，票額八百二十五元三角四分，乃一船務公司與該行之水運費，被告在劃線上及夾入處，加蓋洋行印鑑，並冒經理簽名，變成現金支票，被告復派什役往銀行提款。本月十六日，被告又收取另一張面額八百五十八元二角之支票，被告再蓋公司印鑑，命人往提款，但為銀行懷疑，拒絕支付。同日被告失踪。翌日（十七）警方接報，展開調查，迄本月十九日，被告在洋行內被拘，被告承認犯此案，被告曾向人偽稱：該支票有緊急用途，該負責人乃告失踪。

教育白皮書 今日續辯論

【本報訊】被擱置一個月的教育政策白皮書，將於今午的立法局中，繼續辯論。

同時被新委任立法局非官守女議員李樹培夫人，將宣誓就職。

其他的政府事項亦將於會中提出討論：（甲）輔政司提請首讀通過「一九六五年管理無線電視（修正）法案」；（乙）律政司提請首讀通過「一九六五年入境（管制及犯罪）（修正）法案」；（丙）輔政司提請二三讀通過「一九六五年加租（住宅樓宇管制）（修正）法案」。

非法運卅六人入境 船主船員俱判坐監

【本報訊】兩名漁船的船主及船員，收取每名五百至七百五十元的報酬，在澳門運載卅六名人蛇非法進入本港，昨在中央裁判署被警方反偷渡組檢控協助非法移民入境罪名。

兩被告認罪後，康士法官乃判處船主入獄年半，船員則入獄九個月。

兩名被告是：（一）周明，四十歲；（二）梁丽，四十四歲。他們均被控於本月廿日協助及教唆王保明及謝金平等非法進入本港。

主控通譯案情指出：本月廿日晚上九點半左右，一艘警輪在南丫島附近執行巡邏任務時，將被告等的漁船截獲，當堂在船上搜獲六男三女的人蛇，後又在南丫島搜索，捕回了另外廿七名人蛇，跟着警方人員便登上南丫島山頂，將兩被告拘捕，後來被告等承認該船是於本月十九日由澳門開出的，被告等可自每名人蛇處獲得五百元至七百五十元的報酬。

市政局市場委員 巡視九龍各街市

【本報訊】市政局市場委員會，昨巡視九龍數處街市，藉以就地觀察市場狀況，並與當地人士談話。各委員到達每一處街市時，均由當地街坊遣派知名人士代表迎迓，並向各委員解說區內人士對市場建設方面有何需要，而該委員會由下列議員組成：黃宣平（主席）、胡百富醫生、羅[illegible]祥、馬超常、[illegible]。及翻修街市之程度，現時之設備對此等需要，究能解決至若何。

向當局所提三點意見 封閉六診所將向英廷上訴
工總支持社團義務醫生協會

【本報訊】港九工團總會昨日對港九社團義務醫生協會代表訪問該會時所發表的「請求當局設立醫學深造班，使非英屬畢業之醫生得以深造而繼續為港九市民服務」等意見，表示支持。

該醫協會代表稱：我們為了百萬貧病大衆獲得治療，以督促他們請命三點改善與補救一九六三年診療所法例：甲、籲請當局對一九六三年診所登記法案下已登記之診所及義務醫生暫准保留。乙、籲請當局設立醫學深造班，使非英屬畢業之醫生，得以深造之機會，繼續為本港平民醫藥服務，以補醫生之不足。丙、籲請立法局及有關機關同情勸助，並將此一不合時宜之法例予以修正。

工團總會主席何康稱：工團屬下的十二個義務診所，在一九六三年社團診所法例下有六個診所奉令封閉，為此，他們曾向港督請願收回成命，惟已被駁回，最近他們曾再向醫務總監及輔政司聲明，要向英國殖民地部上訴，現已獲輔政司答覆，願代其轉呈殖民地部長，故工團方面決定請林文傑律師擬稿上訴書。

酒吧歌女飲殺蟲水 事前撕碎夫妻合照

【本報訊】一酒吧歌女，昨下午一時五十五分，把自己與丈夫合影的相片撕碎，在洛克道酒吧飲殺蟲水，為其夫發覺，報警送院救治。

該女子名馮玉卿，二十七歲，藝名伊玲，在洛克道海星酒吧唱歌，月入五百餘元，由於職業上的關係，她常常夜歸，因此引起丈夫不滿。

馮於五年前，與一姓何男子結婚，並生有兩子女，丈夫在中區某洋行工作，月入不多，因而馮玉卿需外出工作。他與丈夫及子女同住洛克道一五九號十一樓B座。據其家人稱：他們夫婦常有意見，該女日前並曾欲跳樓，為家人制止。

圖為伊玲撕碎和丈夫合影的照片所留下的一角

墳墓兩穴 招人申認

【本報訊】華民政務司署昨發表公告稱：下列墳墓其座落地點，乃在政府認可墓地範圍之外，現根據法例規定，擬將該等墳墓遷移。該等墳墓詳情列下：（一）東邑劉大仲，大坑道附近，祇存碑石，有拜祭痕跡；（二）新會羊門陳氏，大坑道附近，祇存碑石，有拜祭痕跡。

各墳墓主請向市政局將其遷葬於認可墳場，該署將於此公告之日起七天內向[illegible]。

天星小輪下月起 發售半年票
每票四十八元可兩綫通用

【本報訊】天星小輪公司除發售月票外，將於七月一日起發售半年票，以前乘客按月換票之時間。半年票由星期四日開始在售票處發售，其有效期為七月至十二月，上半年票之有效期則為元月一日至六月三十日。半年票收費四十八元，尖沙咀與紅磡兩綫均通行。

買票時，顧客須於申請表上填寫姓名，地址與及常用之簽字，繳款後便立即獲得長期通用票。

學生之月票辦法，則無變更。天星公司發言人稱：公司並將增設售票處及延長換票或買票日期。由本月起，每月底前一週即開始換票，以前僅提前三日，同時港方亦設有售票處。

發言人又稱：自六月一日以還，平均每日有一萬五千人乘紅磡至中環及天星碼頭線，此數僅為兩線乘客總數之百分之十二。

發言人謂：希望以後將能吸引更多人搭乘紅磡船。至於九龍方面早上上班時之擠迫情形，據稱業已改善，目前最長之候船時間只是九分鐘。

低氣壓泛濫 陰霾有陣雨

【本報訊】天文台午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：由盤聚北越低氣壓而掀起之一股「低壓槽」向東北沿華南沿海伸展，斜跨台北及琉球而直達日本低壓區，東方洋面，華北及日本亦為低氣壓區，太平洋中部之反旋風迅猛，惟因個別旋風擴展中，連帶影響所及，致華南沿海（包括港澳）之天色，不脫陰霾，雲霧蔽空，時降陣雨，大部吹東風或東北風，風力四至五級間，北風至東南風，氣候潮濕，清涼而帶悶熱。

一梯兩伙 即住唐樓 分層平售

（一）旺角上海街618號
（二）旺角新填地街312—314號
（三）油麻地南京街1號D（只餘七樓一層）
（四）油麻地白加士街117號
（樓高八層一分期付款）

洽購處 美麗建築置業按揭有限公司 廣安銀行大廈八樓七零五號室 電話：四四三一九七

江一葦 上海名醫 丁濟萬門人 前任禪山醫院院長
針灸、藥物理療綜合新法治療 專醫風濕痺痛、婦科
診所：旺角荔枝角道十九號三樓（永隆銀行樓上）診症時間：每日下午三時至八時。
電話819988

新蒲崗 宏業工廠大廈 第一期 入伙在即
新蒲崗五芳街4861地段
。貴價最廉。分期最長。
大電梯四部 每伙面積由什餘尺至萬餘尺
交通便利 招工容易
洽購處 昌生有限公司 香港德輔道中德成大廈1407室 電話：222277, 231840
華懋置業有限公司 香港雪廠街九號314室 電話：225608, 221420

凱旋牌 KAISER
同學們的佳音！ 暑假期間如欲增加知識 又可獲至高度之享受
西德 凱旋牌 電視機
保証可使閣下獲得美滿的效果
KAISER 23"及25"
簡便座枱型 ★ 豪華座地拒型
款式特多·歡迎參觀選購
画面黑白玲瓏
音韻悠揚悅耳
有線無線兩用
各大電器雪拒行均售
分期付款 手續簡便
總代理 華捷洋行有限公司
香港 砵甸乍街廿一號地下 電話：223552
跑馬地成和道53-59號 電話：725055
九龍 佐敦道四十三號地下 電話：840345

現貨 靚樓
尖沙咀加連威老道12及16號
一梯兩伙 優靜住宅
分層租售
有入伙紙 即買即住
洽購處：僑豐建業有限公司 香港華人行301室 電話：239596 230251

澳門逸園賽狗有限公司啓事
本公司一九六五年度第五十三次及第五十四次賽狗定於六月廿六日（星期六）及六月廿七日（星期日）晚舉行，每晚賽十二場，共賽廿四場，下午八時鳴鐘開跑。八時半關門，公衆席入場券一元，會員席入場券三元。各種賽狗總會辦事處購買。
澳門逸園賽狗有限公司謹啓

留學美國的香港同學們
你很想知道家中消息？
你常常感到孤獨無聊？
這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態、教育消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情與及內地新聞、國際新聞與副刊精綴外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉疾，亦可解客居孤寂，每月零用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

徵購 尖沙咀商業樓宇
高價徵購尖沙咀商業樓宇全座或分層
數千呎如有吉地合作建築亦可請函本報
信箱三一九號

依莉沙白打字學院
九龍彌敦道七三七號金輪大廈五樓B座 (即麗声戲院對面) 電話：八零三七一八
招收暑期速成特別班新生
歐美新法速成，
現代化設備，
全部新機，
課程實用廣泛，
練習全部批改，
$[illegible]包至畢業 雜費全免
請參觀比較 簡章備索
全部冷暖調節
港九唯一採用美國I.B.M.最新電動機

曼萊有限公司
總店 香港中環七〇一行自由購物電梯上 電話：二二七七五二、二三八八三〇
九龍分店 九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九
六月新貨 減售一星期（六月廿一至廿五日止）
「半價」帽，晚服，名廠斷碼鞋。
真正美國㊣兩用珠手袋 割價只售十八元五角
西服，泳衣，恤彩，長短褲，白鞋，九折

大車房租售
適合的士公司或汽車行修理廠
交通：聯合道通出賈炳達道，非常方便
面積：五千三百尺
地址：九龍城嘉林邊道卅號
洽購處：香港砵甸乍街十號四樓 電話：二三五零九一

最理想的商業住宅：
順泰大廈
深水埗楓樹街25—31號（近大埔道）
七五折優待
上蓋完成：快可入伙
戶戶單邊：鋪位旺盛
材料最好：樓價最平
分期付款：無任歡迎
洽購處 美麗建築置業按揭有限公司 廣安銀行大廈八樓七零五號室 電話：四四三一九七

離島村民領護照 今天起優先辦理
入境處長表示在外國新界人士 如能提出保証可以返港

【本報訊】人民入境事務處處長戈立，昨對新界鄉議局的職員說：在過去三年內，本港居民申請赴英國的護照發出凡八千張，但只有兩名華人及一名印籍人被拒入境而已。

戈立又說：居留於外國的新界人士，不論其生活環境如何，如果遭受到任何國家認爲他沒有合法居留權而須要返回本港新界的話，只須要提出充份保証，人民入境事務處將准許他入境的。所謂提出充份保証，乃指申請人有田畝或是鄉中父老肯予証明。

此外，戈立並發表一項有關新界離島村民的佳音，他說：由今天開始，凡離島村民，欲申領護照的，如持有各該區鄉事會的証明書，人民入境事務處將優先予申請人辦理發出護照等事項，毋須排隊輪候。

鄉議局對於新界人士出國或入境，最近發現的投訴，謂出入境發生多項不同的困難情事，尤以申領護照的不方便及在歐洲各國入境遭受歧視爲然，因於本月八日，成立一個小組委員會，此小組會透過新界民政署長區歲樂的安排，於昨午三時，在新界民政署內與本港人民入境事務處長戈立、英國警察、秘書長頭本森亦列席協助商談的進行。參加商談者華志文聯絡、副民政署長黎樂國、總務主任副出席的鄉議局小組委員有：主席張人龍、副主席李東海、鄧榮銳、太平紳士議員何傳耀、周理炳、委員文柱石、陳永波、蔡創榮、吳池、俞福、李壽武、黃金榮、溫安、李源濤等。

張人龍於席上說過「開場白」之後，戈立除作上述透露外，並答復各委員所提出以下的問題：㈠請在九龍分處設辦理護照，因九龍與新界人口佔全港半數。戈立答覆說：現時，在金巴利道的分處，兩個月前已開始辦理申請護照事項，且八月間，又在深水埗元洲街政府合署多設一分處，而新界方面，亦在上水石湖墟多設一分處，此分處將在本年八月間開始啓用，今後新界就近各區鄉民，可前往該處申領護照。

㈡請將申請表及通知書印成中英文併用，使申請人易於填寫。戈立即答覆：該處將快改用中英文表格。

㈢關於旅行護照，有出生紙的，完具該條件才獲發給。戈立答說：例如學生，如果他有彼邦的入學証；勞工若有彼邦的勞工証書，本處自當發給。

㈣以前申請人已放棄不如期前往，日後，他再度申請時，其身份或已改變，能否獲發護照？戈立說：這點沒有問題。

張人龍提出一次頗嚴重的問題，說持有英國護照的新界人士，由英各地前往歐洲各國度假旅遊的，比起香港護照前往者，備受歧視及諸多留難，究屬何因？據解釋：每一個國家，對國際勞工條例，都嚴行遵守互惠的，可能歐洲國家對於來自英國各埠的華籍勞工，致轉地盤，入境就業，這對於英邦的經濟，商業有所影響，同時歐洲若干國家，對於每一國籍入境年老居民，遇有生活不景或生病，皆要照顧生活醫藥費，誠恐一般外國入境勞工，「易請難送」，乃有此特別查問，甚至被認爲理由欠充份時不准其入境。而來自香港者，則與在英有職業者不同，或較易於入境，其實英國護照，與香港護照，效力是相同。戈立對於華人持有英國護照在歐洲國家入境受歧視之點，表示在權力上，無法幫助他們。

戈立對於鄉議局各委員提出的問題，均能詳細解釋，且十分圓滿，若干議員表示他不愧爲一位具有民主風範的政務官。

交通狀況調查組 下月展開主要訪問工作
訪問一萬一千戶人家

【本報訊】香港交通狀況調查組之主要訪問調查工作，將於下月二日開始，由該時期起以迄九月初爲止，將派出青年男女一百六十人向市民訪問其來往路程情形。

交通狀況調查組主管杜爾比，昨宣布上述消息時說：在未來兩個月間之多項調查中，最主要者，爲訪查在市內約一萬一千戶之人家，並將各戶人口，及在該戶逗留之客人來往路程情形，予以詳細紀錄。

受訪問之家庭，經予以隨意選出，受到詢問之任何人士，毋須恐懼其所供給之消息會傳給其他人士。

杜爾比稱：極嚴格之規則正予以實施，以保証在調查中所獲得之資料能保持機密。担任工作人員，已透徹明瞭此等規則。在進行調查時，各訪問員將紀錄所訪問各戶人家之姓名，使大家方便，及使雙方談話易於進行。被訪問者之姓名，在最後從事分析所獲之調查資料時將不予以使用。各戶地址亦不會宣布，僅按其地區而分成各組，作爲分析用途。

杜爾比指出：當日後結果發表時，將包含由區內五十或更多住戶所供給之資料。從以往之經驗得悉，倘從五十戶中選一作代表，並將所獲之資料合併，則所得結果，將與訪問每個人後所獲之結果極爲相近，而且開支亦等於全部開支之五十份之一。

杜爾比稱：是項調查之最終目標，在於獲取一項關於市民每日平均移動之統整情況。無人定購衣服而不對裁縫說明所需種類及尺碼。當局亦不能在未有獲由市民之需求情況前，興建新道路設計交通制度。

杜爾比向市民提出保証，調將使被等組當獲知交通狀況調查組之訪問調查，及其他調查情形。

交通狀況調查組之每名調查員，均將有一種貼片形特別証件。彼等於訪問住戶時，必須將之出示，市民如有疑問時，可要求調查員出示此一証件，始准入內。

上月售蔬菜 超過十萬担

【本報訊】據漁農處所發表之統計數字，上月份經九龍蔬菜批發市場售出之本地產蔬菜，共十萬四千八百八十九担，其中由各合作社出產者約佔百分之七十七。

是月份之主要出產蔬菜爲豆角、水瓜、節瓜、苦瓜、矮瓜及白菜。

在批發市場出售之本地產蔬菜數量，比之四月份減少約百分之十一。平均批發價每担爲二十九元，較四月份漲六元。

在批發市場出售之外地輸入蔬菜，其數量較四月份增加百分之二十八，平均批發價每担爲二十二元，較四月份跌一元。

香港扶輪社餐會 美國小姐表演 兩齣日本舞蹈

【本報訊】美國的賓尼非特小姐，昨在文華酒店香港扶輪社例餐會中，表演兩齣日本舞——春之頌及欣賞花園。賓尼小姐是在國際扶輪社交換學生計劃下，於去年從美國賓夕法尼亞到日本作爲期十個月的學習，在日期間，曾學日文、舞蹈、音樂、數學。她在日本時，住在一日人家裡，穿着和服，她說：「學習別人的生活習慣，是最易使彼此互相瞭解的。」最近期滿返國經港，順道訪問本港扶輪會。

香港扶輪會把本港近年來建設及各項進步的服務幻燈片，托她帶返美國，以便在各地扶輪社中放映，使他們能夠瞭解本港目前發展的情形。

女小販林惠蓮索還鷄鴨 是否採取法律行動 今日晤見律師決定

【本報訊】向黃大仙警署索償兩鷄八鴨的女小販林惠蓮，是否會循法律採取行動？答案相信會在今日揭曉，因爲林惠蓮將於今日上午會晤律師。

林氏前日曾到觀塘裁判署謁見威爾遜法官。據說：法官告訴她以後不必再到法庭找他，因爲一切事情都要律師和她接辦才合手續。

諮詢指導處處長鍾耀基 接待六區街坊首長 介紹該處服務情況

【本報訊】港府諮詢指導處處長鍾耀基昨下午二時卅分，在政府合署三樓該處接待港島西六區街坊會首長，藉以介紹該處工作情況，使街坊人士加深瞭解，及充份利用該處以作諮詢橋樑。

此次會見，由華民政務司署西區聯絡主任陳燕迪負責安排，到有中區街坊會理事長周有、總務主任李志楠、西區街坊會副理事長張耀基、常務理事胡國張、西環街坊會理事長陳凌峯、監事長熊家市、堅尼地街坊會理事長陳覺町、總務主任張榮、香港仔街坊會理事長方樹泉、鴨脷洲街坊會理事長何十常等多人。

鍾耀基處長在處長室與各街坊會首長相晤，除介紹該處成就外，並宣述該處爲增進市民與政府密切聯繫起見，專爲市民服務，免費解答有關各機關所担任的工作及辦理手續問題，如有詢問，可親往或用電話向下列各區辦事處接洽：中區：政府合署西座地下（大道中與雪廠街交界處），電話二二零零三一，或二二零零三三；灣仔：洛克道四八零號樓下（近[illegible]戲院），電話：七二二二一，或七二二二一二；九龍：旺角通菜街八十六號樓下（滙豐銀行後面），電話八五零零五一，或八五零零五二。

鍾處長繼又指出：該處除解答政府一切法令及手續等外，如遇發出三號颶風訊號以上時，該處各分處全日廿四小時不停服務，以備市民大衆詢問風訊及交通或意外情形。此外，該處上述三分處經常爲市民服務，市民亦可去函香港電台每星期一晚八時半該處問答節目詢問。

鍾處長宣述該處工作情形後，各街坊會首長並熱烈發問各項問題，均獲鍾處長一一解答，最後並引導參觀該處各部門。

欖樹街火災住戶 獲准在原址重建 發給重建費
旺角街坊會號發補助費

【本報訊】上月底發生大火的九龍大角咀欖樹街地段二〇七〇號屋宇災民，曾於日前獲政府當局准予在原地重建住所，並在救濟僧托基金項下撥支二百元，發給每戶重建災民等以材料，惟數不敷用，紛紛去函請求旺角街坊福利會協助。

旺角街坊福利會現已決衎災民之請求，並議定㈠其處境困苦而屬該會會員者，每戶補助五十元；㈡其處境困苦而非該會會員者，每戶補助四十元，藉表同情，以資助建。該兩項補助作，在該會派發，由理事長曹紹松、副理事長羅藻、王莘生、總務主任羅齊祥、服務主任羅成、財務及監督派發工作，各該災民戶主，依時携同社會福利署發之飯票及本人身份証到會循序輪候領取。

據該會理事長羅藻表示：凡是該區坊衆，遇有災禍或其他困難，而需求街坊會協助等，可向會申請，經過派員切實調查後，如屬實情，當在適當範圍內酌予協助。

國際婦女會會員 昨訪問聯合書院

【本報訊】本港國際婦女會會長陳永安夫人，昨日下午偕同該會會員多人，往訪中文大學聯合書院，該院院長鄭棟材，代理副院長楊乃舜，暨其他高級人員，會同在該院會議室熱烈招待，並懇談，隨後並陪同來賓到該院各處參觀。

前此不久，國際婦女會爲扶助清貧學生完成學業起見，曾在大會堂舉行時裝表演，藉以籌款，該項表演係由本港珍妮女子剪裁學校担任，該次表演所籌得之半數款項計六千餘元，經由陳永安夫人贈交聯合書院院長鄭棟材收受，作爲該院獎助貧苦學生之用。

國際婦女會會員昨訪問中文大學聯合書院，與該院校長鄭棟材合照。

立法局今會議 工黨舉行和平示威

【本報訊】香港工黨主席那濟滇昨在希爾頓酒店的記者招待會中宣佈：「該會將於今午立法局會議室前，舉行和平示威遊行，以表示該會對本港立法局無民選之議員參加，表示抗議。」該黨昨日並發表一封公開的函件，請求英國聯邦關係事務大臣巴統萊答覆本港究竟如何及何時才能開始有個自治的政府。

民治黨張六師 發表意見

又訊：香港民主自治黨負責人張六師，在工黨舉行記者招待會後，亦對記者發表意見，大要謂「當此東南亞時局不安之際，本港政治運動，須以力求不影響安定爲原則」。又謂：「該黨年來工作，均係以英國聯邦關係部長去年到港所表示『自治須由香港市民自己要求』爲努力目標云。」

在港被控藏毒械刧等罪 棄保失踪美國人 在馬尼剌被捕獲

【馬尼剌廿二日法新社電】馬尼剌「紀事報」今午報導：菲律賓國家調查局經已拘捕一名爲香港國際警察所通緝的美國人。於昨天在馬尼剌他的酒店套房內突然被捕的，是現年卅三歲的蘇沙。在他被捕的時候，他正在使用華德斯的別名。該項報導又說：他是因爲毒品、械刧和毆打等項控罪而被香港國際警察所通緝的。

兩度冒警搜掠途人 歹徒判重刑
三罪共入獄廿七月

【本報訊】一名印刷工人以紅十字會証件冒充警探，先後兩次向途人搜掠欺項後，詐稱替被搜掠者返警署，但至半途逃逸。但在前日做「世界」時碰到，遭警值警員捕獲。

該冒警印刷工人昨在西區裁判署被控六罪，法官以日當調聽質予重罰，乃處以最高徒刑，共判入獄廿七個月。法官判案時指出：首案之三項罪作爲判案依歸，次案三項罪判案時列入考慮，不另科刑。結果，首案首罪入獄六月，次罪入獄十八月，第三罪入獄三月，刑期相繼執行，即共入獄廿七個月。法官認爲冒警犯應加重刑罰，但法律規定最高只能判監禁半年，故法庭如此裁判。

被告羅國威，又名羅暉，廿七歲，住高陞街四十二號樓下，印刷工人，首案三罪如下：（一）本月十一日在大道中近鴨巴甸街附近冒警，（二）同時同地向黃錫華騙取五百六十元，（三）一條手帕及一份報紙；次案三罪如下：（一）本月十六日，在威靈頓街近大道中附近冒警，（二）同時同地向李錦毅取二百六十元，一手錶，兩枚金戒指，總值四百七十八元；（三）同日同地非法毆打黃錦華。

中區偵探督察麥文爾：本月廿一日凌晨五時卅分，首案原告在鴨巴甸街近大道中處候巴士，被告行近，自稱爲警員，並出示紅十字會証件「照實」，詭稱爲警員，原告信以爲真，被告隨即搜查，卒在原告袋中搜獲五百六十元，被告遂將原告所帶之物件取出，被告且佯稱帶返海傍警署。當他們行至干諾道中近永和街處，原告發現被告已離開，乃方知被告被騙，被告卒在永樂街近永和街之一橫巷處，被警員截獲，被告尚對警員謂，他只打架而已。

關於次案，發生在本月十六日凌晨五時卅分，被告在威靈頓街一一六號門外，行至原告李錦面前，用以上述手法搜掠原告欺物，被告推原告一旁，隨即逃走，被告因犯前案被捕後，再揭發犯本案，中區警探楊俠風，徐少東等在被告家中起回手錶。至於兩枚戒指，被告承認已變賣，得款一百一十元，被告前犯案十次，包括五次冒警，另有刎斧盜竊，藏有來歷不明之物件等。

鄉議局教育會函請當局 對教育白皮書 提出改善意見

【本報訊】新界鄉議局教育小組委員會，日前召開新界若干校局議員、津貼學校校監校長，就有關教育政策白皮書的內容若干點，認爲並不適合，現已擬就一份意見書，分呈教育司、新界民政署長區歲樂及有關人士，請在立法局表達他們的改善意見。立法局對教育政策白皮書，將於今日由各議員加以研究辯論，故希望今天能將之提出。該意見書內容要點如下：

小學教育，嘗須於二年制，謂仍維持現行一敎，白皮書倫述小學教育入學年齡修正爲六歲，本局認爲應明今日定爲六歲，過有學位即補，若學位不足，增加……小學修業完畢須讀特別一年，中學畢業須讀大學預科，前者與中學教育不衡接，後者與大學教育脫節，爲維持教育上連貫之施教系統，應請恢復六、三、三制。

白皮書倫述小學學費增加，但補助學額亦由百分之四十增至百分之四十五，將非普通家庭所能負荷，應請維持現狀。

㈣（戊）白皮書倫述小學限制留級，以消……法，頗違教育原理，應請取消此項限制，以免妨礙學子身心。

新界教育，在若干條件上，及港九排學校比較，實屬難，與港九升中試方面作此例，應請政府對新界學校升中，採取定額分配。

髮品廠命案証供透露 被告友人與警探 合作將被告誘捕

【本報訊】土瓜灣安榮大廈寶麗髮品廠僱員被謀殺案，辦案警探昨作供指出：被告用鐵水管擊斃看更人，是因爲他在該處進行偷竊時給該看更人發覺。被告於案發後曾向他的友人借錢，謂要返大陸或往澳門，他以向人借爲藉口，睢被告相侯，與警探合作誘捕被告。

此案昨第二天在北九龍裁判署循嚴重刑審案程序作初級偵訊，昨仍未完畢，今日續訊。

被告名陳偉強，廿三歲，東莞人，無職業，居無定所，被控於五月十二日在九龍地區謀殺男子梁沛川。

開庭後，被由被告之友陳沛供稱：五月廿五日中午，探員溫明升到見，相約於當晚上七時同在九龍城道金華茶樓見面。當日下午三時半，他下班後，到大角咀一間木屋中見到被告，時被告正睡於床上，他問被告：「你又話有錢，何以現在又在床睡覺。」乃叫起之同去飲茶，並對被告說：「我對你誠實，而你對我則殊不坦白。一現在警方仍在追查有關之謀殺案。當時被告着他借錢與之過澳門或返大陸其姊妹處，他答應願代想辦法。飲完茶出門，陽光並不猛烈，而被告立即架起太陽眼鏡。他叫被告在康樂公寓開房等候，他預備向姓王朋友爲之想辦法，當被告跟同一起前去，其初被告表示不去，因謂恐[illegible]，卒同去土瓜灣金龍茶樓與該姓王朋友見面借錢，不過被告坐於另一個卡位，當後他對被告謂借不到錢，當再爲其想辦法。被告表示去海心廟候他，當晚七時十分，他依約再見探員溫明，將經過情形告知。同晚八點〇五分，去海心廟見被告，告知又借不到錢，被告聞說，表示現在肚餓，不要再多講，當他與被告由海心廟行出與被告同去買香烟，有一警探上前查問：他是否爲安樂大廈的電梯管理員？被告爲何人？與被告講過甚麼說話？後即將他們二人一併帶返警署。

遂光電泡廠管工何志誠供稱：被告以前爲電泡廠什工，月薪一百五十元，另加伙食費六十元。被告是由電梯員陳沛介紹到廠工作，自本年四月十七日開始任職，至五月八日，被告不返廠工作，至五月十一日上午離職。被告在廠任職以來，共收取過薪金及伙食費一百零五元。

在五日九日上午被告返廠時，他曾問被告爲何日前不上班？被告謂其姨丈生病，忘記通知廠方。他以被告無担保人，不再予錄用，他給被告卅元，被告遂於五月十一日離職，臨別時，被告並携同一皮箱離去。

偷竊行藏敗露 將看更人痛打
被告被捕後自稱

紅磡警署第四二一五號探員溫明供稱：五月十三日下午，他向證人陳沛進行調查本案，自此常與陳接觸。五月廿五日下午一時，與陳相約於當晚九時在金華茶樓相會，見被告與陳沛在大石旁，乃謂兩人同返警署調查。探員梁瑞榮負責查問被告。晚上十時，他按吩咐往尋覓四男子，即蔡全、黎蛻雄、張流根、鮑英等。他將四證人帶返警署逐個錄取証供。他指着被告問蔡全，被告是否於五月十一日下午三時至七時在其工作之麻雀館打麻雀？蔡答無。黎蛻雄亦謂被告未有到其麻雀館打牌。問張流根被告曾否於五月十一日晚上至其公寓開房？張答無，鮑亦謂被告於五月十一日下午未有到他家中食飯。五月廿六日上午七時，與高級探目偕被告、探員梁瑞榮及被告同往安樂大廈，由被告帶路前往安樂大廈十一樓，由D座門口下十樓，進入寶麗髮品廠，其後又帶他到土瓜灣道八十二號外找尋鎖匙較剪，被告謂曾將此物品棄於該處。六月九日上午九時卅分，證人張流根交來兩梅，後交與高等法院翻譯。

紅磡警署探員梁瑞榮作証稱：五月廿五日，他負責調查被告，被告接受警誡後，他將被告所述者全部記錄下來。五月廿六日上午七時卅分，他提醒被告仍在警誡中，由被告帶往安樂工廠大廈十一樓天台，被告指出當晚由天台竹棚爬入十樓，被告再帶他們至寶麗髮品廠，指出當晚被告由梁窗口入梁窗口出，後被告復帶他們至染髮房，被告謂當晚在該處取得一枝水喉管，一把叉及一對手套，後來被告又帶他們進入該廠之寫字樓，指出當晚撬開窗鎖入內時，突見看更人（即死者）手持一柄較剪，站立在窗前，大呼有賊，被告欲離去，看更人上前，攔被告，被告將手上之較剪，拋在地上，看更人上前捉住，緊抱其頸，被告以鐵管擊之，再返回寫字樓攜鐵管，看更人又醒，起身呼賊，被告乃以鐵水管擊之，但不知曾打若干次。迫後，他取去帆布床旁邊之一套衣服，潛入染房中，取去袋中之一串鎖匙，一個銀包及現款一元五角，然後將衣服棄在洗手盆中，再將鐵管洗淨，置於寫字樓墻邊，沿進來時之路爬上天台。

證人又稱：被告又帶他們至土瓜灣道八十二號門外之貨車停車場，欲覓回當晚所拋棄之較剪等物，但未有所獲。上述口供，均記錄在他的記事冊上，返回警署後再讀給被告人聽，然後由被告簽名。

四機構舉辦兒童夏令會
每期六天開始報名

【本報訊】社會福利署荃灣雅麗珊社區服務中心、荃灣天主教福利會、聖公會主恩福利部及香港佛教青年會等，將分別在各機構內舉行兒童夏令會。

夏令會分兩期舉行，首期由下月廿六日至卅一日，招收十二歲至十四歲之兒童；次期由八月二日至七日，招收九歲至十一歲之兒童，其中雅麗珊社區服務中心及聖公會主恩福利部舉辦兩期，天主教福利會及香港佛教青年會則祗舉辦第二期，每期聚會六天，由上午九時半至中午十二時半，程序包括遊戲、歌唱、手工、故事、戶外活動、常識問答、電影等項目。

各舉辦機構除派有職員或導師負責主持外，並徵得各中學之高年級生於會期內服務，協助一切，担任兒童小組輔導工作。被批中學生均將於下月間在長洲青年康樂中心接受訓練。

凡有興趣參加夏令會之兒童，謝於本月廿一日至下月三日，逕往下列機構報名參加。地址如下：㈠大河道雅麗珊社區服務中心，㈡城門道天主教福利會，㈢大窩口S座地下聖公會主恩福利部，㈣荃灣新區三十八座八樓香港佛教青年會。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，間中有微雨。

昨日氣溫最高爲華氏表八〇・一度（攝氏表二六・七度），最低爲華氏表七六・八度（攝氏表二四・九度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十九度（攝氏表廿六度）。

高潮：凌晨六時廿三分　下午四時零九分

低潮：上午十時五十六分　下午十一時廿三分

兩善團總理 李達民飛星

【本報訊】保良局總理、九龍樂善堂總理、九龍城街坊福利會、達榮企業公司、福與建築公司、金鷹的士公司及星洲電筒廠董事兼創辦人李達民，昨晨乘泰班機飛赴星洲視察業務，並攷察福利事業，將作兩星期之逗留，然後返港。

往機場歡送者有：保良局主席陳超常夫婦、副主席劉世明、陳澤民夫婦、曹金碧翠、姚剛、陳南沾、陳普芬、周君熙、李榮少蓮、李世明等總理，及樂善堂主席陳立、九龍城街坊會副理事長黃鑑江、常務理事楊君等多人。

港澳飛翼船 改航行班期

【本報訊】港澳飛翼船公司轄下之飛翼船飛騰、飛翠、飛達、飛燕、飛鳳、飛鵬等六艘，爲利便香港澳門兩地旅客起見，由後天（星期五）起改訂班期如下：

香港開澳門：上午：八時（大型）、九時、九時卅五分、十時（大型）、十一時、十一時卅分（大型）、十二時、下午：一時、一時十五分（大型）、一時四十五分、二時十五分、三時（大型）、三時廿五分、四時、四時四十五分（大型）、五時三十分、六時、六時十五分（大型）。

澳門開香港：上午：八時（大型）、九時、九時卅分、十時（大型）、十一時、十一時卅分（大型）、十二時、下午：一時十五分（大型）、一時四十五分、二時十五分、三時（大型）、三時卅分、四時、四時四十五分（大型）、五時卅分、六時、六時十五分（大型）。

婦人服安眠藥後 打電話告知丈夫
旋即昏迷被送醫院洗胃

【本報訊】一名婦人，昨日下午服下兩瓶安眠藥後打電話告知丈夫，其夫趕回家時，她已昏迷不醒，乃被送院洗胃後無碍，據說可能是因患精神病發。

該婦人名何碧絲，廿九歲，與夫及兩歲大的兒子同住銅鑼灣百德新街華登大廈某號Ｘ樓。據說她以前有精神病，曾數度入院留醫。昨日下午四時許，同居住客全部外出，其丈夫在寫字樓接到她的電話，自稱服下兩瓶安眠藥，其丈夫即趕回家，報警將她送院。

又訊：一名少女，在由西營盤開出的十號巴士上昏迷，口吐白沫，疑是服毒……

妻之友 Wife's Friend

代還兒女債

想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲生育，兒女問題，蓋生育過多，常有苦亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發行，每次用一片即可避妊，簡便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

百樂家 依波格 最新 鎢波原子筆 流利 耐用 BALLOGRAF epoca 各大文具店均備

發售月票及六個月定期乘船票特別通告

由一九六五年六月十四日星期一起定期船票將可於本公司尖沙咀及統一碼頭購取。

七月份月票每張八元

七月至十二月份六個月定期乘船票每張四十八元

至於優待學生月票只可在尖沙咀碼頭購取。

天星小輪有限公司啟

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痛臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未癒不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍深水埗長沙灣道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四・八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

刊登本報廣告請電 七三〇七〇八接洽

德國聖醫斯特挪博士空前新發明

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛 劇烈風濕

世界唯一特效斷根藥

VALCIN 維爾勁

1 科學成功內服新藥速血液病菌根治

2 益心臟無弊害永遠斷根祇此藥

3 近有膨射劣品詭認明維爾勁乃購

維爾勁乃德國聖醫斯特挪博士發明，深知風濕痛苦爲世界有名風濕疾患專家，然每由體內酸毒，因有因過度尿酸刺激，妨害肢體，致有未過衰老之年，已現半廢之狀，因個人實驗，治療急慢性及近年風濕疾患，數逾千萬人，百份之九十七，獲得速癒斷根。

治症 下列新久風濕各症：劇烈骨痛 關節腫痛 腰腎骨痛 肌肉麻痺 屈伸難 四肢無力 筋肉腫痛

又如體中壹與酸素所引起風濕骨痛，坐骨神經痛，關節炎等之痛楚，或收縮麻木，唯有用「維爾勁」特效藥，方能使神經恢復年輕，癱軟無力現象全消，強勁，活潑狀態，因其性能，搭增加尿酸之排洩及溶解體內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保障使患者迅速斷根。

各大藥房藥行先施公司均有代售

東華三院一九六五年度考取女看護練習生簡章

三院設考試委員會主理考選女看護練習生事宜，茲將訂定簡章如後：

入學程度：凡持有中文或英文會考証明書或高中畢業，或具有同等學歷者。

免考策試條件：凡持有香港中文或英文會考合格証明者。

考試科目：㈠中文，㈡英文，㈢數學或科學（如生物、化學……）。

年齡：十八歲至二十五歲。

體格：須身體健康……。

報名日期：一九六五年六月廿九日，卅日上午十時至正午十二時，下午二時至四時。

報名地點：香港東華醫院。

面試日期：一九六五年七月六日七日（星期二三）。

筆試日期：……

地點：……

入學日期：一九六五年九月一日。

一九六五年六月二十一日　東華三院啓

時時請飲 虎牌 金牌獎啤酒 Tiger GOLD MEDAL LAGER BEER 總經銷：屈臣氏有限公司

上環新填地蛋販命案 表面證據成立 被告候解高庭

死者之妻供述案發情形

【本報訊】涉嫌與上環新填地蛋販被刺斃命案有關而被控謀殺罪名的男子冼烏珠，經于昨日由中央裁判署麥禮遜法官裁定表面証據成立，並于下月移送高等法院審訊。

死者之妻蘇旺珍昨出庭作供時指出被告與其夫爭執的原因，是為了兩角錢的蛋張錢而引起。死者被刺後，曾由新填地逃奔至上環街市，當她追及死者時，見死者滿身鮮血，聽她說了一句話，便仆在路旁的渠邊。

此案發生于上月卅日晚上十時許，死者原在上環新填地販賣蛋張，人皆稱其為「九江關」。當晚由于兩角錢張錢的問題，與一男子發生衝突，混亂中被人用刀斫至重傷斃命。事後，一名男子涉嫌與此案有關，被警方控以謀殺罪名。經在西區裁判署過堂後，于前日移送中央裁判署，依照刑事案程序進行初級偵訊。

本案審期原定于前日起一連三天，但當昨日控方十二名証人均已作供完畢，法官考慮案情及各人的口供後，乃裁定如上。

被告男子冼烏珠，卅八歲，居無定所，被控于上月卅日，在本港地區謀殺男子關志忠。

案由政府檢察官鄧爾璇主控，西區偵緝幫辦許士特協助，控方証人包括死者之妻，兩名醫官，警方辦案人員及事發時在現場的目擊証人。

當此案于昨晨訊時，死者之妻蘇旺珍作供稱：上月卅日晚上，她如常的幫助其夫在上環新填地擺檔售賣蛋張，約十時許，見被告前來她的檔口，先拿過一隻兩角半的張，但旋即放回原處。此後，被告拿起一隻兩角錢的張，說要買那一隻，証人乃把該張剝了殼，並交給被告。

當被告吃完張後，未有立即給錢，証人乃對他說：「先生，你重未畀錢喎。」而被告則答稱已經給過。這時，死者乃上前對被告說：「吸老友，死後陪食得霸王野咩！」後來，被告便拿出一個一元的硬幣，並由死者找回錢給被告。

在找錢時，死者與被告兩人繼續爭論着，她見狀，乃拍開被告十幾步，並對被告說：「先生！你唔畀面我男人，請你畀吓面我啦！」

證人續說：當時被告並沒有罷休，而且還伸手到旅行袋作取東西狀，一邊取東西，一邊走近檔口，將檔口弄翻，致使檔上的煤汽燈及一塊三夾板均跌倒在地上。由於該三夾板是承着錢的，故當被告把三夾板弄翻時，板上的錢撒滿了地上，因此她不得不俯身去拾起地上的錢。

蘇旺珍又說：由於她正俯身拾錢，故她並無看見被告及死者追逐的情形。後來她由另一名婦人告訴她時，才知道丈夫出了事。

她叫人打電話報警後，便追過馬路去找死者，當她追到上環街市時，便見死者滿身鮮血，立即上前問死者怎樣？但死者還未回答她，便已仆倒在路邊的渠口。

克利夫蘭總統輪 欵待大批遊客 舉行時裝表演

【本報訊】為要解除旅途的寂寞，美國總統輪船公司特為其乘客們在旅途中舉行富於當地色彩的時裝表演。日前由三藩市抵港的克利夫蘭總統輪載來了大批旅遊者，均被邀在希爾頓酒店屋頂餐廳午膳，同時欣賞由本港思模蘇菲亞及陳玲美等的時裝表演，大家都被她們的雅貴端莊所吸引，嘆為觀止。

圖為陳玲美表演時裝

佛教文協 禪學講座

【本報訊】佛教文化藝術協會講座，日前在沙田會所舉行，講題為禪學十講之三「大乘禪」，由晴雲法師主講，對禪宗演進之大乘思想，多所闡釋。

唐鴻教授 定期畫展

【本報訊】從寫實到變化，從工筆到豪邁，從保守到奔放，從古典到新意，從傳統到開發，作有具象的意象，有方圓的化合。但一切在飛騰躍進，皆原有所本，一鈎一畫，一圈一點，全有跡可尋的意態主義創作者——漢傑家唐鴻教授，將於本月廿八、廿九、三十等一連三天在大會堂八樓作遊港第三次展出，作品百餘幀，其中五分之二仍為宮筆古畫之作，五分之三則係意象主義新作，類別包括花鳥、山水、人物。

唐鴻教授，籍北平，書畫世家，六齡啓蒙，幼師其父，十二歲入當代雙鈎大家于非闇之室，得其薦傳，爾後追隨國立北平藝專及故宮書畫研究所深造，其展出作品，深為中外藝壇所讚譽與珍重。首次展出於本港，係一九五六年在萬宜大廈畫廊；第二次在一九六〇年夏，應中國自由畫家協會、大漢藝術書院之聯合邀請主辦，再度由自由中國來港展出，本次則由香港美國新聞處處長包道爾博士伉儷邀請，唐氏自一九六一年後，即旅港驪館傳授中西門生，並同時受任大漢藝術書院進修學系教授迄今。

「梅花醉似人」（唐鴻教授作）

繆保羅赴日台 考察投資業務

【本報訊】萬達公司總經理繆保羅伉儷，昨啓程考察日本、台灣、關島、澳洲、新幾內亞各地之投資業務，並與各地工商人士及財經界人士聯絡，以加強香港與各地之投資。萬達公司主要業務係代理美國發利達投資基金及永保投資基金，深得各界人士之信賴，業務大為發展。

讀者意見

賭檔舞苑視若無睹 小販却常被控 請問警方是何道理

林惠運女士在法庭被判罰款後，警方卻不遵照法官判令將二隻八哥鳥還她，使她損失七十元。在富家子弟眼內，七十元並不大，但在窮苦人家，七十元似像大過香港了。雖然「清溪書院」全校學生捐出港幣一百元給林女士作為木錢及幾日來之費用，這一百元是從各學生省吃儉用得來的，由此可見，這班學生實具有偉大的同情心。由鄭鴨失蹤到學生捐款支持林惠運女士，我們對此社會和此事件本身，可以兩點立判！

本人更希望全港人士和各校學生全力支持林女士！小販在街上販賣食品，常被檢控，雖然「風街」是犯法，但字花、外國公司、招牌按揭院、舞院、娼妓等之類，難道比小販的「犯法」情事還輕嗎？怎麼警方反而不大加檢控？小販本身已是窮人，再加上罰款，正是百上加斤。而字花每天賺到的錢，即數以萬計，造成是窮，受害的人盈千盈萬，如不大加檢控，卻是甚麼道理呢？難道窮人就不是人嗎？雖然警方有權將貨物充公，但在當局中，法官的權力大，既然法官判了二隻八哥鳥歸還林女士，為何警方將之充公，還將之戲弄一番，這是甚麼意思呢？最後謹祝各位讀者健康快樂！

工商日報長期讀者黃龍上

東區婦女會義演籌款 已獲二十三萬 後晚起演出平劇粵劇及越劇

【本報訊】東區婦女會為籌建會所及託兒所，義演籌款，指標二十萬元，現時核算銷出票款及捐款，已達二十三萬元。義演定本月廿五、廿六兩晚，在大會堂音樂廳舉行。內容有平劇、粵劇及越劇。平劇劇目為拾玉鐲，演出者朵珠、張根勵、金枝、楊琪；粵劇為醉打孔雀，演出者余國定夫人、李子義夫人、陳皮梅女士；越劇為踏傘，演出者向華、張文華。

籌備義演委員會，昨舉行記者招待會，會上，主席呂建康夫人發表稱：香港東區婦女福利會會址及託兒所，本設在北角平民營內，近因政府收回地段改建，因此，本會即須籌建會址及新託兒所，現與政府當局洽商，擬在北角購買適當地段興建。

這次籌款目標為港幣二十萬元，以此龐大數目，在短短的兩三月籌備時間，實不容易達成，幸賴各界熱心人士鼎力支持，踴躍購票及捐款，和賜登廣告，又蒙各文化界先進大力宣傳，使我們能超出目標籌得善款共二十三萬元，這個成果，當然得到各籌款委員落力推銷戲票，亦有賴新聞界協助宣傳所致。

大會正式義演日期，定六月廿五日及廿六日一連兩晚，在大會堂音樂廳上演，是晚蒙港督夫人光臨觀劇，萬民可麥道轟惠臨頒獎，使我們的大會增光不少，同時又請到各大明星為名伶，大明星等，特別是請到李子義夫人為我們客串演出，特陳勁秀女士親自粉墨登場，使我們得到更大的鼓舞。

是次籌款，由該會籌委經手募得善款成績如下：呂建康夫人：四萬四千三百元；余國定夫人：三萬三千元；陳樹渠夫人：二萬一千四百六十元；龔若林夫人：一萬二千六百八十元；郭民甌夫人：一萬二千五百二十元；鄭中鈞夫人：一萬一千三百六十元；龍鳳生夫人：一萬零二百七十元；柯惠雄夫人：一萬零十元；吳文廣夫人：一萬零十元；黃裕棠夫人：九千三百七十元；曾璧山校長：八千一百元；歐陽亦芃夫人：七千三百二十元；曾德堅夫人：七千元；李炳泉夫人：七千元；吳敏嫻校長：四千二百元；李志剛夫人：四千三百五百六十元；余耀堂夫人：三千零四十元；馬建新夫人：三千零二十元；顧玉堂夫人：三千元；孔憲航夫人：二千三百四十元；余炳琛夫人：二千一百元；何鏡波夫人：一千一百六十元；李炳森夫人：一千一百四十元；揚廸鐵夫人：一千元；劉文軒夫人：一百元。

東區婦女會義演籌募委員會全體委員合照，前排由左至右：吳文廣夫人、余國定夫人、呂健康夫人（主席）、陳樹渠夫人、葉若林夫人（葉宸瑞珍）、曾德堅夫人、後排由右至左：曾璧山夫人、歐陽亦芃夫人、黃裕棠夫人、郭民甌夫人、李炳泉夫人、鄭中鈞夫人、柯惠雄夫人。

深信下午校 新生放榜

【本報訊】位於深水埗自由街尾之深信學校下午校，乃政府津貼，由信義會深信堂辦理之教育機構。日前舉行新生入學試，試卷經已評定放榜。凡錄取新生，可於今日起至廿八日辦公時間至該校辦理註冊手續，逾期則以備取生遞補。

其昌保險公司 開派股息

【本報訊】其昌保險有限公司昨在該公司舉行第三十七次普通年會，通過董事局提議，仍照去年一樣，每股派息六角。該公司去年保險毛收入為八十三萬九千九百九十五元，較前年為多。因隔鄰樓宇有裂痕，該公司新址打樁工程受到阻延，可望於明年底完成。

聖維德會考生 設宴謝師

【本報訊】北角聖維德書院參加本年度會考的第一屆畢業生，聯合發起於前夕在六國飯店禮堂舉行謝師宴，參加員生百餘人。席間，該校監督陳演傑，校長劉詠生先後訓話，并宣佈該校為接受一部份學生家長之請求，於下學年度增設大學預科班，俾有志升學的青年，獲得繼續深造。

白花油慈善會 上月派八千元

【本報訊】據白花油慈善會公佈：上月份該會資助貧病仙遊者特多，共派出慈善金共八千元，嘉惠家屬不少。計甲組：梁雁轉、郭金泉、梁妹、區暖、葉維、李瑜、張八仔、劉靜軒、黃焜、陸鈞松、周日勝、潤振等十二人，共七千二百元，家屬每人領六百元。乙組：李港、孔卿家屬，每人領三百元，合共八千元。各遺屬可到灣仔軒尼詩道白花油藥廠領取。

番禺會所及樂善堂 兩校員生參觀本校

【本報訊】本港番禺會所上午校員生七十九人及樂善堂橫頭磡小學員生四十餘人，昨分別前來本報參觀。番禺會所上午校同學由該校教務主任陳演、訓育主任胡湛深、教師甄文福率領；樂善堂橫頭磡小學則由該校教師梁耀明及蕭國威率領。

各生在參觀時，由本報人員引導講解本報各項設備及各部門工作情況，並答覆各生提出的問題。

（右上圖）本港番禺會所上午校員生參觀本報無綫電收報機時情形。（下圖）樂善堂橫頭磡小學參觀本報排字部工作情形。

跑馬地山村道 富商離奇墮樓殞命 家人亦不知其死因

【本報訊】一名經營油庄的富商，昨晨在跑馬地山村道二十六號寓所墮樓斃命。死者名黃濟，四十八歲，與妻及五子女住上址三樓，其家人不知他在什麼時候墮樓。昨晨六時，一名派送牛奶的工人發覺死者陳屍隔鄰的建築地盤內。據說：死者經營兩間油庄，家境富裕，夫婦感情亦好，其家人亦大惑不解，從現場情形推斷，死者是於凌晨時從天台墮下的。

九龍 立信會計專科日夜校招生

㈠一年制會計訓練班：高級商業簿記、會計學、合作會計、公司會計、商事法規、商業算術、商業文件、珠算。㈡二年制會計專科班：工商組與管理組，各業會計制度。㈢三個月制會計專科班：英文簿記、英文會計。（參加倫敦商會主辦L.C.C.秋季証書考試。）開課日期：七月一日（六月份會計月刊，歡迎索閱。）校址：旺角通菜街二一二號L.M.N.四樓 電話：八五〇九七三

工業總會及香港總商會 駐歐辦事處主任阜拉 首途赴布魯塞爾履新

【本報訊】新任本港工業總會及香港總商會駐歐洲辦事處主任阜拉，昨下午五時乘瑞航機先飛蘇黎世取道前往比京布魯塞爾就任新職。阜氏曾以數星期時間與本港工商業團體商談本港與歐洲貿易問題。

機場大廈 發現棄嬰

【本報訊】警方於上月廿日在啓德機場大廈女廁內，發現一個五個月至十個月大之男嬰，該嬰耳、眼、鼻俱大，口小，右臉有一痣，被發現時，身穿紅色棉外衣，用黃色巾毛包裹。任何人士如有消息可協助查明該男嬰身世者，請撥電話八〇〇三三一號（內線五四九）與九龍城警署偵緝督察聯絡，或向任何警署報案亦可。

葉錫恩議員(MRS.E.ELLIOTT)親自主理

MU KUANG ENGLISH SCHOOL

慕光英文書院 擴校招生

校址：九龍太子道214—216（火車橋側）
班級：FORM 1——5（會考班）PRIMARY 4——6（中英文幼稚園——高低班
考試：七月四日 報名時間：每日上午九時至下午五時半（星期日照常）
報名地點：——(1)九龍太子道214—216號新校
(2)九龍城衙前圍道40號 正校電話：830573
(3)九龍城獅子石道56—62號心如分校電話：829566
(4)九龍老虎岩U座地下政府津貼慕光小學電話：831995
監督：葉錫恩(MRS. E. ELLIOTT)

中華基督教衛理公會

北角衛理小學招生

本校擴充校舍 增加課室 影音 音樂 勞作 實驗 圖書等室 及屋頂運動場

班級：招收各年級男女生
報名：即日開始
考試：七月十七日（星期六上午九時正）
校址：北角長康街十九號（皇都戲院對面）
電話：七〇三六二三
監督兼校長：陳觀裕

天主教 聖瑪加利女書院 新生入學試通告

本校於六月十三日及二十日在九龍天主教聖德肋撒教堂大禮堂舉行之新生入學試，凡考獲合格之新生，請依照指定日期，到校辦理註冊手續，逾期由備取生補上。現本校尚有少數餘額接受申請，入學申請表格派完即止。校址．正校九龍尖沙咀區柯士甸道一四四號全座，分校．九龍太子道二二九—二三一號

校務處啟

耶魯英文書院 上下午校招生

班級：P.6及F.1至F.4（明年逐增至F.5會考班）F.1考生持有升中准考証得優先考慮入學
報名：即日開始（假期照常） 考期：上午校：七月廿三日上午九時 下午校：六月廿六日下午三時
校址：司徒拔道鑒輝台十四號（嶺南中學前站）
交通：5.5A.10巴士直達司徒拔道口（近華仁書院）6.6A.6B.15巴士直達鑒輝台本校
監督：王淑陶 電話：七二八八五八

基督教主辦 管教認真 設獎學金 優待升中生 有升中准考証得免交報名費

香港三育中學

班級：英文部：由P5至會考班FORM5 中文部：由小五至新制中五會考班（中學一律全日班）
報名：即日起在本校（逢星期六休息星期日照常辦公）考試六月廿七日（星期日）
校址：跑馬地雲地利道十七號（在跑馬地電車總站附近）電話：七六二三〇八 香港仔分校在排灣道六十七號電話九〇三五三
董事長：A·J·ROBBINS 校長：陸怡然

額滿即止 申請從速 英文部 中文部 香港仔分校 擴班招生

聘請：本校擴班添聘會考班教師數員，計英文科，英文史地科及英文家政科各一位。凡具教育司署認可之大學學位而有意者，請賜簡歷及近照以便約見。

天主教 聖基多福英文中學 ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

（本校經已向主教府註冊）男校、女校、聯合招生

班級：上、下午班PRIMARY 1—FORM 4（小一—中四）FORM 6大學預科班（文理各一班）（明年起續辦會考班）
考試日期：男校、六月二十七日 女校、六月二十七日（在本校舉行考試）
報名：即日開始，假日及星期日照常辦公（招生簡章及入學申請表備索）
特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室卅餘間，理化生物實驗室各一、地理室、電影示範室、音樂室、及圖書室等。規模宏偉、設備完善、管教嚴密。
校址：北角英皇道九零一、九零三、九零五、九零七全座（即麗池大廈後面，由北角碼頭步行十分鐘可到）
校長：盧錦倫

蘇浙小學

一九六五年上學期新生入學試

一、班級：幼稚園及小學各級插班生
二、報名日期：即日起至二十六日（星期六）止
三、報名時間：上午九時至十二時下午二時至五時
四、報名手續：填寫報名單，呈驗前校成績單，繳報名費二元並二吋照片二張，暨本人出生紙或宣誓紙。
五、報名地點：（一）幼稚園在北校（香港北角道十六號）（二）一—六年級在南校（香港[illegible]街三十號）
六、考試日期：六月二十七日（星期日）上午九時半
七、考試地點：（一）幼稚園在北校（香港北角道十六號）（二）一—六年級在南校（香港[illegible]號）
監督 徐季良 校長 孫方中

天主教人士主辦

ST. VICTOR'S COLLEGE 聖維德書院

增設新校舍擴充F.1 120名

班級：F·5——F·1；P·6——P·1及幼稚園各級，即日開始報名，每日由上午九時至下午六時
師資：美國芝加高大學碩士，港大文理及經濟學士，中山大學，師資學院及富有管教經驗教師分担。
考試日期：七月四日上午九時（馬寶道中學部）
校址：北角馬寶道77—87號 北角英皇道414號 北角[illegible]道6—10號 電話：715116 714636 705968
贊助人：Rev. Fr. A. Formenti 神父 聖類斯學校校長；Rev. Fr. P. Deane 神父 聖類斯中學監學；Rev. Fr. J. Clifford 神父 前聖類斯中學校長；Rev. Fr. A. Smith 神父 慈幼中學副校長；Rev. Fr. James Lee 神父 喇沙書院教師
校長劉詠生

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招FORM 1 男女生

入學試日期：六月廿七日（星期日）上午九時
即日開始派發入學申請表，報名時間每日上午九時至下午六時
校址：灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

珠海 廣大 香江 聯大 光夏 華僑 德明 七院校 聯合招生

一、招收名額：文、商、理工科各系一年級新生共一千名
二、報名日期及地點：㈠報名日期自五月廿五日起至六月廿五日止 ㈡報名地點：㈠珠海書院—九龍亞皆老街一三四號 ㈡廣大書院—九龍尖沙咀彌敦道美麗都大廈十五樓A四座 ㈢香江書院—九龍太子道七〇號 ㈣聯大書院—香港大道西四五四號A三樓 ㈤光夏書院—九龍亞皆老街二二九號 ㈥華僑書院—九龍界限街一六六、一六六A、B號 ㈦德明書院—九龍窩打老道一三五號
三、考試日期及地點：㈠考試日期：七月一、四兩天 ㈡考試地點：九龍亞皆老街一三四號珠海書院
四、考試組別：分甲組（理工科各系）乙組（文商科各系）丙組（理科海洋、生物兩系）
簡章備索
珠海 廣大 香江 聯大 光夏 華僑 德明 七院校聯合招生委員會

香港鄧鏡波英文中學招生

新校址：灣仔堅尼地道式五至式七號
創辦者：天主教慈幼會（[illegible]）
宗旨：提倡思高教育精神，並紀念鄧鏡波先生捐資建校；訓練青年修身治學，發揮身心健全之發展。
學制：由英中一至英中五各三班，英中六兩班。
名額：本年度試收英中一年級一百二十名，年齡十二至十三歲。
報名：由六月廿一日起至七月三日止，照每日辦公時間。
考試：七月三日下午二時（星期六）
地點：暫借聖類斯中學辦事處（西營盤第三街一七九號）

爭風命案女角指証
被告單刀對棍 死者撲前受傷
最後被告中棒但無還手

【本報訊】兩青年同戀一少女，演出一幕街頭喋血命案，昨由主要証人，案中女主角崔玉儀作供說，她曾極力勸阻雙方，但無效，案發時和被告同行，她目擊死者持木棍追擊被告，後來被告才拔刀，死者撲前，乃被刺傷。

此案由高院陪審庭按察司麥菲練訊，因控方証供未完，官諭押候今日上午十一時續訊。

被告青年成偉明，十八歲，紡織工人，住荃灣葵涌布匹村十六號石屋。被控於本年四月十五日，在九龍地區謀殺男子何志成（又名何英奇，廿一歲）。被告由胡百福律師根據柳米路與張大律師代表辯護，否認控罪，政府檢察官羅金栢主控，陪審員由五男二女組成。

少女崔玉儀供說，她現年十七歲，受僱於長沙灣一原子粒收音機廠爲女工，識被告已有兩年，但結識死者則僅數月而已。她和其他的友人都叫死者另一名字「阿奇」。四月十五日上午，她在油蔴地一間涼茶店與死者阿奇晤談，她曾問死者何故欲毆明仔（即被告），是否明仔對不住他？死者沒有作答，於是她離去，返回家中。跟着她和女友崔玉萍前往荃灣找被告，擬通知他不要到九龍去，避免與死者發生衝突，卻找不到被告，她們乃再回九龍。當晚十時至十一時間，她和崔玉萍到金華戲院附近的德昌涼茶店飲茶，見被告從金華戲院行出，她正欲趨前，但被告給兩女友截斷交談，於是她和崔乃離開涼茶店，沿新填地街而行，跟着被告從後而追上，於是她和被告等三人同行。當行至彌敦道近咸美頓街口，突見死者阿奇偕同四五名男子在她們後面追來，並聞死者高呼：「明仔，唔好行住。」她乃叫被告不要理會，繼續前行，她則反身問死者，因何要帶領這麼多人前來？死者答：「明仔打我。」她於是對死者說：「如果你聽我話，就即刻走，那麼就沒事了。」跟着，她又勸死者不可打鬥。死者說：「你們女仔人家，不要理這事。」她乃繼續和被告一齊行，並轉向被告勸說：「不可理他（即死者）。」不料死者這時即取了一條木棒持在手中，奔前向被告迎頭擊下，被告用手擋格，致所穿恤衫亦破，初時被告被擊，仍不理會，繼續向一眼鏡店門前行去，但死者持木棒追來，當被告行至一銀行門前，死者追及，再舉棒向被告毆擊，被告至是拔出東洋刀，向死者指嚇，當時她聞與死者同行的人呼叫：「不用怕，同佢打過。」死者撲向被告，結果就被刺傷，死者給刺傷走了數步，便倒仆地上，當時她不知死者給刺傷何處，後來才獲悉是胸部被刀所刺傷。

教育白皮書研討結果
天台學校聯會 將請當局考慮

【本報訊】港九天台學校聯會「教育政策」研討委員會，昨將研討結果交由聯會主席劉志佳，將擬成意見書函送輔政司及立法局非官守議員，籲請各議員及有關當局在明日召開的立法局會議中詳加考慮。

該意見書提出：教育經費應加至政費全部支出的百分之二十，及恢復「六三三」制，並反對再減低班級與教師的比率。

最後，該意見書指出：報告書第二十八至一一四頁建議（八）「一徙置區的小學應成爲一種政府資助學校，最好是受政府資助學校的全部資助，倘若需要爲學生設立一個特別的津貼計劃，則應考慮引用以現行的全部津貼，以現行的百分之七十五的預算費用爲依歸。」我們認爲上述建議，很適合目前環境，希望當局早日付諸實行。意見書又稱：至於工作小組的意見，以爲「大部份的居民，多爲其子女爭求官立及政府資助學校的學位，沒有理由要求他們特別爲徙置區供應與在香港其他地區或廉租屋住宅所供應者不同的教育設備。」我們認爲工作小組的意見，不切合實際。因爲徙置區的小學成爲一種政府資助學校。又徙置區的非官立及非政府資助的天台學校多已瀕臨……比較，有生活環境之不同，經濟懸殊更遠，大部份子弟未能求官立及資助學校，一是學位不足供應，一是資助徙置區小學，使其在教育水準上均衡發展，實有其理由。

聖嬰英文書院 錄取新生揭曉

【本報訊】九龍佐敦道文苑聖嬰英文書院，據稱：師資優良，管教嚴格，現報名申請入學者甚衆，茲將取錄新生名單錄後：

英文部

中三（F3）：吳琼平、王琿英、王根標、陳婉芳、李幼聰、何子平、王少梅、陳麗卿、章志端、麥立鴻、沈子祥、李行白、杜伯偉、杜潔玉、林冬芳、周蕊明、區淑僑。

中二（F2）：周玉冰、林輝朗、黎國漢、葉啓強、李淑娟、胡立文、陳文甫、丁照、司徒少吉、馬守仁、羅汝榮、古柏、王綺霞、區炳洪、李元且、莫月裙、陳淑娟、張運堅、胡玉蓮。

中一（F1）：凌卓俊、劉玉光、王家瀚、吳玉俊、鄧鑑泉、余、崔玉珍、黃超勝、順生、北育德、成全、吳志明、李漢明、楚挺、謝兆森、羅順生、陳志鴻、郭達超、許校蓮、梁玉、朱紹珍、梁德榮、陳田小鵬、蕭金海、邵淡映芬、黃紹珙、陳智勳年、羅順玲、潘振鵬、梁鄭李德錦、馮杏英、吳炳財、方耀輝、麥健彭姬、鄒念慈、郭東成、曾成、馮志超、歐。

小三（P3）：馮偉、劉森炎、李玉松、錢芬若、甘如英、運、馬士功、何傑志；小一（P1）：鄭惠、伍來、莫可如、鄒、忠、朱國樑、朱麗玲。

小四（P4）：莫遠遊、陳榮忠、朱艷玲、陳雲輝、陳友游、呂偉生、金濤、龍光祖、何瑩貞、文庭雅、簡幻聰。

小六（P6）：何紫紫、周文珠、李本原、沈中麥、白瑞麟、陳小玲、陳芳潔、玉、鄭平桂、莫福華、余潔貞、張少芬、區鳳鳴、方心惠、趙美、孫杏蓮、鍾文佳、呂乃泰、蕭啓明、張法明、黃永安、任羽白、柳月桂、呂衣家、胡亦民、周伯嘉、立、歐陽珠、甘少麗、端仁、蔣玉森、余本、舒誠、鄭友南、岑嚴、王碧愛、蔣化南、李蓉生、春生、李翠谷、劉可通、李法、吉、文安心、古淑卿、瑞芬、余慧蓮、余百、丁玉玲、文卓仁、沈、劉敏儀、彭麗霞、彭桂秀、梁潔薇、蘭、阮貞、何沅冰、才、馮仕賢、周寶蓮、林梅珍、愛英、陳桂凌、高顯、黃桂明、楊紹鎮、黃、陳愛蓮、梁蘭女、伍炳賢、成、伍炳章、利志文、彭年、岑永澤、樹標、鄭景韶、盧國、趙漢強、何淑儀、越。

英文幼稚園

古在葆、陳鎮平、朱健禧、李德昌、姚杜敏、徐家昌、徐愛珠、楊名任、蘇冠球、陳珠、沈小芬、老瑞明。

中一：凌月容、長有、徐樹明、麥吉、就、李詠評、倪玉珍、陳英香、宋玉珍、鍾月明、潘瑞霞、王、蘇香、胡玉娟、區賢、愷、黎逵生、周家成、夏啓文、楊榮吉、楊、袁榮娟、蔡沃棠、榮祥、梁家棟、司徒、妙珍、梁啓明、陳百、川、許潔珍、周夏長、朱美琳、仇亦原、歐、李秀蘭、談士明、劍、陳芳、劉文心、麥燦、嘉年、胡進祖。

中二：朱光照、左、淵鈴、陳笑卿、李玉、宏、葉瑞玲、尹端、區文卿、何家酉、李、北生、葉日洪、李定。

小六：莫燕紅、麥、才、李玉貞、陳奇、傑榮、李淑端、張瑞閑、趙同瑞、孫淑霞。

李祖卿、莫行、伍文、銓、何韜來、香少芬。

小三：姚培蘭、林日富、古松吉、李佩玲、何德敬。

中文幼稚園

杜國顯、王偉華、楊永明、李永、冼耀成、楊忠明、徐愛玲、凌澤、郭顯、馮小華、蔡、李國寧、林小華、余守、易文、丁鴻昌、正、沈佩文。

……同勗勉，繼由學生代表許國英致答。

彩片鱷魚河 四院今聯映

【本報訊】一部以泰國爲背景，內容曲折多姿多采的七彩巨片「鱷魚河」，由今日開始在京華、黃金、東都、百老滙四院院聯公映。

據稱：「鱷魚河」由羅維導演，李婷、張冲、劉亮華、羅維及泰國一流紅星聯合主演，以泰國鱷魚河兩岸及曼谷市爲背景，故事描述兩族世代結仇，而後代相戀愛，因此惹起錯綜複雜的恩恩怨怨。李婷和張冲就是分別屬於兩個不相往還的仇族，可是他們卻互相愛戀着，雖然中間增加不少的障礙和阻力，可是阻力越大，他們的戀愛越深。重重的困難都差不多渡過了，結果也是悲劇收場，雙雙葬身鱷魚腹內，使人潸然下淚，此片是羅氏近年來一部風格特異的新片，今天隆重獻映，不宜錯過。欣賞本片，還有免費遊覽泰國及遊覽鱷魚河之機會，請蒞臨四院大堂即可獲悉詳情。

圖爲「鱷魚河」中之張冲與李婷

宏發工廠大廈 首期現貨出籠

【本報訊】據宏發建築公司稱：該公司在新蒲崗四八六一地段興建十一層高宏發工廠大廈，每層分一至四個單位，面積由一千餘呎至一萬餘呎，大小隨意，陽光充足，設計新穎，並有四部巨型載貨電梯，價格低廉，付款分期，有如納租，故早已售出多伙。現該大廈首期四層建築裝修完成，即可入伙，廠商如有購買現貨廠房者，可與德輔道中德昌大廈二四零七室有限公司接洽，電話二三二二七七，二三一八四○。圖爲宏發工廠大廈雄姿。

廣大中學擴班 增辦大學預科

【本報訊】廣大中學現以各學者的要求，因而創辦大學預科以應升大學者的要求，並擴展各班現經開始招生。該校設於九龍窩打老道，據稱：有課室廿餘間另有設備完善、儀器充實之物理、化學及生物等實驗室及規模宏大，中西書籍豐富的圖書館等。著名教育家顏維漢博士監督及校長古應熙主持下，所有中學教師，均屬國內外大學畢業且教法優良。廣大創辦三十餘載，歷史悠久，人材輩出，其校友服務社會與國際者，在本港有東華三院首總理孫秉樞、著名西醫陳德廣等，在美國有電腦計算機主任陳天樞博士、物理學家現任維根尼亞州大學教授李文輝博士、著名工程師胡奕桐、胡奕滾兩兄弟，著名音樂家蕭滋及曾在香港大學任教的社會學家關守端，美國亞利桑拿州亞歷提騎等。

兩校畢業生 宴謝教師

【本報訊】九龍聖嘉伯烈英文書院，應屆畢業生八十人，爲答謝母校校監校長與師長們多年來辛勤作育，於二十日在彌敦道金漢大酒家舉行謝師宴，到會師生百餘人。宴前首由陳校監、莫校長、馮主任等分別致詞，惜別依依。該校由下學年起，將增聘優良教師，以廣收容有志向學者。又九龍華南英文書院本屆F.5畢業同學，前日在彌敦道宮都酒家叙香設宴謝師，出席老師及應屆畢業生八十餘人。由校監林海瀾、校長陳福分別致詞。

育才書社成績展覽 將在梅窩露營一週

【本報訊】西營盤官立育才書社上下午學校，前天舉行「開放日」，把校務設施情況及各級學生成績公開展覽，前往觀禮的各方人士及學生家長甚衆。所有學生成績作品，包括國工音體、作文、書法等，分別陳列於地下及六樓禮堂，就中以家政、美術的成績最佳，而該校的低年級學生，最近已組成節奏樂隊，昨日且斷續進行演奏，以娛嘉賓。該校上下午校長丁紹生、孫劉碧蓮，訓育主任詹國璜、教師程兆熙、高仙鳳等均熱烈招待嘉賓參觀，開放時間由上午九時半至下午五時半。又該校小學六年級畢業生畢業之期將屆，爲求維繫同窗之誼與增進身心健康，將由本月廿五日至下月二日，在銀鑛灣舉行夏令營露營一週，由校方教師及校務指導人員負責安全及康樂活動，有關營內生活程序及一切規則，校方有詳細指定，全部費用，每生收三元。

應蜆殼公司邀請 法烹飪專家訪港

【本報訊】馳名世界的法國烹飪專家保殊，昨乘日本航空公司客機抵港。當法國總統戴高樂于一九六〇……

昨日抵港之法國名厨理保殊

婦人被汽車撞死 警方尋目擊証人

【本報訊】一名五十七歲老婦於本月初被一輛私家車撞傷後不治斃命。警方現在找尋此宗交通意外事件之目擊証人。該宗交通意外係於本月四日下午約六時十五分，在香港仔龍舟競賽完畢後不久，在港島田灣石排灣道發生。任何人士曾目擊該交通意外事件者，請致電話二三一二四〇一轉內線三二三號向交通意外調查組報告，或向任何警務人員報告亦可。

鴻恩英文書院 頒獎及生日會

【本報訊】鴻恩英文書院，十九日在該校舉行頒發第二期小學部及幼稚園考各班品學成績優異獎，並舉行生日會聯歡大會，由該校校長陳陞陽主持。首由陳校長及老師頒獎品，繼續遊藝節目茶會聯歡。

太空浮游紀錄片 柯達彩色菲林

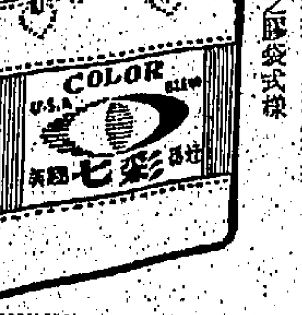
【本報訊】美國太空人懷特本月三日在太空浮游時的彩色紀錄片，紀錄他三度步出太空船在廿五呎長的範圍內浮游之情形。此紀錄片全部採用柯達特製的MS菲林，利用特別製造的攝影機，配以每秒六幅（五鏡頭）的速度，以快門速度爲二……

同濟中英文中學 演講及壁報賽評定

【本報訊】同濟中學中英文兩部學生會教育組聯合舉行全校英語演講比賽，高級組之講題爲「怎樣改善學校的秩序」，初級組之講題爲「怎樣做一個好學生」。評判員由校長徐邁樵、美師、梁發向生、黃乃祈等擔任，校定名次如下：高級組第一名李敏（F.4B），第二名馮康源（F.4A），第三名屈鏡許（中四仁），優勝獎何煥榮（中四義）、麗卿（中四義）。初級組英文部第一名梁建新（F.3A），第二名尹志剛（F.3A），第三名余美圓（F.3B），優勝獎陳秀蘭（F.3B）、蔡淑容（F.3C）。中文部第一名麥婉玲（中三仁），第二名劉潔珍（中一七），第三名顏惠文（中二仁），優勝獎王惠蘭（中二義）。又該校壁報比賽，英文部第一名爲F.3B，第二名爲F.4A，第三名爲F.4B，優勝獎有F.2A各班，中文部第一名爲中四仁班，第二名爲中四義班，第三名爲中二義班，優勝獎有中三仁、中一仁及中一智各班。

美國七彩香煙 繼續贈送膠袋

【本報訊】據來利煙廠稱：該廠多姿多采之美國「七彩」香煙，上市以來，極受廣大顧客歡迎，銷數日增。該廠爲酬謝顧客雅意，由本月七日起，憑五個七彩香煙空盒，即可換取「七彩」膠袋一隻。該膠袋係用超級膠料特製，美觀大方，配有金色拉鍊，適合於旅行、游泳等實用，攜帶方便，受顧客普遍歡迎，五千隻經已換完，爲免使七彩顧客向隅，復由該廠訂製大批數量，繼續贈換，請往各大代理處換。



圖爲贈送之膠袋式樣

旁氏新貢獻 美味唇膏

【本報訊】旁氏化粧品公司昨在希爾頓酒店玉進廳舉行雞尾酒會，介紹該公司新出品的天使面艷美味唇膏，在本港開始發售。該新出品爲一種含有「果汁香味的唇膏」，共分爲四種不同的味道，計鮮橙味者爲淺橙色，薄荷味者爲淺粉紅色，櫻桃味者爲深粉紅色，蜜糖味者爲淺褐色，皆爲適合夏季常用之顏色。

據悉：該新出品自面世後，深爲歐美仕女所喜用，在接吻時，共「滋味」無窮，現在港九各藥房均有代售。

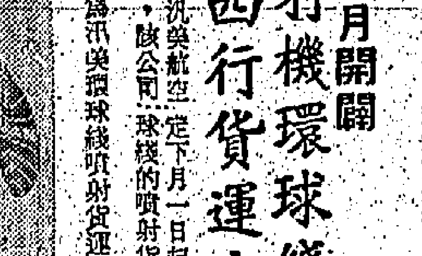
圖爲使用旁氏天使面艷美味唇膏之女士，覺得唇間滋味無窮。

美新聞處 電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在該處文化館電影室（香港雪廠街八號一〇三室）放映電影五場：昨日及明日下午八時一刻，國語，彩色，二十五分：㊀工廠學生。今日下午二時、三時及四時，歡迎各界入座。電影節目如下：㊀美國太空人漫步太空，英語，黑白，十分；㊁原子氣象台，英語，黑白，二十分；㊂能勝任的工作，英語，黑白，二十分。

法籍太太 學燒乳豬

【本報訊】一名愛中國菜色的美國寰通銀行經理韓登夫人，最近前往向名厨師一入廚三十年，作者陳榮師傅處學習烹飪。韓登夫人原籍法國，寓居淺水灣，家中聘有中西廚師。因爲要親自調製中式食品，特向陳師傅學習。陳師傅經先後教授她製咕嚕肉、炒肉絲麵、燒烤脆皮雞、掛爐鴨、及乳豬等。日後並將學習烹製其他食品。圖爲韓登夫人在陳榮（左二）指導燒烤乳豬情形。



交通版

渣華公司貨輪
烈打蓮自日返
明日可抵港落載廿五回航歐洲
斯萊廿六日到埠翌日開往上海

【本報訊】渣華輪船公司歐亞綫貨輪烈打蓮號（NEDER RIJN）自日本回航，按航程，明（廿四）日可能到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落貨後，擬定翌（廿五）日離港，航返歐洲。

該航綫另一艘貨輪斯萊號（SCHIE LLOYD）則由歐洲載運貨物前來遠東，照預定航期，將於本月廿六日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（廿七）日離港，航赴上海。

泛美七月開闢
噴射機環球綫 東西行貨運班

【本報訊】汎美航空定下月一日起開闢環球的噴射貨運班機。該公司昨宣佈：這是第一次舉辦貨運班機環行世界的業務。西行綫由下月一日起自三藩市開出，經檀香山、東京、香港、曼谷、新德里、喀拉蚩、貝魯特、維也納、法蘭克福、山倫而抵紐約。每站均停留起落貨物。東行綫由紐約出發，經波士頓、倫敦經歐陸各大都市至中東、印度、曼谷、香港、東京而達三藩市。東西綫班期每星期各一次，採用的七〇七噴射機，每架可載貨七萬磅。東行綫逢星期二上午十一時由香港起飛，西行綫則逢星期天凌晨一時由港開出。該公司採用的標準包裝及機械化的起卸辦法，裝滿全機或起卸全機貨品，共所費時間約一小時。由香港寄往三藩市的貨物可於同日抵達（因國際時間的差異），共抵達時間，比在香港起飛時早二小時。目前汎美有貨運噴射機十三架，爲航空公司中之最大規模者，除貨運班機外，航行世界的客機每架另外供給載貨艙位一萬五千磅。

圖爲汎美環球綫噴射貨運機。

聯合國經委會 統計專員訪港
討論人口發展問題

【本報訊】聯合國亞洲遠東經濟委員會地區社會統計專員佛拉臣，前（廿）日由曼谷乘泰航公司班機抵港，作爲期一週之業務訪問。佛氏留港期內，將與本港人口統計局有關人員討論一九六六年度人口統計及人口發展問題，渠於公畢即離港飛往日本。

圖爲聯合國亞洲遠東經濟委員會統計專員佛拉臣。

美國雀鳥會旅行團遊覽香港

美國雀鳥研究會會員旅行團，一行三十五人，於本月十七日乘日航機由大阪抵港，遊覽港九名勝。有關彼等在港遊覽秩序，由本港國際遊覽社代爲編訂。該團在港逗留四日，繼乘日航機飛往泰國及中東各大城市，將遍遊歐洲各大城市然後返回美國。

航信時間

今（廿三）日（星期三）

空郵

- 東埔寨、泰國、寮國、印度：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 印尼：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 馬來西、北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十一時
- 台灣、日本：信件下午六時
- 約但、敘利亞：信件下午六時，包裹下午五時
- 希臘、黎巴嫩：信件下午六時，包裹下午三時
- 菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午四時，包裹下午一時
- 瑞典、瑞士、挪威、法國、比利時、德國、荷蘭、丹麥、埃及、意大利：信件下午二時，包裹下午一時
- 巴西、沙地阿剌伯、巴西：信件下午二時，包裹下午一時
- 加拿大：信件下午二時
- 伊朗、尼日利亞、非洲、英國：包裹下午一時

平郵

- 毛里求斯、南斐、南非洲共和國：包裹上午十一時
- 巴西、阿根廷：信件正午
- 德國、瑞士、挪威、尼日利亞、瑞典：包裹上午十一時
- 非律賓：信件下午一時，包裹下午一時
- 尼日利亞、迦納：信件下午二時
- 余麥隆共和國、剛果共和國、葡萄牙：包裹下午四時，信件下午五時
- 泰國、寮國、新加坡、澳洲：信件下午一時
- 馬來亞、北婆羅洲：信件下午二時
- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
- 南越：信件正午
- 琉球島、日本：信件下午三時，包裹下午二時
- 加拿大：信件下午三時，包裹下午二時

明（廿四）日（星期四）

空郵

- 菲律賓、關島：信件上午十一時
- 色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
- 埃及、意大利：信件下午四時，包裹下午三時
- 澳洲、紐西蘭、新幾內亞、柬埔寨、越南：信件下午六時，包裹下午五時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
萬國熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	日本	廿四	渣華
士打拔成	貨船	STR.CHATHAM	非洲星洲	廿四	渣華
霧峰	貨船	PIONEER MIST	美國	廿四	美輪
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	廿四	捷成
邊那第	貨船	BENARTY	日本	廿四	邊行
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	廿四	日郵
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	參利順
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	新加坡	廿四	日郵
那拉	貨船	NARA	歐洲	廿四	太平
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	廿四	福來
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	廿四	怡和
夏利臨	貨船	HERMOD	上海	廿五	參利順
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	廿五	邊行
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿五	捷成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿五	日郵
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	新加坡	廿五	日郵
傑化遜總統	貨船	PRES.JEFFERSON	美國	廿六	總統
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELANB	馬尼剌	廿六	總統
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿六	大阪
斯萊	貨船	SCHIE LLOYD	歐洲	廿六	渣華
芝利旺	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	廿六	渣華
夏美尼亞	貨船	HAMONIA	歐洲	廿六	捷成
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	廿七	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿七	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	廿七	福來
嘉運娜	貨船	GLENROY	日本	廿七	怡和
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	廿七	福來
富島	貨船	TOMISHIMA MARU	日本	廿七	太平
越南	客船	VIETNAM	歐洲	廿七	法郵
羅莎總統	貨船	PRES.ROXAS	馬尼剌	廿七	美邦
羅莎	貨船	RUPSA	日本	廿七	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	星洲南非南美	廿四	大阪
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	廿四	太古
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	非洲	廿四	大阪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
靜岡丸	貨船	SHIZTOKA MARU	星洲歐洲	廿四	日郵
芝杰連加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿四	渣華
士打賓加	貨船	STR.BANKA	日本	廿四	渣華
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿四	參利順
可倫坡城	貨船	C.COLOMBO	歐洲	廿四	銀行
霧峰	貨船	PIONEER MIST	美國	廿五	美輪
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿五	日郵
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	廿五	參利順
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	廿五	日郵
那拉	貨船	NARA	日本	廿五	太平
路易安娜丸	貨船	LOUISIANA MARU	美國	廿五	太平
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
烈打蓮	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本美國	廿五	總統
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	廿五	福來
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	廿五	日郵
萬國熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	廿五	美輪
特華士泰	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	廿五	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	外埠	廿六	怡和
士打拔成	貨船	STR.CHATHAM	日本	廿六	渣華
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	廿六	太平
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿六	捷成
夏利臨	貨船	HERMOD	山打根	廿六	參利順
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	廿六	邊行
邊地亞	貨船	BENDEARG	日本	廿七	邊行
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿七	怡和
傑化遜總統	客船	PRES. JEFFERSON	日本美國	廿七	總統
夏美尼亞	貨船	HAMONIA	日本	廿七	捷成
斯萊	貨船	SCHIE LLOYD	上海	廿七	渣華

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時卅分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌澳洲	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美歐非印	參利順	九龍倉碼頭	上午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	美國	美輪	A廿四	中午
路易安娜丸（貨）	LOUISIANA MARU	日本	太平	A七	上午
可倫坡城（貨）	C.COLOMBO	日本	銀行	九龍倉碼頭	上午
明訓丸（貨）	MEIKUN MARU	日本	大阪	A泡	半夜
乾山丸（貨）	INUISAN MARU	日本	大阪	A八	半夜

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
斯伊丹（貨）	C.E.DANT	美國	怡和	A廿三	下午三時
佛倫禮士（貨）	HELEN LYKES	基隆釜山	總統	A卅四	上午

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 已到港收貨 即日下午三時開行

"HAWAII"輪 往：三藩市及羅省 六月卅日到港收貨開行 七月十七日到檀香山 十九日到三藩市羅省

"WASHINGTON"輪 直航：溫高華、塔高馬、朗非路及砵蘭等埠 七月十一日到港收貨開行

"M.M.DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 七月十日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話231129・229222・238200・810280

新型客郵 「越南」 "VIETNAM"（噸位一萬噸）
直往神戶，橫濱
六月廿七日落貨，廿八日下午開行
M.M.
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈三樓三一二室 電話：237346 225141—5
法國郵船公司啓

報聘和和盃賽 港華今出發
華協昨晚歡送授旗

【本報訊】和和盃港馬華人足球埠際賽，經已定於本月廿六日，在馬來西亞怡保舉行。港華隊職球員二十人，由領隊張錦添、何鴻略率領，于今日下午二時半，搭乘馬來西亞航機，飛往報聘。華協并于昨晚設宴歡送及授旗，以壯行色。

港華隊此次赴馬報聘，由於西貢及曼谷未有賽程，只往馬來西亞作九場比賽，於七月十二日班師返港。

和和盃港馬華人足球埠際賽，自一九二八年開始，迄今已有三十八年歷史，中間於一九三二至四九年因戰亂停止舉行，但於一九五〇年再度恢復，至現在亦已踢過十八屆了。在這十八屆中，港華共奪標十三次，馬來西亞則獲勝五次。

本屆和和盃賽，改在馬來西亞之怡保舉行，港華於本月廿六日作和和盃正式埠際賽外，廿七日則作一場表演賽，依照和和盃賽規例，首仗賽和，則將次仗之表演賽取銷，而於廿七日重賽。

港華隊於廿六及廿七日在怡保賽後，其他賽程爲：廿九日赴吉打，與吉打聯隊比賽，三十日在檳城對檳城聯隊，七月四日再返怡保，對霹靂聯隊，六日在吉隆坡對馬足總聯隊，七日移師赴星加坡，在星作三場比賽，七日首戰星洲隊，八日對星選隊，十日對星民聯隊，十二日返港。

本屆球員人選，除三數大將，因事未能隨軍外，可以說其他各將，均是近來最佳的球員，尤其是對一些「新紮師兄」，也有數員入選，大致上實力十分堅強。

港華隊在出發前，更經過大半個月集訓，大多數球將，亦曾與西德史德架隊及英國錫菲聯隊與黑池隊比賽，各球員之近況均佳，相信可卸聯冠軍。

茲將今日出發之港華隊職球員名單列後：

領隊：張錦添、何鴻略，秘書胡祖堅，副領隊袁耀洪，幹事麥英才，教練朱永強，隊長姚卓然，副隊長張子岱。隊員：盧德權、張國駒、羅桂生、羅北、廖錦明、陳輝洪、黃文偉、劉添、李炳松、曾鏡洪、袁權益、何祥友、張子慧、凌標錦、黎偉雄、羅國泰。

星島球運不濟 被傑志打垮
三比四十二碼球竟宴客

【本報訊】華人足球聯賽，於昨日下午五時二十分在銅鑼灣海軍場揭幕，頭場傑志以四比三勝星島，尾場港九青勝虎報四比一。

星島敗於傑志，實得爲命運多舛，上半場星島歐陽振華單刀埋門抽射，誰知地滑球重，射正何保羅腳下，下半場更不幸，張子岱射十二碼自由球，最先射中何保羅手彈出，衝前再加一腳，又射中何保羅腳彈出，另一次張子岱單刀埋門，由於來球太近，何保羅怕吃球餅，因身躲避，誰知一閃，皮球竟射肩背，應入而不入，不由星島不敗了。

另一失敗因素，乃星島守門技術低微，最少有兩球不應失。

反觀傑志，實力平均，全隊肯打肯拚，右翼李志文演出良佳，爲全隊之冠。其次容偉文、李炳球打得相當好。

比賽展開，十分鐘，星島歐陽振華角球開出，由於地濕球滑，何保羅竟然將球拍入網中，星島以一比〇佔先。

十二分鐘，傑志反攻，李炳球過關斬將，埋門一腳射入，一比一打成平手。

廿一分鐘，傑志李炳球，離門四十碼遠射，梁沛文經驗太淺，竟被皮球溜脫入網，二比一，傑志佔先上半場。

下半場四分鐘，張子岱運球深入，近門傳與陳鵬，一射入網，二比二再成和局。十分鐘，傑志球員勾倒劉錦培，被罰十二碼，張子岱兩射亦未立功，失一必入機會。

十四分鐘，李志文單刀連過數關埋門力射，惜中門柱未入。十七分鐘，張子岱傳右，黎偉榮埋門一射入網，三比二，星島反敗爲勝。二十五分鐘，李志文單刀連過數人，直趨門前，一射入網，三比三，三度平手。廿九分鐘，梁沛文開門球，誰知傳及禁區外，被容偉文搶前一步射入網中，傑志遂以四比三擊敗星島。雙方列陣如下：

（傑志）李劍洪
王敬添 黃永晃
蘇國英 劉國昌（上） 游國源（下）
何保羅
李炳康 畢偉球 張國新 容偉文 李志文

（星島）梁沛文
陳少雄 劉錦培
祝建勳 譚漢新 李玉湛
歐陽振華 陳鵬 張子慧 張子岱 黎偉榮

十二碼罰球 張子岱宴客

華人足球聯賽昨開鑼，頭場傑志勝星島。圖爲星島得一十二碼罰球，張子岱（右）主踢，但被傑志門將何保羅撲出，張子岱擁上前再射，結果射出界。

港九青士氣盛 四比一勝虎報

華人足球聯賽，尾場港九青對虎報，在毛毛雨中進行，雖然虎報擁有不少甲組人馬，但無奈球員不如理想，鋒綫更爲渙散，致前鋒埋門缺乏威脅。同時門將張劍思不穩，昨日虎報所失四球，至少有三球是他的錯誤造成。

港九青陣中，多屬青年軍，配搭頗爲平均，踢起來聯絡不錯，且戰意甚盛，一攻一守，都優于虎報，氣力方面，亦比虎報充沛，故能在力戰下，以四比一獲勝。

接戰後，港九青攻勢旺盛，虎報頗多驚險。四分鐘，郭啓明傳中，球落虎報門前，張劍思撲救脫手，阮潤邦把握時機射球入空門，港九青即打開紀錄，先勝一比零。

十五分，郭啓明挫北重來，逃匯傳中，伍焯森抽射，爲張劍思拍出，阮潤邦再射出界，虎報乃得脫險。

十八分，虎報追得角球，劉志柏主踢，短傳劉煥濟傳中，區濟舜近射中鵠，扳成一比一平手。

以後成混戰狀態，迄上半場完，依然是一比一難解難分，暫時不分高下。

下半場雙方人腳均有調動，虎報有吳耀邦、盧世榮退出，加入張澤康、麥國棟接替。港九青亦有杜志強、伍焯森退出，補入潘浩華、龍志光兩人。交鋒後，虎報展開急攻，五分鐘，劉煥濟單刀，港九青門將羅灶右衝出搶救，與劉煥濟相撞，倒地不起，離場治傷，無大礙，已沒有再參加比賽。港九青轉右翼郭啓明把關，加入趙志生任右後衛。此際港九青突告振奮，向虎報猛攻。三分，阮潤邦勁射，張劍思拍出，呂洪明再射，馮紀瑰回防消，但球已超過白綫，港九青遂以二比一超前。

十七分，羅斯舜乘張劍思離閘衝出救，向空門射去，球中左門柱反彈入網，港九青又添一球，以三比一佔先。

虎報反攻無力，敗局已成，港九青餘勇可賈，于完場前一分鐘，阮潤邦在亂軍中巧建一功，結果港九青以四比一挫虎報終場。兩陣如下：

（港九青）羅灶右（先） 郭啓明（後）
潘浩華（下） 杜志強（上）
羅斯舜（上） 趙志生（下）
梁志新 呂洪明 阮兆勝 阮潤邦
黃展成 伍焯森 龍志光 郭啓明 羅斯舜
姚富

（虎報）張劍思
張澤康（下） 吳耀邦（上）
李嘉光
馮紀良 馮紀瑰 麥國棟（下） 盧世榮（上）
張衛中 李光培 區濟舜 劉煥濟 劉志柏

網球團體聯賽 丙組演十一場
乙組賽昨因雨改期

【本報訊】公開網球團體聯賽，昨日男子乙組賽事，俱因雨展期，今日爲男子丙組賽期，下午五時半，在港九各處舉行十一場比賽。原定有十二場，但第二分組大東對中游A之戰因客改期。茲錄秩序如下：

（第一分組）婦游A對南華A，印游會對九木B，中游B對九龍仔A，市政B對鄭政會。

（第二分組）南華B對九龍仔B，奇利A對澳洲空軍，九龍塘A對婦游B。

（第三分組）警察會對市政A，九木A對九龍塘B，警員會對中游C，港大會對奇利B。

體育

王華生南遊 泳聯會歡送

【本報訊】中華游泳聯會，今日下午七時半，在九龍金龍酒家設筵歡送該會會長王華生前往北婆羅洲考察商務。今夕八時，並召開水球小組委員會議，商討有關本年度華人水球聯賽事宜。

菲群英籃球隊 明日到港
廿六起賽三場 籃聯租場備用

【本報訊】菲律賓群英男子籃球隊，定明日由台北乘民航機抵港，在國泰招待所作居停，將作三場比賽，籃聯業已編定賽程，計爲廿六日對均安，廿七日對南華，廿九日對港聯。至於場地編配問題，尚待一兩日後始能確定。惟據記者獲悉，則三場比賽，將分別在修頓及伊館兩球場舉行。從該隊伍的編配，似有兩仗將在伊館上演，此次籃聯租用該兩球場，亦爲六月一日宣佈調整場租後，各球會的首次租場。

該隊爲菲華籃球勁旅，刻正在台北比賽，截至廿一日止，該隊在台北已賽過九場，該隊領隊陳法民，已於月前抵港，鑒於籃聯負担場租，頗爲吃力，陳領隊願意予以協助，以達觀摩球技的宗旨，而籃聯方面亦以倘收入支付場租及場地費用有盈餘時，仍準備採取分賬辦法。茲將客隊名單錄后：

名譽領隊劉江水，名譽副領隊蔡國治，顧問林一瑜，領隊陳法民，副領隊劉新民，財政劉哲民，幹事吳瑞典，攝影劉元士，教練余進，管理梁天賓。隊長趙壽培（十一號），副隊長王國凝（十五號），隊員：蔡楓宜（六號），楊瑞生（七號），洪家都（八號），蔡友儀（九號），王芳喜（十號），王日剛（十三號），林亭利（十四號），林柏蕭（十六號），蔡健生（十七號），李濟齊（十八號），傅首雄（十九號）。

在歡送港華席上 歐陽良希望再奪盃而歸
張錦添表示有信心

【本報訊】華協會昨晚在麗宮樓頭，設宴歡送今日赴馬報聘和和盃賽的港華足球隊職球員，並由副會長歐陽良舉行授旗儀式。

華協會副會長歐陽良首先致詞，他指出和和盃具有悠久的歷史，因此，港華隊大部職球員，都曾參加過，兩年前亦與今天一樣，在麗宮樓頭舉行授旗，歡送，相信港華球員，亦能像過去一樣，爲香港華人爭光。

接着由他主持授旗儀式，港華領隊何鴻略代表接旗。

繼由張錦添領隊答詞，他指出本屆出征隊伍中，從職員以至球員，均是最佳的，因此增強了華軍前往的信心。他定與球員們通力合作，務使和和盃歷史寫下最光榮的一頁。最後由華協會主席羅健雲致謝詞。

南華下月中出發訪台

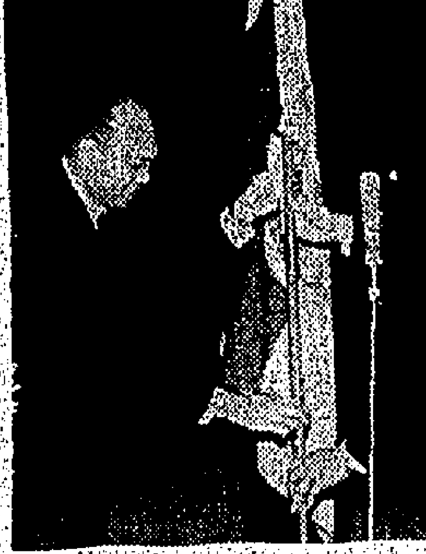
【本報訊】南華足球隊昨已接獲中華全國足球委員會函，表示歡迎南華返國勞軍，南華已計劃于下月二十日左右出發，將在台作五場至六場比賽，約逗留兩週然後返港。關于遠征軍球員，除甲組人馬外，預備組的馬潤忠、陳志明、羅建輝等，亦將隨隊。

伊館學界決賽 龍總戰創興 仿林對廣大

【本報訊】伊館埠主辦女子學界籃球決賽，今夕有兩場在伊館舉行，七時半，龍總對創興，八時半，仿林對廣大。

頭場龍總與創興對抗，後者於決賽週首仗，以演出失常，致告敗陣，唯今夕上陣，已不容有失，否則與錦標絕緣。此役士氣定必旺盛。龍總挾勝利餘威，以臨創興，原可佔優勢，然可慮者則爲後勁稍弱，因而今仗欲挫創興，仍須費相當氣力。

次場仿林對廣大的過場爲勢均力敵的「硬仗」，廣大在決賽首仗出師不利，此役定必力拚，而仿林則以今夕勝負爲其爭霸的最重要一仗，如能沉着應戰，球員不致有患得患失的心理，則可望於苦戰中，再過一關。



港華出發 華協授旗

港華赴馬報聘和和盃賽，於今午出發，華協昨晚假麗宮舉行授旗，圖爲華協副會長歐陽良（右）主持授旗，由港華領隊何鴻略接授。

巴富街中學 游泳初賽 北社領先

【本報訊】巴富街官立中學在九龍政府泳池舉行第一屆水上運動大會，於昨日上午十時至十二時初賽，逮四百碼自由式接力，其中以甲組四百公尺自由式競爭最劇，初賽結果，北社獲五十二分領先，次爲西社三十七分，東社三十五分，……定必有白熱化之劇鬥。昨日家長與學生共到千人，極一時之盛。

溫布爾頓昨賽 又受雨阻
僅九球場開賽

【倫敦廿二日路透社電】昨日在此間開始舉行的溫布爾頓草地網球賽，因爲天雨關係，六十四場比賽祇有十六場能夠舉行。今日的節目，亦因爲微雨而受影響，……使九個球場可以比賽，其他七個球場……最快亦要入夜才能夠舉行比賽。

暑期馬經

賽馬研究 ・閒樂殿・

喜力加有餘未盡

喜力加在低班馬隊裡直綫升起，目前已升達第五班了。這是近年來直綫升幾班的一個實例，過去不少馬從低班升至高班的，但是近年來不易見。喜力加由第八班勝六化郎四十碼，進捷三次，升至第六班出六化郎四十碼濟第，季末出一五四場大好地一哩，又以一分四十三秒四的高速，輕易取勝，升上第五班，爲本季四捷的馬。

在目前的情況而言，它的底質已看清楚麼？仍是未看個徹底的，新馬時腳法很硬，成熟甚遲，初時已現自負，在飛輪初勝一哩時，走過兩段，以後勁力不繼，初時被編在低班裡，脾氣不小，起步尖端，有氣力而不擅用，等三段才可發力，可是賀索較超，故能伺機取勝，水季熟足，涉獵高潮，第四段衝力甚強，而三段的快速仍屬有限，勝六化郎四十碼時，速度平常，而好地勝一哩，遂第五班以上的水準。屬於硬身馬，有一項長途路程是未面臨攷驗的，就是第四段以外的氣力，目前證明力雄壯，氣勢如虹，看來對長途的韌力，足以應付得來，今後在第五班，很可能被大忽客，以爲升得太速，已經跑盡，但以強壯體力而言，尚屬有餘未盡，整季能在正常情況下操練，不用開出快工夫，賽門心強，出閘雄壯，韁口不甚靈活，在馬少場合，最爲有利，下季初期，如出一哩以上路程，仍有相當實力。

首獎積弱難復起

首獎，多時以來毫無佳作，新馬期間以一哩勝紅香檳的威風，已成明日黃花，消沉多時，操練程序很疏落，後來勝過兩次一哩，而第二次勝出不及新馬時的高速，換言之，出新馬階段以後，過去鋒芒甚露，後勁較弱，狀態復走下坡，亦未可料，但以季末的情況，能直綫起落，有一個時期保持得宜，可頭，脚法生硬，用操練以後半哩輕抒步來班次有利，時氣時開，目前雖表面看往往有連續幾個班次仍無振作，甚久沉的弱馬，後的形勢，但積弱的程度如何，才可以衡量得出，來如無特殊大勇表現，此駒體力奇弱，將不宜期望過殷。

新馬性能 ・老孟・

世運健將夠氣力

世運健將有雄壯的步伐，氣力貫注，季末時期，狀態突飛猛進，……財神之役，後上不起，及後以起步失機，大熱門倒掉，雖然走閘季席，演出大失水準，落山時才見加速追上，前兩段失落太多，用來……

……見氣力，強而腳法欠活潑，步幅夠大，不夠快，有分段普通速度，……對於短途五化郎及六化郎四十碼，路程不合，起碼要一哩才有剩餘地，……於B班，已能應付中距離一哩，……將來的成就，……

常駐專員爲貴客服務
美國銀行各分行竭誠爲貴客辦理香港與世界各地一切銀行業務
美國銀行
香港分行：香港希爾頓酒店 電話：236181（十線）
九龍分行：彌敦道578-580號 電話：854021（四線）

胃氣痛！

三分鐘內祛除
胃氣痛・消化不良・胃部不適等症
服「美自牌」胃片，奏效奇速，能在三分鐘內消除胃痛，使胃部舒適，請常備「美自牌」胃片
BISMAG For the relief of INDIGESTION ACIDITY AND ALLIED STOMACH DISORDERS
BISURATED MAGNESIA
功效迅速 美自牌

每日班期
獨此一家
噴射機航
直航
馬來西亞
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一
星期三
下午二時半 啓航飛吉隆坡及星加坡
下午八時半 啓航飛星加坡

荔園
古樹參天・花香撲鼻
海風陣陣・景色宜人
・避暑最好是荔園・
交通最便利・節目最豐富
門票七毫 小童三毫
（一）西片場 黑煞星橫掃 亨利施路華主演
（二）粵劇場 萬馬擁天門
（三）潮劇場 天魔妙舞
（四）粵片場 馬票女郎 胡楓、芬芬主演
（五）劇場 父之過
（六）平劇場 全本 天雨花
（七）什技場 光明什技團
（八）歌壇 女子歌壇
錦繡二樓秋殿 露天茶座 汽水・飽宵・點心・夜

英京
今早場十一點 鍾無艷 何非凡・余麗珍
今午五點九點半 七彩粵片 人體
今天正場 珠聯璧合
明早場映：天賜福星
明五點九點半：萬歌樂園

娛樂・荷李活
明天獻映

春心動 The Truth about Spring
希莉美路士
全部特藝七彩・片上中文
環球公司出品

利舞台 樂宮
今天隆重獻映
片長二本 日場大 每日三場 注意時間
利舞台 二時半 六時正 九時三
樂宮 二時半 六時正 九時三
請早訂座！
座價略增 由二元至四元七角
羅娜・雪麗 卡露蓮利 ……湯杜李安
亂世英傑
羅夫華倫 ……十大巨星演出
身經百劫 勇敢蓋世
故事如火如荼！
特藝七彩 哥倫比亞公司王牌巨製！

外銷市場醞釀展開 港紗局面可望扭轉

印可能以五萬包美棉向外託紡 如成事實對本港市場裨益至大

【本報訊】港產棉紗本銷雖仍疲弱，但外銷市場卻醞釀新的開展，印尼的探盤，可倫坡的標投和泰國去銷的重趨活躍，這些對棉紡紡業的產銷，都有很大刺激作用。

據棉紡廠商說：港紗外銷最近正醞釀新的開展，首先值得指出的，厥爲印尼有恢復以美棉向港託紡的可能性，據印尼商人表示，印尼方面可能以五萬包美棉向外託紡棉紗，其擬託紡爲四萬包，而百分之廿五之紡費仍以現金支付，該項生意印尼方面已在進行中，如果這一批生意一旦成爲事實的話，對本港棉紡紡業的產銷裨益至大。

其次是可倫坡公開標購棉紗，本港紗廠已有參加落標，雖說可倫坡是次標購紗的數額並不大，並限於粗紗方面，不過此一新市場的獲得拓展，卻是值得重視的。

紡商說，港產幼紗去銷泰國，上月曾一度受到影響而轉慢，惟最近已復趨活躍，除了舊訂貨紗廠照常陸續付運外，泰國商人對四十支幼紗新訂單，並已恢復有寄來，每宗單額三——四萬磅的頗不少，不過，基於本港紗廠遠銷的關係，故新單做價已較前低下。

據指出，目前泰國國內棉織廠，尤其是針織廠所採用的四十支幼紗，其供源仍須偏重於香港的紗廠，因港產幼紗的品質一向適合於他們的要求，並且現在港紗的售價，也比其它產地的便宜得多。雖然，彼邦紗廠現在也有四十支幼紗生產，但在數和質方面，目前皆難滿足國內棉織廠家的需求。因此，一般相信，港紗去銷泰國的前景，今年內仍是可以繼續看好的。

據本港工商處統計，今年四月份港紗去銷泰國共四十六萬五千二百磅，貨值一百五十一萬三千一百四十三元，比三月份之八十七萬七千四百二十三磅，值二百六十八萬〇一百七十一元減少了四十一萬二千二百二十三磅，值一百一十六萬七千〇二十八元，但卻比去年同月之四十一萬三千零二十磅，值一百四十萬零二百三十元，增加了四萬三千一百八十磅，值一十一萬二千九百一十三元。

美股市走勢平均指數

【紐約二十一日美聯社電】杜鍾斯美國股市二十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業股類	八九七·二一	八八一·四七	八六八·七九	八七四·一二	跌五·五〇
二十種鐵路股	一八六·三〇	一九六·九一	一九四·七八	一九五·八二	跌〇·七四
十五種公用事業	一五四·八四	一五五·五四	一五三·八四	一五四·六六	跌〇·一五
六十五種雜項股類	三〇三·一一	三〇四·〇六	三〇〇·一六	三〇一·八九	跌一·三三

美股市收盤銳跌

僅成三百餘萬股

杜鍾斯工業指數八七四點一二

【紐約二十一日美聯社電】星期一日股市收盤銳跌，交投普遍平淡。

開市之初，股價已見起落不定，但隨即跌勢顯露，並持續下瀉，至收盤前一小時，跌至最低點，幸其後部份回企，未再慘跌，但股市之大勢仍屬銳跌。一般股市分析家認爲本日股市之下跌，乃是一種「試探」，因爲上週二下跌之後，繼有一連三天之回升；故本週一股市之下跌，實爲一種試探。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌五點〇五，成八七四點一二。

「標準及波爾士」五百種股平均指數下跌點二九，成八五點〇五。

成交股票總數爲三百二十八萬股（上週五爲四百三十二萬股），較前市大減，交投之淡，爲去年八月七日以來所僅見。

美國彩印股又報躍，成價不變爲九元五角，成交只六萬三千股。其他如鋼鐵、汽車、橡膠、石油、化學、建築材料、太空等主要類股俱下跌，煙草、成藥、電器等股則起落互見。

工商界

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	一二·六二美元
信託投資基金	二一·七〇美元
信託發展基金	九·九五美元
國際成長基金	八·三〇美元
商險投資基金	七·〇四美元

日商神戶製鋼 與港捷和合作

【東京二十二日時事社電】日商公司於二十一日發表：關於與神戶製造公司合作，與香港捷和製鋼廠有限公司簽訂的設立黃銅茶製造銅售合辦公司及技術援助合同，業已得到大藏省的正式核准。這項合辦事業，是使用神戶製鋼公司的技術，并利用香港廠的勞動力，及英聯邦特惠關稅，於香港製造黃銅茶，主要機器設備，是由日本供應，俟正式進入生產後，可望向其他地區出口。合辦公司的概要如下：㈠公司名稱：捷和紳鋼製鋼成有限公司；㈡資本金：授權資本金一千萬港幣，實付資金港幣三百萬元；㈢出資比率：紳鋼百分三十，日商百分七十；㈣營業計劃：於一九六六年六月建成工廠，自十月起出產，第一年度月產數爲二百五十噸，以後月產四百噸。

膠市續淡 價勉揑定

【本報訊】星洲膠市貿易情況，續呈平淡，甚於海外買家觀望不前，實銷商亦鮮補吸，膠價疲呆不振。據此間貿易商昨接星洲電稱：星洲膠市情況續淡，行上各貨接價疏成。計一號烟膠每磅爲叻幣七角二仙半，二號烟膠爲七角二仙，三號烟膠七角一仙半，俱站企前市價位（以上均屬七月份花貨巳落水價計）。

銀行加開夜工 趕辦半年結

部份稍遜色但仍普遍獲利

【本報訊】本港各中外銀行辦理半年結，雖然大部份巳告截止，惟一般情形，仍極忙碌。由昨日起，且有不少銀行指定主要人員加開夜工，趕辦，除有三數家銀行其存款利息計至月底截止外，其餘絕大多數在本月廿五日以前截止，滙豐銀行也由今日起至廿五日截息。

據有關方面透露：今年上半年，因受工潮風潮影響，大部份華資銀行狀況，雖較去年同期遜色，但除了廣東信託銀行巳停業外，其餘普遍仍然獲利，滙豐和渣打兩大英商銀行上半年獲利，可能比去年微增，祇以上半年因工商業不振，廠業倒閉的廠家商號特多，所以銀行被搖之賬，可普遍比去年爲多；祇向持穩健作風的中外銀行所遭損賬的損失微。

瑞比外滙 牌價改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士、比利時及倫敦英滙票等三項，均見調整，計調整後之滙率均一致較前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙買出價由七四·六二五瑞士法郎改爲七四·六八七五瑞士法郎，買入價亦由七五·六二五瑞士法郎改爲七五·六八七五瑞士法郎，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

比利時電滙買出價由八五四比利時法郎改爲八五三比利時法郎，即每百元港幣比前多兌一比利時法郎。

倫敦英滙票買出價由二·七九〇九英元改爲二·七九一八英元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇九英元，買入價由二·七九一二英元改爲二·七九二〇英元，即每英鎊比前多兌〇·〇〇〇八英元。

K金市況疲淡 期鈔走勢尚穩

【本報訊】早市K金頭盤以低價二五八·七五開出（前收市二五九），隨挫二五八·六八七五，最高回上二五九·一二五收市（早市），去息二角，上現貨交收四百兩，易水乙式。

午市頭盤二五九·一二五，尾盤二五九·一二五，最高二五九·三七五，最低二五九·一二五，金商，平息。

日元去息二角（期貨），按一·四八，掛宋按一·四七，平息。

外國磅紙價多報回穩：倫敦轉賬磅二·七九一〇，紐約轉賬磅二·七八九五，告老士二·七九一四。

K金市全日兩市的波幅：·七八七五。（穩）

生油市情報穩 豬油來存兩疏

金橋牌每担一三一元

【本報訊】生油市情，昨日仍然較穩，上價花生油供應仍然疏短，價格繼續扳硬，皇冠牌大盆每担堅要一百七十七元，散拆成一百七十一元，極品雙牌未有現貨應市，T牌每担拆成一百六十六元，TE牌大盆要價一百六十元，散拆同價。

美國豆油，交途價格回升，七月花貨每百磅九元七角二分美金，八月花貨每百磅九元五角一分美金，本港現貨，連桶者每担一百〇二元，成出七十桶，退桶者每担九十九元，成出十五噸。

荷蘭豬油，來存兩疏，市定價穩，金橋牌每担拆沽一百卅一元，黑白猪每担拆沽一百卅三——四元。本月底將有二、三千罐充塢，但杯水車薪，無濟於事。

日本煉生油，來途不化，新訂價每噸要一百四十五鎊，本港現貨每担一百四十二元，尚未追到新訂價。

泰米已輸出 達九十萬噸

港市昨交投轉疏落

【本報訊】昨日本港米市，交投轉疏，除照價提用外，正式開盤成交者僅得三千餘包，其價照舊企住。計：泰國貢泰山新大米每担五十四元二，青鹿新大米五十四元，青三才米粒四十二元八，藍飛輪米碎四十元零五。大蛇桂花油五十七元六，油粘五十九元，千字絲苗六十元零五，花字絲苗六十二元，廢炭粘四十六元六。

曼谷航訊：本年初以來，泰國米糧輸出巳達九十萬噸，比去年同期輸出增加了五[illegible]噸，料本年度米糧輸出，將不會比去年少，去年米糧輸出突破最高紀錄，達一百八十萬噸。

據外貿聯長乃喃發表稱：今年五個月來，米糧輸出已達九十萬噸，比去年同期輸出爲高，計去年同期輸出爲八十五萬噸，而本（六）月份上半月，輸出米糧即達十萬噸，由此估計，本年度米糧輸出總額，將不會比去年爲低，去年輸出最達一百八十萬噸，突破米糧輸出的最高紀錄。

向泰國購入米糧的國家，有錫蘭，印度與日本，非洲的一些國家，也逐漸轉向泰國購入米糧，而且，多半又與泰國簽訂了長期的貿易合同。

有關泰國米糧輸往歐洲國家，則有某些困難，據乃喃告時指出，在於關稅壁壘的困擾政策，致泰國米糧輸往歐洲，關稅徵收得太高，因爲歐洲方面，有歐洲共同市場的組織，凡參加歐洲共同市場國家的米糧，輸入歐洲時，獲得減稅的優待，泰國并非歐洲共同市場會員國，對泰米輸入徵收較高關稅，增加泰米成本，泰米也就難得在歐洲方面展開貿易的競爭。

股市牛皮帶順 滙豐下挫一元

【本報訊】昨日股票市牛皮帶順，成交總值七十九萬元，一般上落尚微。價升者有：城市酒店升一角，飛機工程升一角。價下挫者有：滙豐挫一元，會德豐挫一角，煤氣挫一角，怡和挫一角，英泥挫二角半，聯合膠挫五分。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六三·〇〇	一六三·〇〇	一六三·〇〇	一、二四〇
（英倫登記）	一四二·〇〇	一四二·〇〇	一四二·〇〇	一、〇六〇
香港電燈	二二·六〇	二二·七〇	二二·五〇	六二五
九龍電燈	一九·七〇	一九·八〇	一九·七〇	七〇〇
（股權）	九·五〇	九·六〇	九·五〇	四一九
電話	二五·四〇	二五·四〇	二五·四〇	二、〇〇〇
置地公司	六三·五〇	六三·五〇	六三·〇〇	二、四三一
飛機工程	一二·三〇	一二·三〇	一二·二〇	一、一五〇
九巴	四二·〇〇	四二·〇〇	四一·五〇	七六〇
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	五〇〇
電車	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	六〇〇
會德豐	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇	一、五〇〇
中華煤氣	一四·五〇	一四·六〇	一四·五〇	一、七四〇
萬國企業	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	二、〇〇〇
城市酒店	四·八五	四·八五	四·七五	五、五〇〇
九龍倉	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	四〇〇
怡和	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇	七〇〇
連卡佛	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	三〇〇
聯合膠	二·九五	二·九五	二·九五	六、〇〇〇
亞洲航業	二·六五	二·六五	二·六五	一、〇〇〇
遠東	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇	一、〇五二
樂古	三二·〇〇	三二·五〇	三二·〇〇	五〇〇
油蔴地小輪	五五·五〇	五六·〇〇	五五·五〇	三三三
青洲英泥	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	一、三〇〇
港啤酒	六九·五〇	六九·五〇	六九·五〇	五〇〇
牛奶	三五·二五	三五·二五	三五·二五	一〇〇
永安（新）	八九·〇〇	八九·〇〇	八九·〇〇	一〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

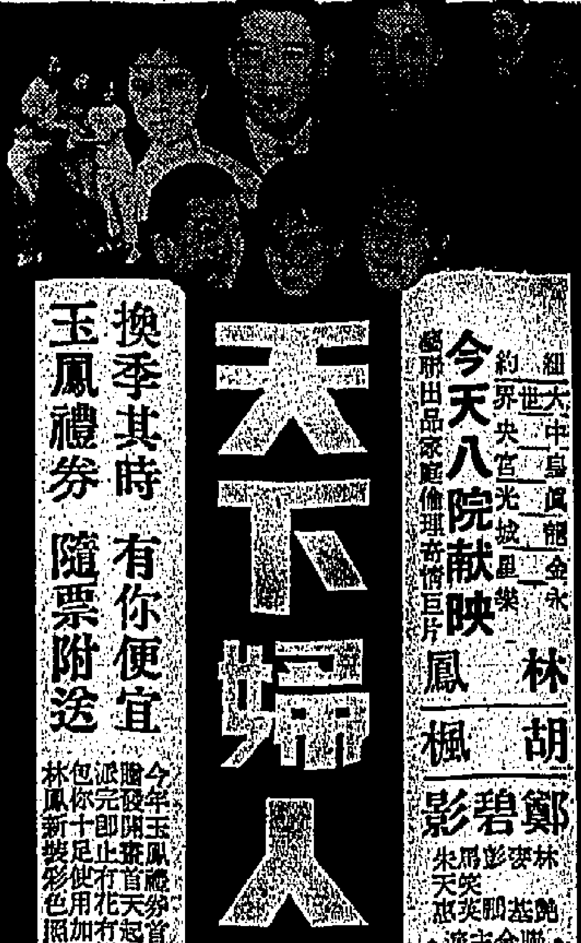
本港金融行情表

民國五十四年六月二十二日

九四五K金	
開市	258.750
收市	259.125
最高	259.375
最低	258.6875
期鈔	
開市	5.75
收市	5.75
最高	5.75
最低	5.75
現鈔	
大鈔	5.76
細鈔	5.75
日本紙	
開市	148.00
收市	148.00
最高	148.00
最低	148.00
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.76875
最低	5.7625

單天通	
最高	5.75
最低	5.75
雜幣	
加拿大（大）	5.3025
加拿大（細）	5.2925
大坡紙	1.863
細坡紙	1.858
新勞啤（百計）	65.50
葡幣（每元）	.976
人民幣（大）	1.62
人民幣（細）	1.60
正鎊	16.01
雜鎊	12.70
印尼幣（千計）	.83
台幣（千）	130.00
台滙	130.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.90
西貢紙（千）	41.75
法郎（百）	116.875
瑞士紙（百）	132.00

仙樂
獨家獻映最後今天
情節千迴百轉·山歌包羅萬象
寶島玉女 張美瑤 領銜主演
鳳凰
片上中文字幕
七彩瀾銀幕
楊世慶 導演
童月娟 製片
華成出品 電懋發行


今天八院獻映
電懋出品 倫理奇情巨片
林鳳 胡楓 鄭碧影
龍圖導演
天下婦人心
換季其時 有你便宜
玉鳳禮券 隨票附送

倫敦 國賓 明天盛大獻映
風流何價
「昨日今日明日」「意大利式離婚」主角 馬斯杜安尼
「天涯一奇人」「馬戲團風雲」女主角 歌狄亞嘉汀娜 主演
片上中文字幕
避免擠擁 今起訂座

太平 環球 北河 城多利 油蔴地
今天獻映
丈夫的秘密

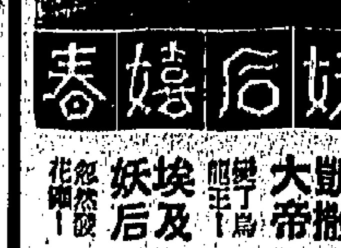
樂聲·國華
下期獻映
環藝公司繼「昨日今日明日」後又一偉大貢獻
溫柔不住住何鄉
歐洲大銀幕情人 尤哥杜納西
影后 瑪蓮娜維蒂 拉
牡丹花下死，做鬼也風流！最大胆的暴露！最刺骨的相思！大胆之處前所未見！
最努力的丈夫……鞠躬盡瘁！最多情的太太……無限纏綿！

寶光
即映倫理奇情巨片
天下婦人心
林鳳·胡楓·鄭碧影

金星
今天公映
歌場魅影
米高歌夫 主演
明天公映七彩
法網情絲
創日正式放映
天下婦人心
林鳳·胡楓

利舞台·樂宮 皇后·麗聲·皇都 倫敦·國賓 娛樂·荷李活 樂聲·國華 東城·新聲·仙樂 新華·豪華 大華·麗都

盛況依然 第十二天
世界第一部瀾幕世運片
東京世運會
TOKYO OLYMPIAD
伊士曼七彩·片上中文

開心妙品！
今天請早光臨
緊張夾好笑
妖后嬉春


別有風味！

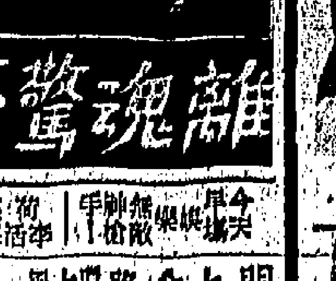
最後今天
張美瑤 領銜主演
鳳凰

最後今天
玉屏風

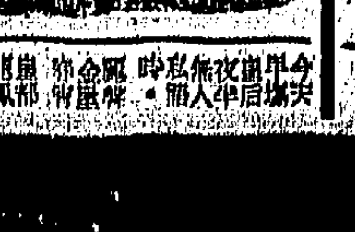
明天三院聯映
義俠乾坤劍

今天獻映
龍虎榜
THE GREAT ESCAPE

名士風流

最後四場
離魂驚夢


最後四場
勝新太郎 主演
盲俠聽聲劍
伊士曼七彩拍攝

榮獲七項金像獎！
不同凡響
三場特別時間 兩點半 六點正 九點正
桂河橋


今天三場獻映
亂世英傑

港九首輪影院聯合廣告

「義俠乾坤劍」是一部描述專打抱不平的盲俠與一般奸人激烈打鬥的巨片。

最偉大的爵士鋼琴家 四十隻手指的艾魯加納

立十

樂壇春秋

被評論家稱爲「有四十隻手指」的艾魯·加納的黑人爵士鋼琴手，他之所被譽爲「現時最偉大的爵士鋼琴手」及「鋼琴巨人」等等的誇讚之詞，則的爲他而設，說起來並不爲過。凡曾經聽過他的唱片，或是在電視中聽過他的演奏的人，沒人能夠否認，他的技巧熟練，已達到爐火純青的地步，他在藝術方面的造詣，可在其所演奏的「淑女蕩婦」一曲中，他用自己的方法，奏出來的歌藝，充滿情感。

現時他所貫錄的唱片，行銷世界各國，頗受各地人士所歡迎，其銷數日見增加。他的唱片不但只是爵士音樂，而且還包括一些古典音樂，如蕭尼根及莫扎特的作品也有。所以作曲家約瑟夫·秣巴曾如此說過：「他是位偉大的音樂家，而且還將爵士音樂重新帶回來。」

雖然爵士樂曾遭受許多衛道之士的反對，他們認爲只有古典音樂才是正宗的音樂，爵士樂只不過是一切胡鬧的噪音而已，根本談不上甚麼旋律，他們是由黑人的民歌中抄襲出來的複製品，根本不能登大雅之堂。可是艾魯·加納的成就，使他們無可否認，爵士樂並非爲他們想像之壞一般，它也有其在藝術上的價值，這種聲音，是很容易被每個人所接受。這是現代的藝術，也是最容易感動現代人的感情。

艾魯·加納能有今天的成就，完全是由於他母親的功勞，所以他的五位兄弟姐妹，現在都已成爲有名的音樂家了。說起來他在開始學琴的時候，一點也不感覺到興趣，他母親特地爲他的孩子，請了一位老師回來，教導他們練琴，那時，他却對運動發生莫大的興趣，並且立意將來做一位出色的運動健將。但是老師來的時候，他們都很聽話地聆聽着老師的教導，唯獨艾魯·加納，心不在焉地坐在那裡，所以經過一段時期後，他連樂譜還不會唸。他回憶當時的情形說到：「等到我學到第四冊的時候，老師發覺我甚麼都不會，於是他又由第一冊，從頭開始，再教我一次。」後來，他的母親硬要他熟讀樂譜，像背書一樣地死記下來，在無可奈何之下，就按照這種方法背誦樂譜。但是當他的手指一接觸到琴鍵的時候，便不能按照樂譜中的規定節拍彈奏，而總是隨着自己的意念，和性感，將自己改過的另一種節拍打出來。老師只好一再地打斷他的彈奏法，正想將他所用的方法糾正過來，可是不上兩句，他又隨着自己的故態復萌，彈起來，而且越彈越高興，連他自己也沉醉於琴聲中了。直到現在，他還是和從前一樣——這就是艾魯·加納自己獨特的風格了。

鱷魚河 連環故事

㊂友雄回到家中，見過父母，那大年（阿空）爲村中士紳，設有橡皮園，與鱷河的彪虎，競爭甚烈，當大年夫婦聽悉兒子已大學畢業，獲學士學位，甚爲高興。

劇壇隨筆

「李後主」今日開鏡

月來，所收的讀者信中，有不少都非常關懷地問：任劍輝和白雪仙，究竟甚麼時候登台？並且她們那部「李後主」，究竟甚麼時候才開拍？還有「雛鳳鳴」劇團，會否上演？陳寶珠和「雛鳳鳴」之間又如何？讀者不約而同的詢問，由此可以看到，時到現在，任白兩位，仍是擁有相當觀衆的，尤其任姐，不少人對她的健康更關懷。

爲了能夠詳細的告知讀者，紫楓昨日特跑往向這兩位阿姐的親信細問。據他的親信坦誠回答：「到目前爲止，任白都沒有登台的計劃，原因不是像外傳一般，以後謝絕舞台，而是全心全意的搞那部「李後主」，尤其是仙姐，月來爲了拍攝這部片，曾不遺餘力的和有關人士商討，對於服裝、道具，與及佈景人選等，都非常愼重的考慮，因此，總是延遲未開鏡。現在，終於決定廿三日開拍了，屆時希望友好多些捧場。」

傾談下，他說，仙姐拍攝這部片，除了在電影圈聘請所有大特約外，粵劇圈的大小老倌，差不多也全部請來，爲觀衆所熟悉的有「仙鳳鳴」和「雛鳳鳴」的全體演員外，尚有陳錦棠、蘇少棠、任冰兒、白龍珠、陳飛鴻、石燕子、張醒非、少新權等。因此，單是演員的片酬，已經是無法預算，故該片究竟成本多少？仙姐自己也難以估計，投資之重，不但粵語片從來沒有，國語片也鳳毛麟角，以粵語片的市場來說，這部片是沒有辦法可以收回成本的。何故他本生意也做呢？說來，自從仙對戲劇貢獻，委實使人佩服，過去她曾不遺餘力不畏艱難的和任姐等一群志同道合的搞好粵劇，雖然粵劇由於形勢影響，仍是不振，但最低限度，她們曾使粵劇給人另眼相看。如今，在粵片大走下坡中，她們又投資那般重拍粵片，目的便是希望盡力將粵語片搞得更好，希望能夠將粵片的局勢扭轉過來。

就是這般如此，白雪仙拍這部「李後主」，不但使圈外人另眼相看，圈內人有些側目而視，有些也因此而自動謝禮，出點棉力，如此這般之下，該片的一切便越來越認眞，看來，廿三日開鏡那天，明星而至者不少，淺水灣片場，會因此而引來不少人呢！

任白都埋頭搞這部片，雖然對於「雛鳳鳴」的排練沒有放鬆，但據她的親信說：「因爲要集中精神拍片，不但「雛鳳鳴」沒有決定響鑼日期，「仙鳳鳴」也不知何日響鑼了。如果「雛鳳鳴」班有機會響鑼，陳寶珠仍然是該班的文武主帥。」據他描述告知，任劍輝的健康很好，月來由於盡量減少應酬，精神更佳，因此，日來也協助仙姐整理有關一切，對於任白的歐遊，由於工作關係，今年內不能實現了。」

（陸胡炳君：所問一切不詳，該公司的寄址不大清楚。）

（蘇倩儀：妳是蘇倩君之妹嗎？給妳一張汪玲吧！）

（甘寶芳君：我不認識滿迎紫，因此，沒有她的相片，請諒。）

（胡碧霞君：江青相剛有一張，算妳幸運了。）

紫楓

希莉米路絲 已踏入生命的春天

一切都是春天。今春天又是十八歲的希莉米路絲在七彩的喜劇片「春心動」中的名字，她從無憂無慮，除意玩樂的童年，一步步踏進似懂非懂，使她莫名其妙地心頭蹦跳，想不出所以然的青春期。她想和同齡異性相約遊，却又怕太過接近他。爲什麼他的眼光會使她臉紅？爲什麼他的輕撫會使她的心兒一怦怦跳動！爲什麼他一睜開眼就想他，夢中依稀有他的影子？爲什麼他不在時，她會想哭？

希莉不知道，但她的爸爸米路士却曉得，這小鬼頭「春心動」了。她已經開始進入生命的春天，品嘗春天所給予的甜蜜滋味。她的遊伴是占士麥雅打，他年青英俊，溫文爾雅，系出名門。

什麼東西使鳥兒高飛歌唱，使花兒嫣紅姹紫，使人生氣勃勃，使少女情思昏昏？

希莉米露絲和占士演彩片「春心動」時，共同研究劇本。培養情感時的情況。

艷星金露華 年底作媽媽

影界人士透露，美國女星金露華，將於聖誕節分娩。她是英國影星李察祥遜的妻子。

據該人士說，金露華是上個月在西班牙聖塞貝斯丁參加國際電影節時將此項消息透露給她的朋友們。

金露華是在今年三月在科羅拉多州的一次秘密婚禮上與祥遜結婚。金露華在聖塞貝斯丁電影節是爲了參加英國片子「佛蘭德絲情史」的放映。

這將是她的第一個孩子。

英國麗獅製片公司黃承獪治與斯汀，於抵東京時，在機場告訴記者，他們的公司預定半年後，來日本拍製「鐵金剛」電影的第六集「○○七之死」。這部「鐵金剛」第六集影片是以日本爲背景，片中有許多日本男女角色，所以這位製片人提早來選擇日籍男女演員。這部片中的女主角，仍將起用新人。

東城 新聲 仙樂
明天盛大獻映 今天預售戲票
義俠乾坤劍
SWORD OF VISION
松竹公司繼武林三殺手又一驚壇影作 武藝驚人劍術超靈
偉大的劍 偉大的人物 偉大的故事 構成此一偉大的電影！
出劍之快 快到簡直無法形容
近衛十四郎·森美樹·桑野美雪·石黑達也·松本錦四郎·泉京子
一流劍手 國際艷星 領銜主演
根據暢銷日本名著「柳生旅日記」改編 原名「天地夢想劍」
劍鬥場面壓倒任何同類影片
寫出盲俠的來歷，閉目劍的秘…，及其人其事
片上中英文字幕
導演 荻原遼 原著 富田常雄 製片 橋本正次
決鬥傷目：觸悟夢想劍法：虎穴除奸：一劍旋轉乾坤
熱烈激昂

皇后 京華 樂都 黃金
放映時間 二點半 五點半 七點半 九點半
今天獻映
鱷魚河
CROCODILE RIVER
邵氏出品 七彩巨片
邵逸夫監製
李婷 張冲 羅維 劉亮華 池泰明 聯合主演
導演 羅維
搏命之作
本片外景全在不毛之地的鱷魚河拍攝所有打鬥俱是眞槍實彈搏命之作
搏殺格鬥 將命教飛 正斗 包你喝采
SHAW SCOPE

聯美公司又一巨獻
引人入勝巨片 下期即將推出
新華 豪華
粉面金剛 巧佈美人計
銀幕偶像 辛康納利 可愛艷星 珍娜羅路吉寶烈 大人傑作
GINA LOLLOBRIGIDA SEAN CONNERY RALPH RICHARDSON
WOMAN OF STRAW
故事出奇 一曲三折 七上八落 十九轉彎 耐人尋味
戲味最濃郁！

國寶 新潮 樂宮 高遊
即日放映
聯美公司院商門巨片 特藝七彩·上片中文
六三三敢死隊
早場 公餘場 女黎山

東方
今天特別選映
勇戰關山
早場

快樂
今天第九天 早場
尤伯連納 史提夫麥昆
七俠蕩寇誌

麗斯
連日滿座
櫻花戀
馬龍白蘭度
特藝七彩 片上中文

百樂門
火箭炮兵團殲滅戰
今早場
英烈傳

百樂門今第七天映
火箭炮兵團殲滅戰
連滿六天，聲勢…
早場 戰爭片王
尊·德勒 小尊·巴里 摩 珍·伊雲 絲 三大明星主演
THUNDERBIRDS
片上中文字幕

永華
荃灣巴士總站
空氣調節
精忠報國
特藝七彩 片上中文
今午場

刊登本報廣告者請電七三〇七〇八洽

麗都·大華
兩院長龍依舊
爲免擠擁預售三天各場 不加價
片長更改時間 二點半 五點半 七點 九點半
第十二天映 狂滿11天
東京世運會
東寶公司發行 世界第十八屆 世運會全部七彩綜合體育紀錄巨片
榮獲國際影評家協會特別獎 康城影展最佳少年特別獎
總導演 市川崑
百聞不如一見
看世界足球冠軍 值回票價
英語旁白 片上中文 伊士曼七彩
TOKYO OLYMPIAD 各院擁擠有如世運会八場
本片各項去賽節目全部選用 精工表計時
TOKYO OLYMPIAD TIMED BY SEIKO
TOHO

香港 英京 新世界 華樂 真光 國際 美麗宮 筲箕灣 長樂 荃灣 好景
電懋出品 大狂笑喜劇
滑稽梯突 合情合理
今天獻映 加映下期光
白露明 田青 梁醒波 劉恩甲 領銜主演
梁素琴 馮毅 沈殿霞 余恩芬 聯合演出
珠聯璧合
妙不可言
女人追男人的秘訣
姊夫想小姨的笑話
婚姻史上少見怪事
導演 蔣偉光

袁子才論飲食男女

祠軒

袁枚以飲食男女為當時道學家流所攻斥，然其引方苞言男女構精，有人欲而無天理，因悟貴顯之家，其祖宗必不擇吉地等語，實精激正大之言也。

袁子才（枚）世稱「隨園先生」，當乾隆時，聲名洋溢全國，到處傳誦其詩。但亦毀譽參半，粵省順德黎二樵，詆之尤力。被謗之故，則集矢其好食好色，詆袁氏無恥行事，形諸詩歌，未嘗諱飾，遂不容於衛道之士也。衡以今日觀感，如袁氏之不為時代意識局限，其獨往獨來精神，欽佩且不暇，又烏從而非之？則彼對飲食男女，固別具卓見，若反其旨，即錄而閱之，如斯風格，寧不可稱？集中有「答觀察招飲」一書，即其証也。書云：

「蒙招飲甚深，則多菜甚愁。南朝孔琳之曰：『所甘不過一味，而食前方丈，適口之外，皆為悅目之資。』斯言殊有道理。今之人非但悅目也，兼且悅耳。每設飲，必羅而列之曰：『三撤席』曰：『兩重茶』；燕窩如山，海參似海，耳聞者以為既多且貴，設客之心，至矣盡矣！不知名手作詩，絕營慘淡，一日中未必得一二佳句，至所謂對客揮毫，萬言立就者，皆以欺弱如蠹叢，而不可以示識者也。飲食亦然，但使一席之間，爽過七盞，則雖易牙調和，伊尹宰割，共不能佳可知也。……嘗何曾日食萬錢，猶嫌無下箸處，人多怪其過侈，余以為世之知錢者多，知味者少，故何曾發此惡聲。夫下箸與不下箸，豈在錢之多寡哉？苟得其味，雖日食百錢可以下箸也；苟不得其味，雖日食十萬錢，依然不可以下箸也，於曾乎何尤？」此即袁氏對飲食之原則，且堅持不渝，不以多而豔為然也。函末復云：「僕撰食譜一書，中有應戒者若干條，須知者若干條，容日錄教。」卻其邀請，卒不赴席，被嚴於飲食一道若此，始可謂知味矣。

其於男女房事，持論則以桐城派古文宗主方苞為依歸，以天地無心成化為原理，換言之，任其自然，不使心理左右生理也。袁氏晚年得子，集中有「答人問生子」一書，殊觀之，若甚可笑，其實持論正大，求之古人文中，乃罕見之作也。原書如次：

「僕垂老生子，亦偶然爾耳，何足控揣而來問服食之方耶？安知無子而求之於服食之方，此子之所以不生也。雖然，生子亦未嘗無方也。昔方望溪先生有弟子某，年臉商招，戚戚然以無爲慮，先生笑曰：『汝能學貪獸則有子矣』！先生素方嚴，忽作謔語，其人愕然問故。先生曰：『男女構精，萬物化生』，此處有『人欲』而無『天理』。今之人年過四十，往往當交構時，便有：『為祖宗綿血食』之意，將天理攙入人欲中，不特欲心不熾，難以成胎，而且以人奉天，遂為造物之所忌。子不見夫牛羊犬豕乎？其交也，如發由蒸之射，一發一中，百發百中，是何故哉？蓋禽獸無生子之心，但為陰陽之所鼓盪，行乎其所不得不行，止乎其所不得不止，遂生乎其所不得不生。……余因推廣先生之意，告足下曰：天地無心而成化，世獨子嗣爲然哉？從來家出顯貴者，其祖宗必不擇吉地而後葬；獲窖金者，其人不必先盛氣而後掘；享高年者，平生不服丸散；作名將者，其人不讀兵書。此僕數十年閱歷悟道之語。但願足下此時無子，自視如有子然，將來有子，自視如無子然，能如是，則足下之手，不但易生，而且易養矣。」袁氏此函，前半雖引方苞之語，但後半所下轉語，點鐵成金，不可易移，並推廣至於育子，經驗之談，即在今日，亦不可拋也。

山川人物

洩氣

東西南北集　南宮

人類的行為，是需那一股氣，有為與無為，成功與失敗，在乎那一股氣。氣不足，不能應付那能，氣竭了，也就一切完了。

油條剛剛炸好，熱騰騰地，彷彿是「盛氣凌人」，但過了一夜，也就變為軟綿綿了！粵諺一句：「隔夜油炸檜，無餘火氣」，因為這火氣已經洩盡了。

時間和氣的保持，是具有極大關係的。正如熱騰騰的油條，不會永遠熱騰騰。孩子們玩的輕氣球，吹得脹脹，過不多時，就會漸漸癟了下來。皮球打得久了，也非打氣不可。「一鼓作氣，再而衰，三而竭」，這是人們的心理現象。孟子所謂「養氣」，一方面是要人「毋暴其氣」，一方面是要人「毋餒」。暴其氣是衝動，餒則連動也不動。青年壯年人，所謂「血氣方剛，戒之在鬥」，即戒衝動，把衝動改正為合理的動。及其老也，「血氣既衰」，孔子認為此時應該「戒之在得」，即不要多動，其實，此時要動，也動不起來了，戒也不動，不戒也不動，正如「老油條」，氣已洩盡，還有一點火氣嗎？氣是由鼓而起而竭的。孟子也說過：「夫志，氣之帥也；氣，體之充也」。這是說，雖然有了志，但沒有氣，不會達成志；雖然有了體，沒有氣，則這個體是空虛的。志固行為的主帥，體是行為的基礎，但氣則為兩者之中的行動力量。沒有行動力量，則這兩者便成了有心無力，行屍走肉。所以，人類的行為，是靠那一股氣，有為與無為，成功與失敗，在乎那一股氣。氣不足，不能應付艱鉅，氣竭了，也就一切完了。

所以，戰爭上有所謂「士氣」，政治上有所謂「民氣」，這兩種氣，在戰爭與政治上是少不得的，也是戰爭與政治上最強的。有之則強，無之則弱。有氣才有力，沒有氣，「老油條」一條，那裡有什麼力？

因此，我們在對敵鬥爭中，必須有充足的氣，即所謂「士氣」，「民氣」，士氣旺盛，民氣洋溢，就有勝利的把握。最怕是「洩氣」，洩了氣，正如「隔夜油炸檜」，「爛皮球」，變了被遺棄的東西，怎可以對敵？

誠如上說，氣和時間，有著極大的關係。俗語說得好：「打鐵趁爐熱」，火氣正盛，此時打鐵，事半功倍，等到爐冷了，鐵硬了，想打也就打不來。這就是時間問題，時間拖久了，熱氣就要洩了，這是由鼓到衰，得一定的道理。懂得這個道理，就明白動作遲緩所以失敗的原因。當然，也需要一定的時間，例如炸油條，非有一把爐子熱起來不可，但過了這個時間，仍要拖下來，那就是「洩氣」的時間，已非一點「蓄氣」的時間，這一點必須弄清楚才是。

蕩碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

「那就很好了！」文培理說：「不過，我得聲明一點，我是沒有替你隱瞞或保密的義務，我是代表當事人吧了。」

「那麼，我就不說好了。」莊薇齡說。

「你要知道，不祇我不能夠和你隱瞞或保密，即使警方，或記者們，也不能和你隱瞞或保密的。」

莊薇齡在沉思。

「還是坦率對我說吧！」文培理催促着他，「我能夠替你設法的，祇是從真實的情況中，想出最有利的應付方法而已。必須這樣，才會對你真正有利呀。」

莊薇齡終於說：「我不瞞你說，我是十分喜歡范妮妮的，不過，這種喜歡，和我的妻子所想像大不相同。我的妻子，是商偉達的親戚，也是商偉達唯一的親屬，因之，我的妻子，就成為商偉達大筆財產的繼承人。而我，卻不在乎這些呀！

「事實上，商偉達對范妮妮是過於刻薄的，我很同情范妮妮的不幸遭遇，而我妻子對她的觀感，剛剛與我相反，她對她妒忌，她對她猜疑，她恐怕她佔有了商偉達部分財產。事實上，在商偉達遺囑裏，有一大幅地產，是屬於范妮妮的。

「范妮妮的身世如何，我不很清楚，但我知道的，她是一個私生子，而商偉達對她，很然是明瞭她過去的一切的。同時，商偉達和盧柏松的家人又是世交，但，他卻堅持范妮妮不與盧柏松結婚。」

「這是為了什麼呢？其間可有什麼曖昧嗎？」文律師問。

「照我想法，可能因為范妮妮是私生子，假如盧柏松的家人知道了，自然是不能容忍了，那麼，毀了她的畢生幸福，商偉達可能是一種好意吧！」

「范妮妮知道自己是私生子嗎？」

「這是不知道的。」

「商偉達有可能是她的父親嗎？」文律師問。

「唔，」莊薇齡想了想說：「不是！」

「好了，」文培理說：「請你說說有關你自己的事好了。」

莊薇齡不大高興地瞪着他，「真討厭！你為什麼老是追着我，要我說我不願意說的話呢！」

「完全是為著你！為著范妮妮呀！」文培理誠懇地說：「繼續說下去吧！」

「你是否想知道瓶子和藥片的經過呢？」

「正是呀！那是全案的最主要關鍵呀！」

「好的，我對你說吧！」莊薇齡說：「載有氰化鉀的瓶子，的確是范妮妮靜靜地拋到湖裏去的，因為她以為自己曾想過氰化鉀藥片放進朱古奶裏而給商偉達吃了。」㈥㈠

手掌與健康

看手相，這是人所熟知的玩意，然而，由手掌而可以知道一個人的健康情形，以及特殊病症，卻是最近醫學界的發現。

最近三藩市一位頗有名望的律師，帶了他的兒子去看一位醫生。那知道這位醫生祇看了一下他兒子的手掌，就斷定他是患了嚴重的貧血症。那位律師甚覺詫異，這位醫生解釋道：照平常，我們的手掌顏色是粉紅色的，但是初期的貧血症會使它變灰白色，如果貧血症更嚴重的話，手掌的顏色會變成蠟白色的，你的公子就是這一種，必需加以調理才行。

在芝加哥一對夫婦帶了他們十個月大的嬰兒去就醫，醫生握住這嬰兒小手，仔細端詳，他的手指粗而短，大姆指較平常為短，小指則呈曲形，然後醫生很悲切的告訴他們，孩子患的是中風症，這是無可懷疑的。

我們的手掌與健康的關係，是由紐約史塔頓醫院的兩位醫生——席物曼和利將是加以整理臨床經驗而發表的。

他們說，吾人的手可以指出一個人的賀爾蒙作用的不正常。如果甲狀腺的工作太過發達的話，我們的手掌會變熱，潮濕和柔軟的；如果缺乏甲狀液的話，則變成粗糙、冰冷和乾燥的。手掌的顏色也因之而異，前者變紅，後者變白。

如果在指節骨處出現一抹淡的黃色，這就是黃膽病的初期徵象，漸漸會使指甲內呈黃白色。

另有醫學專家以為：如果缺乏營養的話，這人的手指甲會呈現灰暗和枯燥。然在加州大學研究出新的徵象來，像歐頓漸因醫生稱：如果一個人的手是特別大而長的話，祇明他體內的挨質特多。如果手背會感不妥，其手掌呈異色，而身上又發生一種味道的話，這必是腸熱症無疑。

除此之外，我們的手是最能告知我們的真實年齡。因為年歲的影子最能從手上找到痕跡，頭髮可以染色，面容可以改容，露在外面的手，祇有了皺紋和色澤，以及手背上的汗毛孔的形狀，任何人都是無法改變的。因此，當你的手掌變了顏色，這就是你需要去診察的時候了。（修文）

半靜寂地帶

丹尼

天星小輪，為了方便月票客按月換票之麻煩，將由下月開始，發售「半年期票」，票價與六個月月票總值相同。

道和電車公司，對於月票客，每月非走一條無軌電車可搭之馬路才可換到月票辦法，大異其趣。

×

公務員有加薪百分之十二點五消息，由去年七月份起計。

令到公務員最感興趣的，不是百分之十二點五，而是從去年七月份起計。

×

市面出現「果汁香味唇膏」，分為橙味、薄荷味、櫻桃味、檸檬味四種，使親吻的男人，感到滋味無窮云。

×

若干男人嘗到的，可能是另一種「酸味」。

×

加拿大海軍少校，拒絕接受英帝國勳章，他說：「如果發生另一次戰爭，使用「披頭四」或「名士」好了。」

彈琴卻敵，搖扇卻敵，甚至吟詩卻敵，在中國歷史上似乎都有收到效果的。

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

「這些，你不懂的，有許多事發生，也不一定有原因。」李隆基老成持重地說出。

武欣笑了，她說：

「三郎，你很會裝腔作勢。」

「小娘——」他摸摸短鬚，終於也笑了出來：「我現在要學好裝腔作勢了，如果情形發展下去：沒有大變化，我會作皇帝，作皇帝的人，必需懂得裝腔作勢。」

「三郎，那你已經是太子了？」

「不，不過，我有可能成為太子的，我的哥哥昨天表示過；而且，說句老實話，天下事，也非我不行。」李隆基是一個深沉和機智的人物，但在武欣面前，他並不偷藏自己，也祇有與她在一起之時，他無所不談。

於是，武欣伸伸舌頭。

「你笑我誇口了，是不是，」李隆基牽住了她的手：「小娘，你聽吧，我將來會成為一個了不起的皇帝；如果我能做到皇帝的話，不過，這是我的秘密，千萬勿隨便亂講，現在是我的父親做皇帝。」

「是，我知道，」她淑那地笑着：「有時，我能守口如瓶的！」她說着，以如瓶之口凑向他，親他。

他重重地一擁她，過了些時，他輕輕地推開她：

「小娘，我有事，要走——」

她描了眉，嗔起嘴，悻然說：

「三郎，你才來，就去——過些時，我悶得苦了。」

「小娘，我和你玩兒。」他在她渾圓的肩胛上輕輕地拍了幾下，低聲說：「我實在太忙，你自己玩過些時，我空閒了，再和你玩。」

她挨着他，呢呢地說：

「你忙到甚麼時候呢？幾時可以空閒？」

「我不知道。」他坦率地說：「我儘量設法抽空出來。」

「嘆，宮庭怎樣？幾時，讓我進去玩玩好嗎？我喜歡西內……」

「我設法——」他說，已站起來。

武欣送出了丈夫，懶散地躺在床上。在沒有好玩的時候，她喜歡躺在床上。

至於李隆基，他的確忙着，他離開了小娘之後，立刻在密室中與親信人員舉行會晤。

他們把太平公主以來的浮動報告李隆基——武則天的女兒，是近一次政變的同謀者，現在，她正在做秘密部署爭取權力，她希圖承繼她母親而成為女皇帝。——這是有可能的，而且可能很大。㊉

滿漢春秋

長篇講史連載　鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心　興亡歸定數　斧聲燭影　恩怨費平章

宣府失守消息傳到京師，崇禎帝驚惶無策，此時京師武臣已無可用之人，徵左良玉，吳三桂都未到，總兵劉澤清近在臨清，亦擁兵不動，日惟縱兵搶掠，兵科給事中韓如愈在胡縣參奏劉澤清縱軍不法事，澤清曾與以重賄，如愈不為所動，此時出城路過澤清汛地，澤清竟然派兵殺其全家，朝廷雖然知道也不敢問，仍然加封澤清為東平伯，希望他能率師勤王，澤清卻置之不理。

京師無文武大臣可任守城之責，崇禎帝沒有辦法，祇好更加倚重太監，但此時就是太監可用的也不多，不得已起用魏忠賢餘黨曹化淳守城。

曹化淳乘機奏道：「使魏忠賢不死，大局必不會敗壞至如此地步。」

崇禎帝雖然很透了魏忠賢，此時也不得不揣着性子問道：

「你的話有何根據？」

曹化淳道：「魏忠賢專權怙勢誠有之，但是由於先帝不理政事，一以委之忠賢，忠賢任勞任怨，自然遭忌，使忠賢今日得逢陛下，必為良輔無疑。」

崇禎帝無可奈何點下頭。

曹化淳又說道：「忠賢眼光銳利，處事果決，忠賢若在，安有許多叛臣降賊。」

崇禎帝嘆口氣道：「不問是非曲直，過去的事也就算了。」

曹化淳道：「奴才並非如此，忠賢秉政七年，心服過天下，這批人都是才智之士，因忠賢之死或被殺，或被廢，皆心懷怨望，若一旦與賊合，大家更不可問矣。」

崇禎帝悚然動容，說道：「既然如此，可即降旨改郵魏忠賢，所有被廢官員，一律復其冠帶。」

旨意既下，舉朝驚愕，但時勢至此，也無人再爭執此等事了。

崇禎帝又下罪己詔，盡捐加派三餉，懸賞擒李自成者封伯爵，賞銀萬兩。所有從賊各官，一律免罪，若能擒賊立功，更將上賞。但是應者寥寥，賊氣卻一日比一日更近，崇禎帝每日在朝廷之後，皆痛哭回宮。朝臣上朝面面相覷，一點辦法也沒有，這時忽然大家又想起遷都的事，無人再反對，一致主張即日遷都。

崇禎帝大怒道：「卿等平日專營門戶，結黨行私，朝政則置諸腦後，遷都事在過去原爲可行之策，因少數人反對未果，今日逼近賊兵，京師之外，寸步難行，又言遷都不知從何路遷往，難道朝遷能插翅飛嗎？」

一些阻撓遷都的大臣此時皆頗感自愧，低頭不語。

崇禎帝又說道：「國君死社稷，自古即然，朕決拚一死，不少瞻廻，但卿等亦不得私自逃匿，所有大臣凡送眷屬出城者一律治罪，若能藉祖宗威靈，守住京師，自然是大家之福，否則君臣同歸於盡，重演宋末故事，不過，彼時宋君臣在海上，我君臣則在京師，似乎更得其正。」

大臣聽了面面相覷，有許多人已經暗中在打主意，紛紛藏匿家財，分散眷屬，準備必要時作逃生打算，更有人暗作投降準備。就在這時，居庸又失了。㊄㊁㊀

逃情

合子女士著

「是嘛，那與來的時間。」

「從前我也是這麼說，但想清楚一點，假如來美國就是讀書，其他一概不管，也就等於白來了。」

「那當然，但我這個人不大愛交際應酬的。」

「誰要你交際應酬，不過朋友總要多幾個吧。」朱迪堅笑道：「你有興趣不妨參加一下此地中國學生的活動。」

「這裏的中國同學會有些時候舉辦茶會和放映電影，我也去過的。」

「我是指另外一種的活動。你知道這裡有一個中國留學生學術政治研究社的組織嗎？」

「不知道，」唐盟均大感興趣：「是什麼人發起的？」

「是台灣和以前國內大學畢業學生發起，香港學生對這類活動大概不感興趣，所以除了我以外沒有人參加，更不要說發起了。」朱迪堅道：「但我得首先聲明的是這些人在政治立場上是絕對中立，不屬任何黨派的，這樣才有意思。」

「對這一類的活動我倒是感興趣的。」唐盟均嘆息道：「在本港的學生就是少一點這種組織。大學生最感興趣的活動是週年舞會和社交晚會。」

「他們組織這社的目的是研究中國的問題，雖然說不上有什麼建設性的成就，動機總是好的，你知道五四時代中國留學生在日本和美國組織的團體，後來發生多大影響起的作用不大。」

「但現在跟五四時代是大大不同了，似乎學生對政治所那倒是真的，今日我們到底不能什麼都不管和不想，最低限度要有一點表示，不過我們不受任何政黨的束縛，在政治上沒有成見，尤其是比較能夠客觀地看中國的問題，對大陸和台灣的政局和社會現狀都有大概認識，你說是不是？」

食道交響曲

「你為什麼老是記着豬肉呢？」宋世泉說：

「要知道這裏是庵堂啊！」

「我會到山後面去燒來吃，我在這裏特別想吃豬肉！」

這樣鬧了一陣，大家就催促宋世泉去做飯。

他推開了一邊的木門，渺空尼姑站在那裏，問道：「先生，你們來做飯了嗎？」

「是的，借你們的廚房用一用。」宋世泉說。

「你們沒有葷腥吧？」

「我們沒有葷腥。」

渺空往他的籃子裏一看，那裏放着十多隻雞蛋，便說道：「還說沒有葷腥，雞蛋不就是葷腥嗎？」

宋世泉一怔，說道：「雞蛋也能算是葷腥嗎？」

「我們是吃長素的，雞蛋當然算是葷的。」

渺空作出為難的樣子說：「不過這也沒有關係，萬一我們師傅看到，你就說不知道雞蛋是葷的好了。」

宋世泉走進廚房，見那裏有一座很大的灶，上面有三隻鐵鍋，在灶的後面，乾柴是現成的。宋世泉捲起手來，祇是心裏依然為雞蛋的葷素問題而感到不安。

他淘好米，洗好菜，渺空就來了，說是這座灶不容易燒，還是由他來幫忙。宋世泉先是推卻，最後卻接受了她的好意。

老尼姑吃素快要四十年了，對於葷腥氣味特別敏感；她在殿上打坐的時候，突然聞到一陣雞蛋的味道，不覺大為詫異，便起身到柳瑞那裏去說道：「那裏來的雞蛋腥味道？有人在我們廚房裏煎雞蛋嗎？」

柳瑞也早就聞到了這股氣味，祇是她不敢出聲，現在是老尼姑已聞到，祇得說道：「他們答應過不煮葷腥的，準是不明白雞蛋是葷菜的緣故。」

「你去對他們說，以後不許再用我們的廚房了。」

柳瑞跑到廚房裏去一看，見宋世泉已經煎好雞蛋，正在用碗盛起來，便走上前去說道：「宋先生，你為什麼不守信用啊，你自己說過不煮葷腥的。」

「啊，」他說：「真是對不起，在我們家鄉，雞蛋是素菜呢。」

「雞蛋怎好算是素菜呢？」

「據我們家鄉的人說，雞蛋沒有血，而且不一定有生命，所以算是素菜。」

「沒有血的葷菜多得很呢。」

「這或者是因為彼此的見解不同的緣故，」宋世泉滔滔不絕地說：「在我們家鄉，有些人連牛奶也算成葷的。還有些吃長齋的人，連葱蒜也忌。」

柳瑞本來打算責備他幾句，現在倒被他說得有點好奇起來了，說道：「牛奶和葱蒜，在我們來說是素的。」

「所以這就很難下斷語了，」宋世泉說：「雞蛋有的固然能孵出小雞來，但有些卻不能；不過假如在你們的眼光中它是葷的，我下次不帶進廚房來就是了。」㊀㊃㊅

分類廣告　醫藥

王秀珍醫專　婦科　卅年經驗・祖傳秘方・根治婦女一切暗病　是否有孕即診即知　服月通

女醫 余玉芬 婦科　留日實習・經驗豐富　驗孕即知　通經丹　到診二元

康健傷風水

臭狐　曲線　疤痕

康寧整容所　隆鼻　雙眼　面容

彭利　皮膚紅癬　癬

手汗

黃華濂專門　痔漏　無痛脫落・永不復發

痔血　日本新法

頭　暈　心跳　彭錦棠　專科中醫教授

龍虎風濕丹

女醫 梁為人 婦科　包效　生育　解決　節育　安全　可靠

黃標專科腰病丹

三代少林真傳　杜忠榮　跌打　骨科

韋聖傳　痔　特約外診電話　七〇五六八五

女醫 余蘊文

熊尊爵　痔漏

莫平　留日實習專門　痔

大小婦科　老手專醫　特效藥　人工受孕

尿　聶高元

櫻井整容分院　隆胸・高鼻・面頰・糾形　臭狐・疤痕・暗瘡・雀斑

李冰妍專醫　婦科

謝秀芳醫專　婦科

一服通

孕閉　郭兆貞

外皮　謝照光

尿病

譚素蘭　婦科

鼻

苗樂天精醫　痔漏

雷一鳴

耳鼻　皮膚風毒　癬

莫兆田

鼻

朱辰東專醫　頸癧　腫症

男性寶

朱智　婦科

張丞舜　健力丸

發育粉

王碧華　婦科

易明　黃東修

痔瘡廿元　痔漏四十元　如醫不癒　雙倍還洋　痔

吳京　咳

黎德民　羊吊　豬吊　狗吊

包醫八十元　愈後收費

吳華　風　濕痛症

陳玉梅婦科

洪冠洲　耳鼻喉

尚有分類廣告　刊在第十二頁

各地通訊

穗北郊京廣鐵路 一列貨車被炸毀

【中央社訊】據由廣州傳來尚待証實的消息說，本月九日夜間，廣州市北郊「京廣鐵路」路軌，被爆炸破壞。據稱，當時適有貨車一列行經該處，與車被炸出軌傾覆，車附多節亦隨之出軌。事後有大批偽公安人員馳抵現場搜查，但并無所獲。

【本報訊】廣州造船廠發生之事故特多，平均每月有三件至五件，全年統計，在五十件以上。其中半數為工人所故意破壞，中共雖深入查究，亦不得要領。被捕工人，歷年總數，在二百人以上，足証共區工人之反共意識，極爲濃厚。

大陸剛開始收割 共幹四出大搜刮

【中央社訊】糧食剛剛開始收割，中共即展開糧食供應和用來支援越共等等，都是明大搜刮。綜合大陸社會主義建設。在共區各地消息，偽糧食部曾通令受災時，也可以「五通有無」。除此以外，把門爲了及時搜刮糧食，近一月來，派遣了各級共幹卅餘萬名深入各生產隊，作全面的收購「安排」，並調動民兵，共軍，實行監視收割和武裝押運。

……儲備各糧食成機動糧，用它去填補別的方面的……它作獎勵糧……少生產隊的儲備糧，由于管理混亂和無人負責，發生霉壞，虫害，損耗甚大。因此農民主張分戶保存。

中共發動黨員 公開批判刊物

【大道社特訊】中共十月以來中共出版的一些宣傳性刊物，如「戲劇報」、「文藝報」、「電影藝術」等都發表了「致讀者」一類的公開信，要求讀者們對刊物提出意見，開展批評和自我批評。

據北平「大公報」和「人民日報」報導，如四川、安徽、河南、湖北、江蘇、山東、河北、山西、陝西等省，到六月十日止，已完成搜刮計劃百分之六十以上。據說，今年的「徵」、「購」要點，是：「早」、「快」，和「突出政治」——亦即「政治掛帥」，以政治壓力強徵強購。

【中央社訊】中共新在農村「人民公社」各生產隊收穫的糧食中，硬性扣除下來囤存的「儲備糧」，變成了生產隊共幹們私有的「機動糧」，濫取亂用，代表中共的「人民日報」認爲這是無組織，紀律的現象。

該報斥責說：「儲備糧主要是爲了集體……」

……中共發動一批「激進」的「團員」和積極份子投書各刊大力吹捧，揭露「資產階級思想和封建主義」……

閩共開發天寶山 建秘密軍事基地

【中聯社訊】福建省境內共軍現正從事「天寶大山」的開發工作，企圖將該山區建成一秘密軍事基地。據消息來源稱：該山區計有三尖、十三嶺、十三溝、五十多個山頭、廿多個平坡，總面積達四萬三千多畝，以地處漳州城郊，爲一軍事要衝。

這座山區原爲荒山一座，現中共已派出軍隊和一些淪爲可憐的貧下中農所組成的「民兵」兩千多人，作爲先頭部隊，先行開闢山中道路，然後選擇重點派兵駐屯，預計明年起將正式開始興建並作爲中共游擊活動訓練基地。

泰匪徒強擄少女 與警察發生槍戰

少女遭輪姦幸獲救離虎口

【本報曼谷通訊】前天上午十時，泰國軍警都郵當局府直轄縣警署發獲公民報案。謂現刻有五名匪徒，在吞沙瑪居區劫持去一名妙齡少女，并於途中攔截的士汽車，脅迫司機駛載彼等前往北標府抱木縣埔散區那天村。

警方聞報，即派出十數名精悍警員，按址追趕至萬那天村。途中適遇該被劫之的士汽車，經盤問詢問之後，旋由該司機充作警方嚮導，逕往歹徒下車地方，然後由警方循歹徒遺留之跡，一路跟踪前進，直至發現田野中央的一間茅草屋，警方人員正紛紛箭到……

……警方開槍，雙方槍戰約堅持了二十分鐘，始告靜寂。警方料定對方彈藥用罄，才漸漸縮小包圍圈，結果在該茅屋裡擒獲三名匪徒。當時，不幸少女躲在草堆後面，一見警員抵達，喜得淚涙交流。她供說：她前後遭五名歹徒輪姦兩次，於出事後……

……經警察把這批虎狼打死。

中共又在軍中推行萬一運動

謂丟掉幻想準備鬥爭

【大道社訊】中共「解放軍報」揭露消息，最近一段時期中共正在各地駐軍中廣泛推行一種叫「一萬」和「萬一」的運動。中共自稱：這是「丟掉幻想、準備鬥爭」的法寶。

按照中共歪曲的解釋：「一萬」是常備不懈，「萬一」是突然邊變，有備才能無患。只有時時想到「萬一」，才能「一萬」地堅持準備。做好「一萬」的戰備工作，才能保証「萬一」時有把握殲滅來犯之敵。中共說：戰爭有戰爭的規律，同其他事物的規律一樣，是不以人們的意志爲轉移的。有帝國主義就有戰爭，美帝國主義要獨霸世界就會擴大戰爭。和平麻痺，僥幸的思想，都只是對敵人的幻想，都要丟掉。要立足于「萬一」，從最壞處着想，做好「一萬」的準備，才能應付敵人的突然襲擊。

今日播音節目

香港電台

中文台：波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，大氣報告，播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，漁民天氣預告。八時，時代曲。五十六分，粵語新聞，天氣報告，特別報告……

麗的銀台

商業第一台

商業第二台

麗的金台

中文電視

綠邨電台

工商日報分類廣告

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

銷數廣 效力大 收費廉

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區域多利皇后街十二號二樓 電話：二二五四九五，二二三二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三三七六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八—荃灣二五二八
㈨元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

門	任
299	
300	
301	
307	
314	
316	
347	
449	

租售

即日入伙

灣瓜士 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號 電話：230589

旺舖租售 金閣大廈

章記

最好投資

（1）大翠樓雲 （2）大嘉樓泰 （3）二期翠園

現貨八五折

現貨樓宇租售

招租

戲院旺舖出租（香港）

新樓租售 平樓出售 廠房租售 住宅廉售 廠地廉售

寫字樓（九龍） 旺舖平租 旺舖廉租 西環屋租 跑馬地

工廠招租 近街市舖 電話全層 電話樓房 尖沙咀區

工廠廉租 百五全層 半邊旺舖 旺角大樓 寫字樓廉租 免頂招租 翠華二期

廣東道新廠房平租

出讓

旺舖平租 吉舖平租 半邊舖面 免頂舖位 旺舖運閣 全層出租 工廠讓 木屋廉讓 飯店急讓

商業

大中影印 四毫印影

怡和牌雪櫃洗衣機 NORGE 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大廈地下 電話：228011

生龍裝修 乾洗最好 修理收音機 百葉窗廉 機製紙袋 同你包書 鷄眼仔 昌記裝修

萬能角鐵 萬能角鐵 萬能角鋼 萬能角鋼

仙紫牌頭膏 仙姿噴膠

專改西裝

車單電利吉得 免首期 電話：629700

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平·工作妥善·大小搬運

雄記搬屋 搬運 專爲府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三〇八九八

孖人牌

招生

各國留學 緯安旅行社

後生仔工 啟記咖啡 哥希布麵飽公司 理代求徵·員銷推聘

司機請僱

聘請

徵聘教師 聘女教師 聘請教師 戲院帶位 音機修收 人髮漂染 百葉窗到府修理

萬國藝專 日語速成 縫紉招生 最新泳術 冷氣舞教

各國留學升學 聯邦公司

華通旅運社 升學留學

本社特設學生服務部專為赴各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續並代辦經濟機票船票。免費供給資料參考。新事快捷服務週到歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德付道中萬潤銀行大廈701室電話：437152、444979、452198

泰國拳師 學 華僑會計 寄宿學校 明生會計

待聘

遺失

遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 尋朱帶金 元朗補習 聖保羅 港大理科

啟事

承讓啟事 召人 買廠聲明 徵求合作 餐廳招投 承頂聲明 買屋聲明 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 鳴謝梁氏 宗親總會 鳴謝啟事

方伦中醫師

尚有分類廣告刊十一頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安爲登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話
請注意：如寄支票，請將「支票」二字刪去；寄郵票，即將「郵票」二字刪去。

啟 一九 年 月 日

每段不超過 大字四個，細字四十個，一天二元三天六元每單位不得超過四段